

UNITED NATIONS PUBLICATION
E/ESCWA/STAT/2002/4
ISBN 92-1-128252-7
ISSN 1010-964X
Sales No E 03 II L 2
02-0711

ECONOMIC AND SOCIAL COMMISSION
FOR WESTERN ASIA

اللجنة الاقتصادية والاجتماعية
لعربي آسيا

UN ESCWA

0 0 25- 2003

دراسات الحسابات القومية

لمطقة اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لعربي آسيا

NATIONAL ACCOUNTS STUDIES
OF THE ESCWA REGION

الشرة الثانية و العشرون

Bulletin No 22



الامم المتحدة

نيويورك ٢٠٠٢

UNITED NATIONS

New York 2002

Contents

List of charts

Symbols and abbreviations

Introduction

Chapter One**Selected indicators**

Estimates of annual real GDP growth rates for the world and ESCWA (1999-2003)

7

Annual growth rates of real GDP in ESCWA region (1999-2003)

8

Gross domestic product in ESCWA countries at constant prices (1995=100)

9

Annual growth rates of real GDP per capita in ESCWA countries

10

Gross domestic product per capita in ESCWA countries at constant prices (1995=100)

11

National disposable income per capita in ESCWA countries

12

Gross domestic product in ESCWA countries at current prices

13

Final consumption expenditure in ESCWA countries at constant prices (1995=100)

14

Gross capital formation in ESCWA countries at constant prices (1995=100)

15

Percentage of balance of trade (goods and services) to GDP in ESCWA region

16

Chapter Two**Consolidated accounts for the nation in national currencies at current prices****Bahrain**

Gross domestic product and expenditure - at current prices

23

المحتويات

قائمة الرسوم البيانية

رموز ومختصرات

مقدمة

الفصل الأول**مؤشرات مختارة**

تقديرات معدلات النمو السنوي للناتج المحلي الإجمالي الحقيقي للعالم و الإسكوا (١٩٩٩-٢٠٠٣)

معدلات النمو السنوي للناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في منطقة الإسكوا (١٩٩٩-٢٠٠٣)

الناتج المحلي الإجمالي في بلدان الإسكوا بالأسعار الثابتة (١٩٩٥=١٠٠)

معدلات النمو السنوي لمتوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في بلدان الإسكوا

متوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي في بلدان الإسكوا بالأسعار الثابتة (١٩٩٥=١٠٠)

متوسط نصيب الفرد من الدخل القومي المتاح في بلدان الإسكوا

الناتج المحلي الإجمالي في بلدان الإسكوا بالأسعار الحارية

الانفاق الاستهلاكي النهائي في بلدان الإسكوا بالأسعار الثابتة (١٩٩٥=١٠٠)

التكوين الرأسمالي الإجمالي في بلدان الإسكوا بالأسعار الثابتة (١٩٩٥=١٠٠)

النسبة المئوية للميزان التجاري (سلع و خدمات) الى الناتج المحلي الإجمالي في منطقة الإسكوا

الفصل الثاني

الحسابات الموحدة للدولة بالعملة المحلية والأسعار الحارية

البحرين

الناتج المحلي الإجمالي والانفاق عليه - بالأسعار الحارية

	الصفحة Page	
National disposable income and its appropriation- at current prices	23	الدخل القومي الممكن التصرف فيه وتخصيصاته - بالاسعار الحارية
External transactions - at current prices	24	الصفقات الخارجية - بالاسعار الحارية
Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices	24	الناتج المحلي الاحمالي على مستوى النشاط الاقتصادي - بالاسعار الحارية
<u>Egypt</u>		<u>مصر</u>
Gross domestic product and expenditure - at current prices	26	الناتج المحلي الاحمالي والإعاق عليه - بالاسعار الحارية
National disposable income and its appropriation- at current prices	26	الدخل القومي الممكن التصرف فيه وتخصيصاته - بالاسعار الحارية
External transactions - at current prices	27	الصفقات الخارجية - بالاسعار الحارية
Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices	27	الناتج المحلي الاحمالي على مستوى النشاط الاقتصادي - بالاسعار الحارية
<u>Jordan</u>		<u>الاردن</u>
Gross domestic product and expenditure - at current prices	29	الناتج المحلي الاحمالي والإعاق عليه - بالأسعار الحارية
National disposable income and its appropriation- at current prices	29	الدخل القومي الممكن التصرف فيه وتخصيصاته - بالاسعار الحارية
External transactions - at current prices	30	الصفقات الخارجية - بالأسعار الحارية
Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices	30	الناتج المحلي الاحمالي على مستوى النشاط الاقتصادي بسعر المنتج - بالأسعار الحارية
<u>Kuwait</u>		<u>الكويت</u>
Gross domestic product and expenditure - at current prices	32	الناتج المحلي الاحمالي والإعاق عليه - بالأسعار الحارية
National disposable income and its appropriation- at current prices	32	الدخل القومي الممكن التصرف فيه وتخصيصاته - بالاسعار الحارية
External transactions - at current prices	33	الصفقات الخارجية - بالاسعار الحارية
Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices	33	الناتج المحلي الاحمالي على مستوى النشاط الاقتصادي - بالاسعار الحارية

Omanعمان

Gross domestic product and expenditure - at current prices

35

الناتج المحلي الإجمالي والانفاق عليه - بالأسعار الحارية

National disposable income and its appropriation- at current prices

35

الدخل القومي الممكن التصرف فيه وتخصيصاته - بالأسعار الحارية

External transactions - at current prices

36

الصفقات الخارجية - بالأسعار الحارية

Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices

36

الناتج المحلي الإجمالي على مستوى النشاط الاقتصادي - بالأسعار الحارية

Qatarقطر

Gross domestic product and expenditure - at current prices

38

الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق عليه - بالأسعار الحارية

National disposable income and its appropriation- at current prices

38

الدخل القومي الممكن التصرف فيه وتخصيصاته - بالأسعار الحارية

External transactions - at current prices

39

الصفقات الخارجية - بالأسعار الحارية

Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices

39

الناتج المحلي الإجمالي على مستوى النشاط الاقتصادي - بالأسعار الحارية

Saudi Arabiaالسعودية

Gross domestic product and expenditure - at current prices

41

الناتج المحلي الإجمالي والانفاق عليه - بالأسعار الحارية

National disposable income and its appropriation- at current prices

41

الدخل القومي الممكن التصرف فيه وتخصيصاته - بالأسعار الحارية

External transactions - at current prices

42

الصفقات الخارجية - بالأسعار الحارية

Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices

42

الناتج المحلي الإجمالي على مستوى النشاط الاقتصادي - بالأسعار الحارية

Syriaسوريا

Gross domestic product and expenditure - at current prices

44

الناتج المحلي الإجمالي والانفاق عليه - بالأسعار الحارية

National disposable income and its appropriation- at current prices

44

الدخل القومي الممكن التصرف فيه وتخصيصاته - بالأسعار الحارية

External transactions - at current prices

45

الصفقات الخارجية - بالأسعار الحارية

Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices

45

الناتج المحلي الإجمالي على مستوى النشاط الاقتصادي - بالأسعار الحارية

United Arab Emiratesالإمارات العربية المتحدة

Gross domestic product and expenditure - at current prices	47	الناتج المحلي الإجمالي والافاق عليه - بالأسعار الحارية
National disposable income and its appropriation- at current prices	47	الدخل القومي الممكن التصرف فيه وتخصيصاته - بالأسعار الحارية
External transactions - at current prices	48	الصفقات الحارحية - بالاسعار الحارية
Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices	48	الناتج المحلي الإجمالي على مستوى النشاط الاقتصادي - بالأسعار الحارية

Republic of Yemenالجمهورية اليمنية

Gross domestic product and expenditure - at current prices	50	الناتج المحلي الإجمالي والافاق عليه - بالاسعار الحارية
National disposable income and its appropriation- at current prices	50	الدخل القومي الممكن التصرف فيه وتخصيصاته - بالأسعار الحارية
External transactions - at current prices	51	الصفقات الحارحية - بالاسعار الحارية
Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices	51	الناتج المحلي الإجمالي على مستوى النشاط الاقتصادي - بالاسعار الحارية

Chapter Threeالفصل الثالثGross domestic product at 1995 constant prices in US Dollar

الناتج المحلي الإجمالي بالاسعار الثابتة لعام ١٩٩٥ و بالدولار الأمريكي

Bahrainالبحرين

Expenditure on gross domestic product- at constant prices (1995=100)	57	الافاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالاسعار الثابتة (١٩٩٥=١٠٠)
Gross domestic product by kind of economic activity- at constant prices (1995=100)	57	الناتج المحلي الإجمالي على مستوى النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (١٩٩٥=١٠٠)

Egyptمصر

Expenditure on gross domestic product- at constant prices (1995=100)	58	الافاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالاسعار الثابتة (١٩٩٥=١٠٠)
Gross domestic product by kind of economic activity- at constant prices (1995=100)	58	الناتج المحلي الإجمالي على مستوى النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (١٩٩٥=١٠٠)

Jordanالأردن

Expenditure on gross domestic product- at constant prices (1995=100)	59	الانفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (١٩٩٥=١٠٠)
Gross domestic product by kind of economic activity- at constant prices (1995=100)	59	الناتج المحلي الإجمالي على مستوى النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (١٩٩٥=١٠٠)

Kuwaitالكويت

Expenditure on gross domestic product- at constant prices (1995=100)	60	الانفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (١٩٩٥=١٠٠)
Gross domestic product by kind of economic activity- at constant prices (1995=100)	60	الناتج المحلي الإجمالي على مستوى النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (١٩٩٥=١٠٠)

Omanعمان

Expenditure on gross domestic product- at constant prices (1995=100)	61	الانفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (١٩٩٥=١٠٠)
Gross domestic product by kind of economic activity- at constant prices (1995=100)	61	الناتج المحلي الإجمالي على مستوى النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (١٩٩٥=١٠٠)

Qatarقطر

Expenditure on gross domestic product- at constant prices (1995=100)	62	الانفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (١٩٩٥=١٠٠)
Gross domestic product by kind of economic activity- at constant prices (1995=100)	62	الناتج المحلي الإجمالي على مستوى النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (١٩٩٥=١٠٠)

Saudi Arabiaالسعودية

Expenditure on gross domestic product- at constant prices (1995=100)	63	الانفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (١٩٩٥=١٠٠)
Gross domestic product by kind of economic activity- at constant prices (1995=100)	63	الناتج المحلي الإجمالي على مستوى النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (١٩٩٥=١٠٠)

Syriaسوريا

Expenditure on gross domestic product- at constant prices (1995=100)	64	الانفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (١٩٩٥=١٠٠)
Gross domestic product by kind of economic activity- at constant prices (1995=100)	64	الناتج المحلي الإجمالي على مستوى النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (١٩٩٥=١٠٠)

United Arab Emirates

الإمارات العربية المتحدة

Expenditure on gross domestic product- at constant prices (1995=100)

65

الإفاق على الناتج المحلي الاحمالي - بالاسعار الثائنة (١٩٩٥=١٠٠)

Gross domestic product by kind of economic activity- at constant prices (1995=100)

65

الناتج المحلي الاحمالي على مستوى النشاط الإقتصادي - بالاسعار الثائنة (١٩٩٥=١٠٠)

Republic of Yemen

الجمهورية اليمنية

Expenditure on gross domestic product- at constant prices (1995=100)

66

الإفاق على الناتج المحلي الاحمالي - بالاسعار الثائنة (١٩٩٥=١٠٠)

Gross domestic product by kind of economic activity- at constant prices (1995=100)

66

الناتج المحلي الاحمالي على مستوى النشاط الإقتصادي - بالاسعار الثائنة (١٩٩٥=١٠٠)

List of sources

67

قائمة المصادر

List of charts

قائمة الرسوم البيانية

1- Trend of Real GDP Growth in the World (1999-2003)	7	١- اتجاه نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في العالم (١٩٩٩-٢٠٠٣)
2- Trend of Real GDP per Capita Growth in the World (1999-2003)	7	٢- اتجاه نمو متوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في العالم (١٩٩٩-٢٠٠٣)
3- Trend of Real GDP Growth in the ESCWA Region (1999-2003)	8	٣- اتجاه نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في منطقة الإسكوا (١٩٩٩-٢٠٠٣)
4- Relative Contribution to ESCWA Real GDP	9	٤- المساهمة النسبية في الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في الإسكوا
5- Distribution of ESCWA Real GDP (2001)	9	٥- توزيع الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في الإسكوا (٢٠٠١)
6- GDP per Capita Growth Rates (2001)	10	٦- معدلات نمو متوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي (٢٠٠١)
7- GDP per Capita (2001)	11	٧- متوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي (٢٠٠١)
8- National Disposable Income per Capita (2001)	12	٨- متوسط نصيب الفرد من الدخل القومي المتاح في الإسكوا (٢٠٠١)
9- Trend of National Disposable Income per Capita	12	٩- اتجاه متوسط نصيب الفرد من الدخل القومي المتاح في الإسكوا
10- Trend of Nominal GDP in ESCWA	13	١٠- اتجاه الناتج المحلي الإجمالي الإسمي في الإسكوا
11- Trend of Real GDP in ESCWA	13	١١- اتجاه الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في الإسكوا
12- Relative Contribution of Final Consumption Expenditure to GDP (2001)	14	١٢- المساهمة النسبية للإنفاق الاستهلاكي النهائي إلى الناتج المحلي الإجمالي (٢٠٠١)
13- Final Consumption Expenditure to GDP	14	١٣- الإنفاق الاستهلاكي النهائي إلى الناتج المحلي الإجمالي
14- Relative Contribution to Gross Capital Formation of ESCWA	15	١٤- المساهمة النسبية في التكوين الرأسمالي الإجمالي للإسكوا
15- Gross Capital Formation to GDP	15	١٥- التكوين الرأسمالي الإجمالي إلى الناتج المحلي الإجمالي
16- Balance of Trade in ESCWA	16	١٦- الميزان التجاري في الإسكوا
17- Balance of Trade to GDP in ESCWA	16	١٧- الميزان التجاري إلى الناتج المحلي الإجمالي في الإسكوا
18- GDP by Economic Activities in Bahrain (at Current Prices 2001)	25	١٨- الناتج المحلي الإجمالي حسب الأنشطة الاقتصادية في البحرين (بالأسعار الحارية ٢٠٠١)

List of charts (Cont'd)

قائمة الرسوم البيانية (تابع)

19- GDP by Expenditure in Bahram (at Current Prices 2001)	25	١٩- الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في البحرين (بالأسعار الحارية ٢٠٠١)
20- GDP by Economic Activities in Egypt (at Current Prices 2001)	28	٢٠- الناتج المحلي الإجمالي حسب الأنشطة الاقتصادية في مصر (بالأسعار الحارية ٢٠٠١)
21- GDP by Expenditure in Egypt (at Current Prices 2001)	28	٢١- الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في مصر (بالأسعار الحارية ٢٠٠١)
22- GDP by Economic Activities in Jordan (at Current Prices 2001)	31	٢٢- الناتج المحلي الإجمالي حسب الأنشطة الاقتصادية في الأردن (بالأسعار الحارية ٢٠٠١)
23- GDP by Expenditure in Jordan (at Current Prices 2001)	31	٢٣- الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في الأردن (بالأسعار الحارية ٢٠٠١)
24- GDP by Economic Activities in Kuwait (at Current Prices 2001)	34	٢٤- الناتج المحلي الإجمالي حسب الأنشطة الاقتصادية في الكويت (بالأسعار الحارية ٢٠٠١)
25- GDP by Expenditure in Kuwait (at Current Prices 2001)	34	٢٥- الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في الكويت (بالأسعار الحارية ٢٠٠١)
26- GDP by Economic Activities in Oman (at Current Prices 2001)	37	٢٦- الناتج المحلي الإجمالي حسب الأنشطة الاقتصادية في عمان (بالأسعار الحارية ٢٠٠١)
27- GDP by Expenditure in Oman (at Current Prices 2001)	37	٢٧- الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في عمان (بالأسعار الحارية ٢٠٠١)
28- GDP by Economic Activities in Qatar (at Current Prices 2001)	40	٢٨- الناتج المحلي الإجمالي حسب الأنشطة الاقتصادية في قطر (بالأسعار الحارية ٢٠٠١)
29- GDP by Expenditure in Qatar (at Current Prices 2001)	40	٢٩- الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في قطر (بالأسعار الحارية ٢٠٠١)
30- GDP by Economic Activities in Saudi Arabia (at Current Prices 2001)	43	٣٠- الناتج المحلي الإجمالي حسب الأنشطة الاقتصادية في السعودية (بالأسعار الحارية ٢٠٠١)
31- GDP by Expenditure in Saudi Arabia (at Current Prices 2001)	43	٣١- الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في السعودية (بالأسعار الحارية ٢٠٠١)
32- GDP by Economic Activities in Syria (at Current Prices 2001)	46	٣٢- الناتج المحلي الإجمالي حسب الأنشطة الاقتصادية في سورية (بالأسعار الحارية ٢٠٠١)
33- GDP by Expenditure in Syria (at Current Prices 2001)	46	٣٣- الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في سورية (بالأسعار الحارية ٢٠٠١)
34- GDP by Economic Activities in United Arab Emirates (at Current Prices 2001)	49	٣٤- الناتج المحلي الإجمالي حسب الأنشطة الاقتصادية في الإمارات العربية المتحدة (بالأسعار الحارية ٢٠٠١)

35- GDP by Expenditure in United Arab Emirates (at Current Prices 2001)	49	٣٥- الناتج المحلي الاحمالي حسب الانفاق في الامارات العربية المتحدة (بالاسعار الحارية ٢٠٠١)
36- GDP by Economic Activities in Republic of Yemen (at Current Prices 2001)	52	٣٦- الناتج المحلي الاحمالي حسب الانشطة الاقتصادية في الجمهورية اليمنية (بالاسعار الحارية ٢٠٠١)
37- GDP by Expenditure in Republic of Yemen (at Current Prices 2001)	52	٣٧- الناتج المحلي الاحمالي حسب الإنفاق في الجمهورية اليمنية (بالاسعار الحارية ٢٠٠١)

رموز ومختصرات

Symbols and abbreviations

Symbols		الرموز	
	Data not available	بيانات غير متوفرة	
-	Zero or Negligible	صفر او صئيل	-
*	ESCWA estimates	تقديرات الاسكوا	*
USD	United States Dollar	دولار امريكي	USD
%	Percentage	نسبة مئوية	%
Mn	Million	مليون	Mn
Bn	Billion	ألف مليون	Bn

Abbreviations

المختصرات

ESCWA	Economic and Social Commission for Western Asia It includes Bahrain, Egypt, Iraq, Jordan, Kuwait, Lebanon, Oman, Palestinian Authority, Qatar, Saudi Arabia, Syria, United Arab Emirates and Republic of Yemen	اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لعربي آسيا وتصم البحرين، مصر، العراق، الأردن، الكويت، لبنان، عمان، السلطة الفلسطينية، قطر، السعودية، سوريا، الامارات العربية المتحدة والجمهورية اليمنية	الاسكوا
GCC	Gulf Cooperation Council It includes Bahrain, Kuwait, Oman, Qatar, Saudi Arabia and United Arab Emirates	مجلس التعاون الخليجي ويضم البحرين، الكويت، عمان، قطر، السعودية والإمارات العربية المتحدة	GCC
MDE	More Diversified Economies It includes Egypt, Jordan, Lebanon, Syria and Republic of Yemen	الاقتصادات الأكثر تنوعا وتصم مصر، الأردن، لبنان، سوريا و الجمهورية اليمنية	MDE
IMF	International Monetary Fund	صندوق النقد الدولي	IMF
GDP	Gross Domestic Product	الناتج المحلي الإجمالي	GDP

The secretariat of the Economic and Social Commission for Western Asia (ESCWA) is pleased to present the *National Accounts Studies of the ESCWA Region*, Bulletin No 22. This Bulletin includes the available data and ESCWA estimates of gross domestic product (GDP) at both current and constant prices and, also, consolidated national accounts, for each country of the ESCWA region during the period 1997-2001, as well as estimated real GDP growth for the period 2002-2003.

Data were mainly collected from ESCWA questionnaires, national publications and other official sources. In cases where national data were not available, ESCWA estimated the components of GDP according to economic activities and expenditure at current and constant prices, in addition to the other accounts.

This publication is divided into three chapters.

Chapter I includes selected indicators that show, in United States dollars, some aggregates of national accounts and their relative distribution among Gulf Cooperation Council (GCC) countries, countries with more diversified economies (MDE) and ESCWA member countries. Official and estimated exchange rates were used for the conversion of the national currencies of ESCWA member countries to United States dollars.

Tables in chapter I were redesigned in order to highlight comparisons drawn between the two subgroups of ESCWA member countries, namely, GCC and MDE countries, on the one hand and, on the other hand, between ESCWA member countries (with the exception of Iraq and Palestine) and other regions of the world.

Chapter II comprises consolidated national accounts for ESCWA member countries in national currencies at current prices, as obtained from available data in addition to ESCWA estimates. These accounts include GDP and expenditure, national disposable income and its appropriation, external transactions and GDP by type of economic activity. Iraq and Palestine were excluded due to the unavailability of recent data for both countries.

يسر الامانة التنفيذية للجنة الاقتصادية والاجتماعية لعربي آسيا (اسكوا) ان تقدم النشرة الثانية والعشرين من "دراسات الحسابات القومية لمنطقة اسكوا" وهذه النشرة تتضمن البيانات المتاحة وتقديرات اسكوا للنتاج المحلي الاحمالي بالاسعار الحارية والثابتة، كما تتضمن الحسابات القومية الموحدة لكل بلد من بلدان المنطقة للفترة 1997-2001، وتتضمن كذلك تقديرات لنمو الناتج المحلي الاحمالي الحقيقي للفترة 2002-2003.

وقد جمعت معظم هذه البيانات من استبيانات اسكوا، ومن نشرات وطنية ومصادر رسمية اخرى وحيث لم تتوفر بيانات حديثة، اعدت اسكوا تقديرات لسود الناتج المحلي الاحمالي، على مستوى الانفاق والنشاط الاقتصادي، وكذلك لحسابات اخرى، بالاسعار الحارية والثابتة.

وتقسم هذه النشرة الى ثلاثة فصول

يتضمن الفصل الأول مؤشرات مختارة تظهر بعض تجميعات الحسابات القومية بالدولار الأمريكي، وتوزيعها النسبي بين بلدان مجلس التعاون الخليجي والبلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً وبلدان اسكوا وقد استخدمت اسعار الصرف الرسمية والمقدرة في بلدان اسكوا لتحويل العملات المحلية الى الدولار.

وقد أعيد تصميم الجداول في الفصل الأول لإبرار المقارنة بين المجموعتين اللتين تشكلان بلدان اسكوا، هما بلدان مجلس التعاون الخليجي والبلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً، من جهة، وبين مجموع الدول الاعضاء في اسكوا (باستثناء العراق وفلسطين) ومناطق اخرى في العالم من جهة اخرى.

ويتضمن الفصل الثاني الحسابات القومية الموحدة لبلدان اسكوا، بالعملات الوطنية وبالاسعار الحارية حسب البيانات المتيسرة، بالإضافة الى تقديرات اسكوا وهذه الحسابات تشمل الناتج المحلي الاحمالي والانفاق عليه، والدخل القومي الممكن التصرف فيه وتخصيصاته، والصفقات الحارحية، والناتج المحلي الاحمالي على مستوى النشاط الاقتصادي. وقد تحدر شمل العراق وفلسطين لعدم تيسر بيانات حديثة عنهما.

Chapter III contains ESCWA estimates of GDP by expenditure and economic activity at constant prices in United States dollars during the period 1997-2001 for each ESCWA member country, with the exception of Iraq and Palestine. Owing to discrepancies in base years used in the various ESCWA member countries, the year 1995 was chosen as a standard base year in order to compute the components of real GDP for the purpose of comparison.

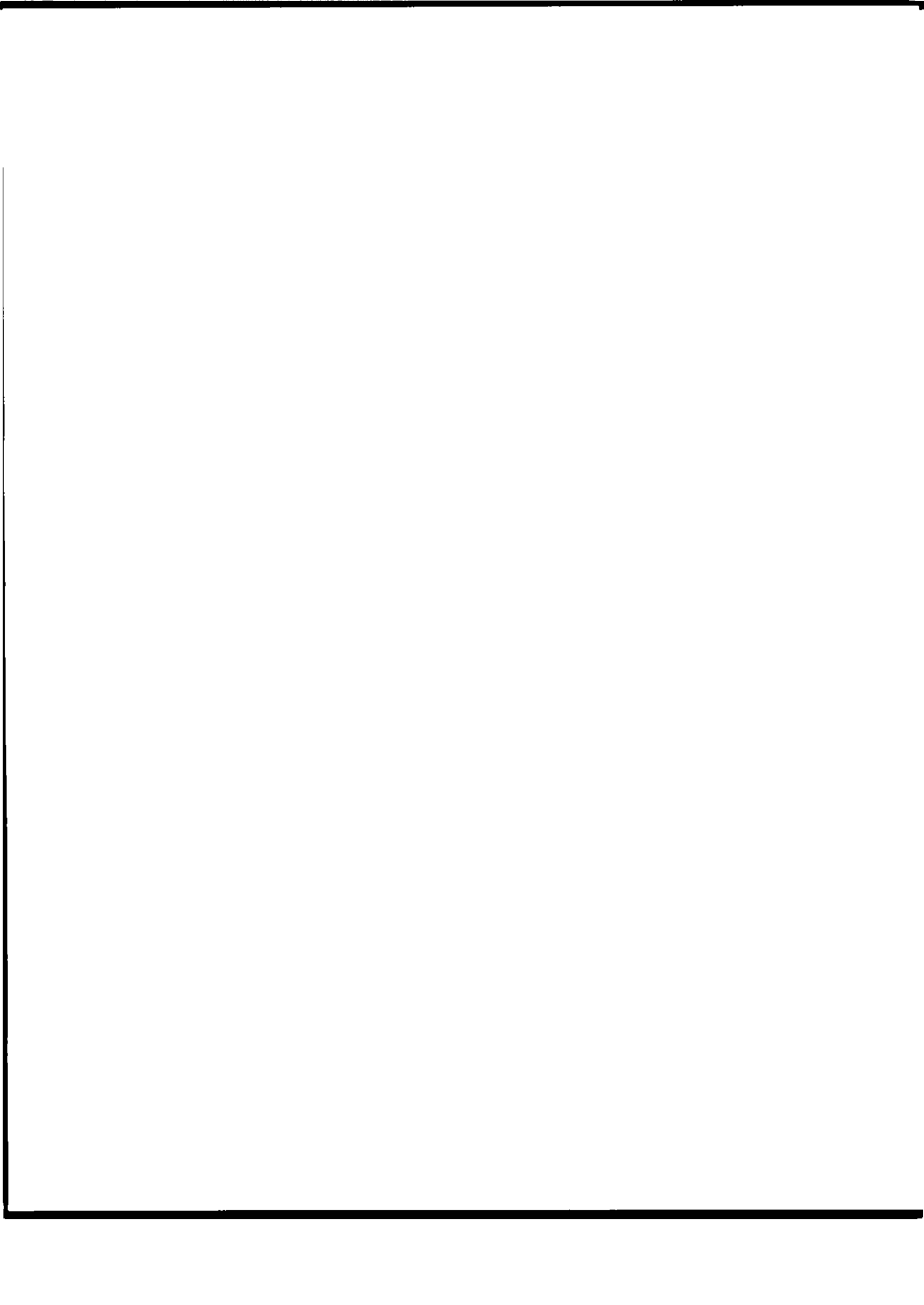
The Commission hopes that this study will be of use to economic and social researchers and planners and welcomes any comments or suggestions.

ويتضمن الفصل الثالث تقديرات اسكوا، لكل بلد من البلدان الاعضاء، باستثناء العراق وفلسطين وهذه التقديرات هي للناتج المحلي الاحمالي حسب الإنفاق وحسب النشاط الاقتصادي، وبالسعر الثابتة والدولار، وذلك للفترة ١٩٩٧-٢٠٠١ وإزاء اختلاف سنوات الأساس المعتمدة في بلدان اسكوا، اختير عام ١٩٩٥ سنة أساس موحدة لجميع تلك البلدان، ترحيا لاحتساب سود الناتج المحلي الاحمالي الحقيقي بقصد المقاربة.

وتأمل إسكوا ان تحقق هذه الدراسة الفائدة المرجوة منها، للباحثين الاقتصاديين والاجتماعيين والمحططين، كما ترحب باى ملاحظات او اقتراحات بشأنها.

الفصل الأول
Chapter one

مؤشرات مختارة
Selected Indicators



International figures and statistics indicate a sharp decline in economic growth rates for the year 2001 compared with the year 2000, in particular those of advanced economies and the main oil-exporting countries. This decline can be attributed to a number of factors, the most important of which are the deterioration in capital markets, the events of September 11 and the reduction in oil prices. Statistics also point to changes in the growth rates of the majority of developing countries, with the exception of the main oil-exporting countries, although these changes are less marked than those in the growth rates of advanced economies. These developments are clearly illustrated in the tables included in this chapter, which show that the growth rate of advanced economies decreased to 1.2 per cent, compared with 3.9 per cent in the previous year, while the growth rate of developing countries, including the main oil-exporting countries, also decreased, to 4 per cent from 5.7 per cent in the previous year, with the result that the world growth rate decreased considerably, from 4.7 per cent in 2000 to 2.5 per cent in 2001.

Compared with the economic performance of other regions in 2001, the economic slowdown in the ESCWA region, excluding Iraq and Palestine, was one of the most rapid. The overall growth rate was 2 per cent, compared with 5.1 per cent in the previous year. This decline was focused mainly in GCC countries, where the growth rate fell from 6.3 per cent in 2000 to less than 1.6 per cent in 2001. However, the growth rates of MDE countries, excluding Iraq and Palestine, rose slightly from 2.8 per cent in 2000 to 2.9 per cent in 2001.

According to International Monetary Fund (IMF) estimates, economic growth rates will recover gradually during the coming two years. The world economic growth rate will reach 2.8 per cent in 2002 and 4 per cent in 2003, as a result of anticipated increases in the growth rates of the advanced economies to 1.7 per cent and 3 per cent in 2002 and 2003, respectively, as well as increases in the growth rates of developing countries to 4.3 per cent and 5.5 per cent in 2002 and 2003, respectively.

تشير الأرقام والإحصاءات الدولية إلى أن تراجعاً حاداً أصاب معدلات النمو الاقتصادي لعام ٢٠٠١ مقارنة بعام ٢٠٠٠، ولا سيما المعدلات الخاصة بمجموعة البلدان ذات الاقتصادات المتقدمة والبلدان الرئيسية المصدرة للنفط. وهذا التراجع يعزى إلى عدة عوامل أهمها تدهور أسواق المال، وأحداث الحادي عشر من أيلول/سبتمبر ٢٠٠١، وانخفاض أسعار النفط. كما تشير الإحصاءات إلى حدوث تغيرات، ولو أقل حدة، في معدلات النمو لمعظم البلدان النامية، باستثناء البلدان الرئيسية المصدرة للنفط. وتوضح الجدول في هذا الفصل تلك التغيرات، فتبين أن معدل النمو في البلدان ذات الاقتصادات المتقدمة انخفض إلى ١,٢ في المائة مقارنة بـ ٣,٩ في المائة للعام السابق، كما إن معدل النمو في البلدان النامية، ومن ضمنها البلدان الرئيسية المصدرة للنفط، انخفض إلى ٤ في المائة مقارنة بـ ٥,٧ في المائة للعام السابق. وهكذا يكون معدل النمو العالمي قد انخفض من ٤,٧ في المائة في عام ٢٠٠٠ إلى ٢,٥ في المائة في عام ٢٠٠١.

وكانت منطقة إسكوا، باستثناء العراق وفلسطين، بين المناطق التي شهدت أشد تراجعاً في أدائها الاقتصادي في عام ٢٠٠١، إذ سجلت معدل نمو قدره ٢ في المائة مقابل ٥,١ في المائة للعام السابق. وقد تركز هذا التراجع في مجموعة بلدان مجلس التعاون الخليجي، حيث انخفض معدل النمو من ٦,٣ في المائة في عام ٢٠٠٠ إلى أقل من ١,٦ في المائة في عام ٢٠٠١. أما مجموعة البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً في منطقة إسكوا، باستثناء العراق وفلسطين، فسجلت ارتفاعاً طفيفاً في معدل النمو، من ٢,٨ في المائة في عام ٢٠٠٠ إلى ٢,٩ في المائة عام ٢٠٠١.

وإضافة إلى ذلك، تشير تقديرات صندوق النقد الدولي إلى أن معدل النمو الاقتصادي سينتشر تدريجياً خلال السنتين المقبلتين، ويبلغ المعدل العالمي ٢,٨ في المائة في عام ٢٠٠٢ و٤ في المائة في عام ٢٠٠٣. ويأتي هذا الانتعاش بسبباً للارتفاع المتوقع في معدل النمو لدى مجموعة البلدان ذات الاقتصادات المتقدمة في هاتين السنتين، والذي قد يبلغ ١,٧ في المائة في عام ٢٠٠٢ ثم يرتفع إلى ٣ في المائة في عام ٢٠٠٣، بالإضافة إلى ارتفاع معدل النمو في البلدان النامية إلى ٤,٣ في المائة في عام ٢٠٠٢، ثم إلى ٥,٥ في المائة في عام ٢٠٠٣.

According to ESCWA estimates, the overall economic growth of ESCWA member countries, excluding Iraq and Palestine, will recover slightly in 2002 to reach approximately 2.1 per cent, despite the continuous decline anticipated in the growth rates of GCC countries to less than 1.3 per cent. This decline will be offset by the expected increase in the growth rates of MDE countries to 3.8 per cent in 2002. Moreover, ESCWA estimates indicate that the overall economic growth rate of ESCWA member countries, excluding Iraq and Palestine, will double to approximately 4 per cent in 2003, as the world is expected to witness an improvement in oil prices and revenues. This improvement would lead to a significant increase in the economic growth rates of GCC countries to more than 3.8 per cent. At the same time, a continuous rise in the growth rates of MDE countries to approximately 4.3 per cent is anticipated in the same year.

The overall performance of GCC countries has a major influence on the growth of the ESCWA region as a whole. The GCC share of the total GDP of the ESCWA region, excluding Iraq and Palestine, amounts to some 70 per cent of the total. The share of Saudi Arabia alone amounted to some 40 per cent of the total in 2001.

The decline in economic growth rates during 2001 was reflected in GDP per capita growth rates, in particular in the ESCWA region where GDP per capita declined by approximately 0.7 per cent from its level in the previous year. The per capita GDP growth rates for individual countries are clearly less than the corresponding GDP growth rates. This discrepancy can be attributed to higher rates of population growth than economic growth in all ESCWA member countries.

The tables and graphs included in this chapter indicate a sharp decline in the growth rates of GCC countries, with the exception of Qatar and Oman, from 2000 to 2001. The most marked decline was registered in the United Arab Emirates, where the growth rate fell from 12.2 per cent to some 1.4 per cent, followed by Kuwait and Saudi Arabia. This situation has led to a decrease in the overall growth rate of GCC countries, from some 6.3 per cent in 2000 to some 1.6 per cent in 2001. The decrease is marginally reflected in the real GDP growth rates of MDE countries in the

وحسب تقديرات إسكوا، يتوقع أن ينتعش النمو الاقتصادي الإجمالي في بلدان المنطقة، باستثناء العراق وفلسطين، ليلعب نحو ٢,١ في المائة في عام ٢٠٠٢، وذلك على الرغم من توقع استمرار تراجع معدل النمو لبلدان مجلس التعاون الخليجي الى اقل من ١,٣ في المائة، وهذا التراجع سيعوضه ارتفاع معدل النمو في بلدان إسكوا ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً، الذي يتوقع أن يتجاوز ٣,٨ في المائة في عام ٢٠٠٢. كما إن تقديرات إسكوا تتوقع تصاعف معدل النمو الاقتصادي الإجمالي في بلدان المنطقة، باستثناء العراق وفلسطين، الى نحو ٤ في المائة في عام ٢٠٠٣، إذ يوقع أن يشهد هذا العام تحسناً في أسعار النفط وإيراداته، مما سيؤدي إلى ارتفاع ملحوظ في معدل النمو الاقتصادي لبلدان مجلس التعاون الخليجي يصل إلى أكثر من ٣,٨ في المائة، مع استمرار الارتفاع في معدل النمو الاقتصادي لمجموعة بلدان إسكوا ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً، ليصل إلى نحو ٤,٣ في المائة.

والحدير بالذكر أن بلدان مجلس التعاون الخليجي تؤثر على مستوى النمو في مجموع منطقة إسكوا، فحصة هذه البلدان تلعب ٧٠ في المائة من مجموع الناتج المحلي الإجمالي لجميع بلدان إسكوا، باستثناء العراق وفلسطين. وفي عام ٢٠٠١، بلغت حصة المملكة العربية السعودية بمفردها نحو ٤٠ في المائة من المجموع.

وبطبيعة الحال، أثر هذا التراجع، الذي شهدته معدلات النمو الاقتصادي في عام ٢٠٠١، على معدلات نمو نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي، ولا سيما في منطقة إسكوا، حيث انخفض نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي بنسبة ٠,٧ في المائة عما كان عليه في العام السابق. وعند دراسة معدلات نمو نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي في كل بلد على حدة، نلاحظ أنها دون معدلات نمو الناتج المحلي الإجمالي، ويرجع ذلك إلى أن معدلات النمو السكاني في بلدان إسكوا تتجاوز معدلات النمو الاقتصادي.

وتبين الحداويل والرسوم البيانية الواردة في هذا الفصل أن معدلات نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي شهدت تراجعاً حاداً، بين عامي ٢٠٠٠ و٢٠٠١، في بلدان مجلس التعاون الخليجي، باستثناء قطر وعمان. وهذا التراجع بلغ حده الأعلى في دولة الإمارات العربية المتحدة، حيث انخفض معدل النمو الاقتصادي من ١٢,٢ في المائة إلى نحو ١,٤ في المائة فقط، تلتها الكويت ثم المملكة العربية السعودية. وقد أدى هذا التراجع إلى انخفاض معدل النمو الإجمالي لبلدان مجلس التعاون الخليجي من نحو ٦,٣ في المائة في عام ٢٠٠٠ إلى نحو ١,٦ في المائة في عام ٢٠٠١. كذلك يظهر هذا التراجع

ESCWA region, with the exception of the Syrian Arab Republic and Lebanon. Both of these countries achieved a substantial increase in their growth rates in 2001 over 2000 levels, which led to a small improvement in the growth rate of MDE countries.

When the same analysis is applied to real GDP per capita, an overall decrease can be observed in GDP per capita growth rates for ESCWA member countries in 2001 compared with 2000. This decrease can be attributed directly to the fact that population growth rates are higher than real GDP growth rates. The average real GDP per capita rate for all ESCWA member countries, excluding Iraq and Palestine, amounted to US\$ 3,041 in 2001, at 1995 prices. This average falls between the average real GDP per capita rate for GCC countries (US\$ 9,521) and that of MDE countries (US\$ 1,253) and is skewed toward the average of MDE countries with larger populations. A wide gap exists between the countries of the ESCWA region with regard to average real GDP per capita, which ranges from a minimum of US\$ 304 to a maximum of US\$ 23,174. This gap is also evident when levels of national disposable income per capita among ESCWA member countries are compared. The range between the highest and lowest figure exceeded US\$ 24,000 in 2001. Lebanon was the only MDE country in the ESCWA region with real GDP per capita greater than that of all other ESCWA countries during the period 1997-2001.

A high proportion of national disposable income in the ESCWA region goes to final consumption expenditure. During the period 1997-1999, the ratio of final consumption expenditure to ESCWA regional GDP averaged 77 per cent, whereas the ratio of gross capital formation to ESCWA regional GDP averaged 22 per cent, comparable to world ratios. Moreover, private final consumption expenditure in the ESCWA region accounted for some 70 per cent of total final consumption expenditure. The remaining 30 per cent was from public final consumption expenditure. This ratio varied between the GCC and MDE countries. For MDE countries, the average private and public final consumption

في معدلات نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي، ولكن بدرجة هامشية، لدى البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً في منطقة اسكوا، باستثناء الجمهورية العربية السورية ولبنان اللذين حققا ارتفاعاً حوالياً في معدلات النمو في عام ٢٠٠١ عما كانت عليه في عام ٢٠٠٠. وقد أدى ذلك إلى تحسن طفيف في معدل النمو العائد للمجموعة.

وإذا طُبق التحليل نفسه على نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي، يلاحظ أن معدل نموه، في عام ٢٠٠١، سجل انخفاضاً عاماً عما كان عليه في عام ٢٠٠٠ في كل بلدان اسكوا. وهذا الانخفاض هو نتيجة مباشرة لتفوق معدلات النمو السكاني على معدلات نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في عام ٢٠٠١، بلع متوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي لمجموعة بلدان اسكوا باستثناء العراق وفلسطين، نحو ٣٠٤١ دولاراً بأسعار عام ١٩٩٥. ويقع هذا المتوسط بين متوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في بلدان مجلس التعاون الخليجي البالغ نحو ٩٥٢١ دولار، ومتوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي لمجموعة البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً البالغ ١٢٥٣ دولاراً، ويتعد عن منتصف المسافة بينهما في اتجاه المتوسط الخاص بمجموعة البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً والأكثر تعداداً للسكان وتتسع الفجوة في متوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي بين بلدان اسكوا حيث تقع بين حد أدنى قدره ٣٠٤ دولارات وحد أعلى قدره ٢٣١٧٤ دولاراً. وتكرر هذه الفجوة أيضاً عند مقارنة مستويات نصيب الفرد من الدخل القومي الذي يمكن التصرف به بين بلدان اسكوا، حيث تحاور الفرق ٢٤٠٠٠ دولار بين الحد الأدنى والحد الأعلى لهذا المؤشر والحدير بالذكر أن لبنان يعتبر البلد الوحيد، من بلدان اسكوا ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً، الذي تحاور فيه نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي المعدل العام لمجموعة بلدان اسكوا خلال الاعوام ١٩٩٧ إلى ٢٠٠١.

ويأخذ الإنفاق الاستهلاكي النهائي في منطقة اسكوا النصيب الأكبر من الدخل القومي الممكن التصرف به، وقد بلغ متوسط مساهمة الناتج المحلي الإجمالي نحو ٧٧ في المائة خلال الفترة ١٩٩٧-١٩٩٩، بينما بلغ متوسط نسبة التكوين الرأسمالي الإجمالي إلى الناتج المحلي الإجمالي نحو ٢٢ في المائة خلال الفترة نفسها، وهاتان النسبتان قريبتان كثيراً من النسب العالمية. ويشكل الاستهلاك النهائي الخاص في مجموعة بلدان اسكوا نحو ٧٠ في المائة من مجموع الإنفاق الاستهلاكي النهائي، أما الاستهلاك النهائي الحكومي فيشكل النسبة المتبقية وهي ٣٠ في المائة. وقد تناهت هاتان النسبتان بين مجموعتي بلدان اسكوا، فبلغت ٩٠ في المائة و١٠ في المائة في البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً خلال الفترة ١٩٩٧-٢٠٠١، مقابل ٦٧ في المائة و٣٣ في المائة في بلدان

ratios during the period 1997-2001 were 90 per cent and 10 per cent, respectively, while for GCC countries during the same period they were 67 per cent and 33 per cent, respectively. This disparity can be attributed to differences in population size as well as income and purchasing power between the countries of these two subgroups.

The balance of trade in goods and services also reflects considerable differences between the economies of the two subgroups in the ESCWA region. During the period 1997-2001, the ratio of balance of trade in goods and services to GDP in GCC countries averaged 12.8 per cent, compared with minus 10.3 per cent in MDE countries. These two ratios jointly constitute the average ratio of the balance of trade in goods and services to GDP in the ESCWA region, excluding Iraq and Palestine, which was approximately 5.2 per cent during the same period. The considerable divergences between these ratios are, mainly, related to the effect of oil export revenues in GCC countries, even though imports to GDP ratios are high in those countries.

مجلس التعاون الخليجي وتعرى هذه الفروق إلى التباين في عدد السكان ومستويات الدخل والقوة الشرائية بين بلدان المجموعتين

ويظهر الميزان التجاري للسلع والخدمات الفروق الشاسعة بين اقتصادات مجموعتي بلدان اسكوا خلال الفترة ١٩٩٧-٢٠٠١، بلغ متوسط فائض الميزان التجاري إلى الناتج المحلي الإجمالي نحو ١٢,٨ في المائة في بلدان مجلس التعاون الخليجي، مقابل عجز بلغت نسبته -١٠,٣ في المائة إلى الناتج المحلي الإجمالي في مجموعة البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعا وتشكل هاتان النسبتان معا متوسط فائض الميزان التجاري إلى مجموع الناتج المحلي الإجمالي لمنطقة اسكوا باستثناء العراق وفلسطين، والذي بلغ نحو ٥,٢ في المائة خلال الفترة نفسها وهذه الفروق في النسب تعرى إلى أثر عائدات الصادرات النفطية في بلدان مجلس التعاون الخليجي على الرغم من ارتفاع نسبة وارداتها إلى الناتج المحلي الإجمالي

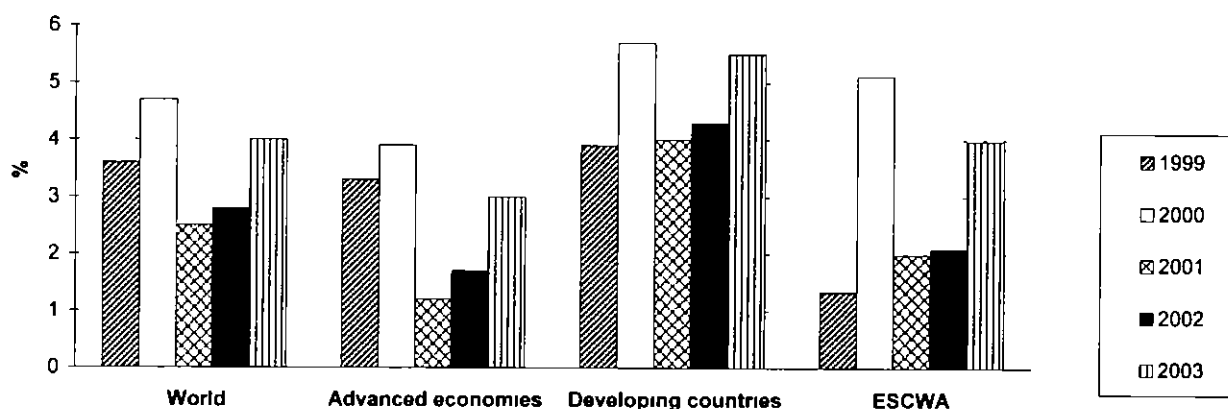
تقديرات معدلات النمو السنوي للناتج المحلي الإجمالي الحقيقي للعالم والاسكوا (٢٠٠٣-١٩٩٩) (٢)
 Estimates of annual real GDP growth rates for the world and ESCWA (1999-2003)
 %

	١٩٩٩	٢٠٠٠	٢٠٠١	٢٠٠٢	٢٠٠٣	
World (1)	3.60	4.70	2.50	2.80	4.00	العالم (١)
Advanced economies	3.30	3.90	1.20	1.70	3.00	الاقتصادات المتقدمة
Developing countries	3.90	5.70	4.00	4.30	5.50	البلدان النامية
ESCWA * (2)	1.33	5.12	1.99	2.08	3.98	الاسكوا* (٢)

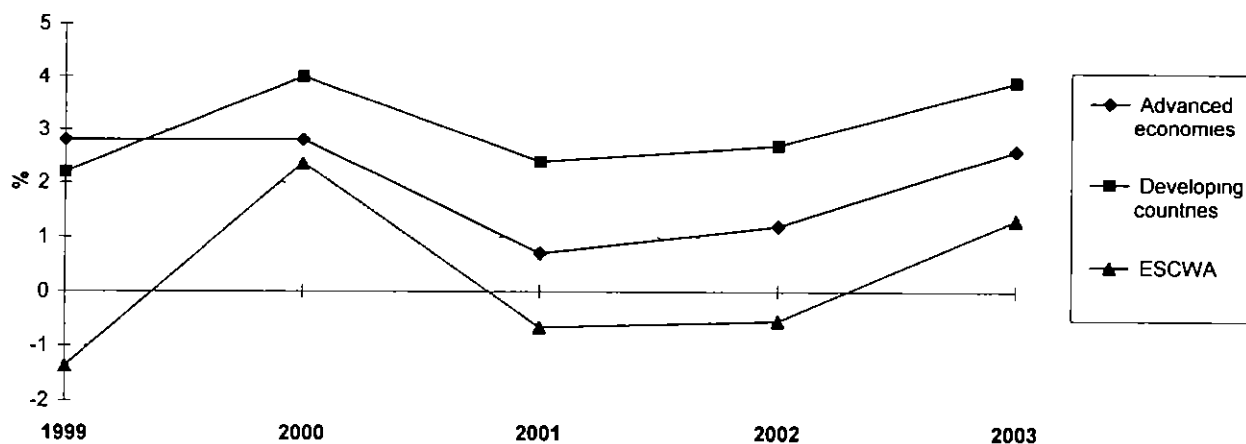
* ESCWA estimates
 (1) World, advanced economies and developing countries' rates are from "World Economic Outlook April 2002" IMF
 (2) ESCWA excluding Iraq and Palestine

* تقديرات الاسكوا
 (١) معدلات نمو العالم والاقتصادات المتقدمة والبلدان النامية مصدرها "الرؤية الاقتصادية العالمية أبريل ٢٠٠٢"، صندوق النقد الدولي
 (٢) الاسكوا لا يشمل العراق وفلسطين

اتجاه نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في العالم (٢٠٠٣-١٩٩٩) (٢)
 Trend of Real GDP Growth in the World (1999-2003)



اتجاه نمو متوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في العالم (٢٠٠٣-١٩٩٩) (٢)
 Trend of Real GDP per Capita Growth in the World (1999-2003)



معدلات النمو السنوي للنتاج المحلي الاجمالي الحقيقي في منطقة الاسكوا (١٩٩٩-٢٠٠٣)
Annual growth rates of real GDP in ESCWA region (1999-2003)
%

Bahrain	4.32	5.31	4.79	3.20	4.10	المحرين
Kuwait	-1.61	3.86	-1.03	-0.60	3.80	الكويت
Oman	-0.24	5.10	5.30*	3.30	4.40	عمان
Qatar	3.19	5.80*	6.40*	5.50	8.40	قطر
Saudi Arabia	-0.81	4.86	1.19	0.50	3.70	السعودية
United Arab Emirates	4.39	12.22	1.38	2.38	3.00	الإمارات العربية المتحدة
GCC	0.42	6.26	1.57	1.25	3.84	مجلس التعاون الخليجي
Egypt	5.11	3.50	2.96	4.00	4.40	مصر
Jordan	3.06	4.21	4.18	4.50	5.00	الأردن
Lebanon	1.00	0.00	1.40*	2.50	3.00	لبنان
Syria	-2.00	0.63	2.80*	3.50	4.10	سوريا
Republic of Yemen	2.74	4.42	3.38	4.42	4.12	الجمهورية اليمنية
MDE	3.25	2.77	2.88	3.83	4.25	الاقتصادات الاكثر تنوعا
ESCWA (1)	1.33	5.12	1.99	2.08	3.98	الاسكوا (١)

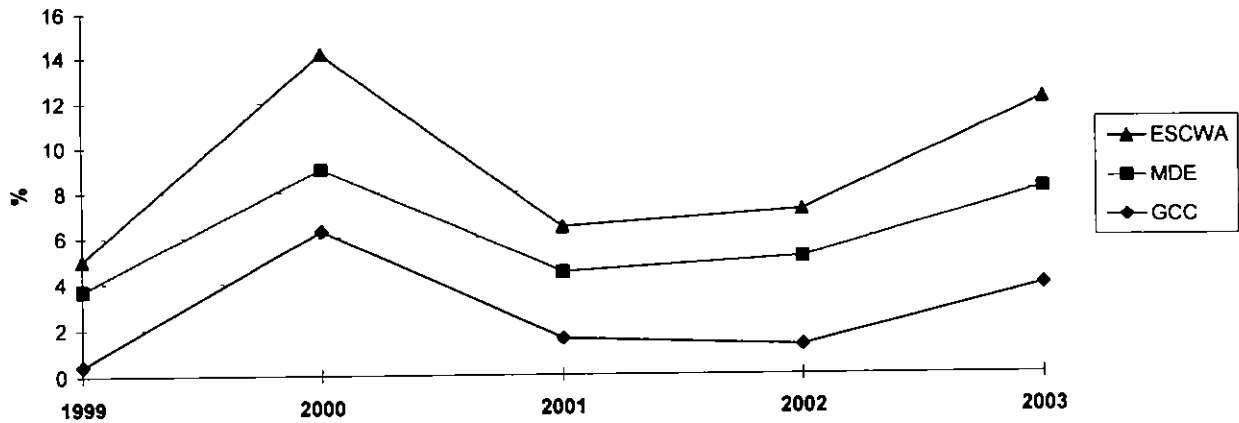
* ESCWA estimates.

(1) ESCWA excluding Iraq and Palestine

* تقديرات الاسكوا

(١) الاسكوا لا تشمل العراق و فلسطين

اتجاه نمو الناتج المحلي الاجمالي الحقيقي في منطقة الاسكوا (١٩٩٩-٢٠٠٣)
Trend of Real GDP Growth in the ESCWA Region (1999-2003)



النتج المحلي الإجمالي في بلدان الإسكوا بالأسعار الثابتة (1995=100)
Gross domestic product in ESCWA countries at constant prices (1995=100)

Mn Dollar	مليون دولار أمريكي					
Country	1997	1998	1999	2000	2001	
Bahrain	6279 5	6579 9	6864 2	7228 4	7574 5	البحرين
Kuwait	26183 6	27010 7	26576 6	27601 7	27318 0	الكويت
Oman	15060 3	15467 3	15430 9	16218 4	17078 1*	عمان
Qatar	10580 7	11470 9	11837 2	12523 7*	13325 3*	قطر
Saudi Arabia	151096 8	155363 0	154108 1	161593 4	163510 1	السعودية
United Arab Emirates	49235 6	50036 3	52232 3	58613 5	59419 8	الإمارات العربية المتحدة
GCC	258436 5	265928 1	267049 3	283779 1	288225 8	مجلس التعاون الخليجي
Egypt	74422 5	79100 0	83141 0	86047 2	88592 8	مصر
Jordan	7092 9	7306 5	7530 3	7847 6	8175 3	الأردن
Lebanon	11863 2	12219 3	12341 4	12341 4	12514 0*	لبنان
Syria (1)	20527 8	22087 9	21646 6	21783 4	22393 1*	سوريا (1)
Republic of Yemen	4875 1	5190 6	5332 8	5568 7	5757 2	الجمهورية اليمنية
MDE	118781 5	125904 3	129992 1	133588 3	137432 4	الاقتصادات الأكثر تنوعا
ESCWA (2)	377218 0	391832 4	397041 4	417367 4	425658 2	الإسكوا (2)

* ESCWA estimates

(1) Evaluated by ESCWA estimates of the weighted
US\$ exchange rate of the Base Year

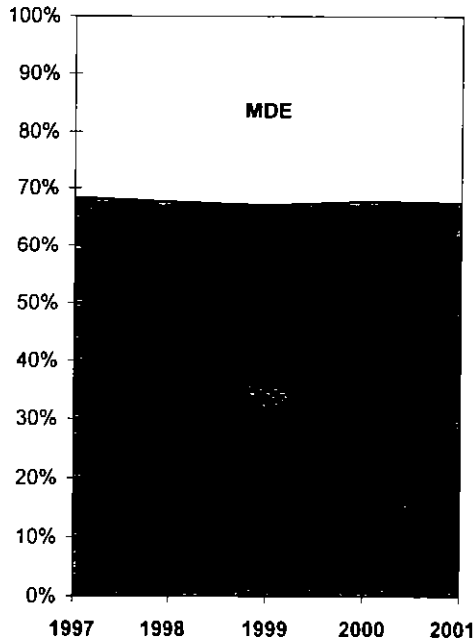
(2) ESCWA excluding Iraq and Palestine

* تقديرات الإسكوا

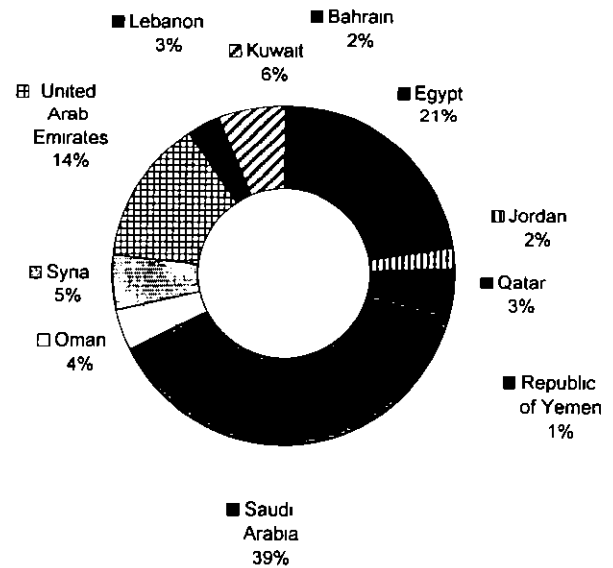
(1) لتقييم باستخدام تقديرات الإسكوا لمعد الصرف المرجح
للدولار الأمريكي لسنة الأساس

(2) الإسكوا لا تشمل العراق و فلسطين

المساهمة النسبية في الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في الإسكوا
Relative Contribution to ESCWA Real GDP



توزيع الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في الإسكوا (2001)
Distribution of ESCWA Real GDP (2001)



معدلات النمو السنوي لمتوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الاحتمالي الحقيقي في بلدان الاسكوا *
 Annual Growth rates of real GDP per capita in ESCWA countries *
 %

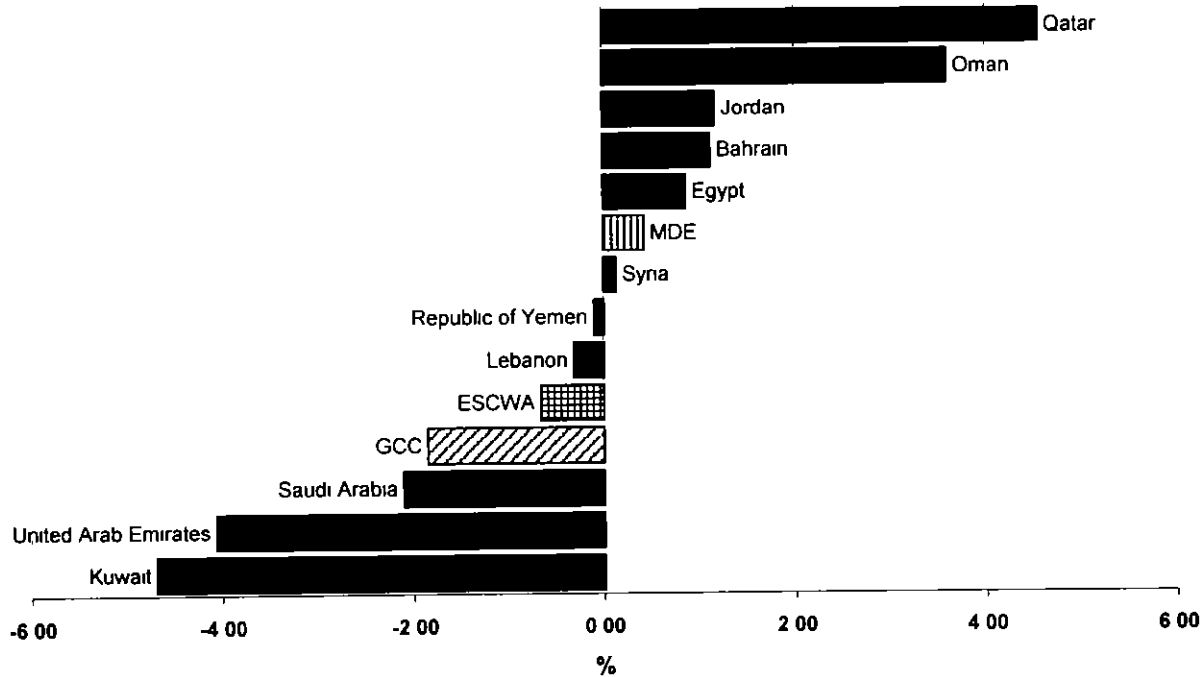
الدولة	2000	2001	2002	2003	2004
البحرين	-0.55	1.04	0.72	1.79	1.12
الكويت	-3.45	1.02	-5.34	-0.03	-4.69
عمان	4.25	1.27	-1.86	3.41	3.59
قطر	21.49	6.23	1.33	3.93	4.55
السعودية	-0.89	-0.94	-4.41	1.24	-2.10
الامارات العربية المتحدة	1.16	-3.94	-1.37	6.18	-4.06
مجلس التعاون الخليجي	0.67	-0.71	-3.23	2.55	-1.84
مصر	2.24	4.10	2.97	1.39	0.86
الاردن	-0.18	-0.36	0.03	1.20	1.17
لبنان	1.84	1.11	-0.71	-1.66	-0.31
سوريا	-0.21	4.77	-4.57	-2.01	0.13
الجمهورية اليمنية	4.19	2.81	-0.76	0.89	-0.10
الاتحادات الاكثرتوفا	1.56	3.43	0.78	0.32	0.43
الاسكوا	1.53	1.12	-1.36	2.37	-0.66

* تقديرات الاسكوا

* ESCWA estimates
 (1) Source of population data is " Statistical Abstract of the ESCWA Region 2001"
 (2) ESCWA excluding Iraq and Palestine

(1) مصدر بيانات السكان هو المجموعة الإحصائية لمنطقة البحر الاقتصادية والاجتماعية لآسيا ٢٠٠١
 (2) الاسكوا لا تشمل العراق و فلسطين

معدلات نمو متوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الاحتمالي (٢٠٠١)
 GDP per Capita Growth Rates (2001)



متوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الاحتمالي في بلدان الاسكوا بالاسعار الثابتة (1995=100) * (1)
 Gross domestic product per capita in ESCWA countries at constant prices (1995=100) * (1)

US Dollar	دولار أمريكي					البلد
	1995	1996	1997	2000	2001	
Bahrain	10128 2	10233 1	10306 6	10491 1	10608 5	البحرين
Kuwait	13190 7	13325 5	12613 5	12609 3	12018 5	الكويت
Oman	6678 6	6763 1	6637 0	6863 5	7109 9	عمان
Qatar	19814 0	21047 5	21328 3	22165 8	23174 4	قطر
Saudi Arabia	8285 2	8207 2	7845 0	7942 3	7775 8	السعودية
United Arab Emirates	18763 6	18024 6	17778 2	18877 1	18110 3	الإمارات العربية المتحدة
GCC	9843 3	9773 9	9458 1	9699 5	9520 9	مجلس التعاون الخليجي
Egypt	1238 7	1289 5	1327 8	1346 2	1357 8	مصر
Jordan	1541 9	1536 3	1536 8	1555 2	1573 4	الأردن
Lebanon	3575 4	3615 2	3589 7	3530 1	3519 1	لبنان
Syria	1362 5	1427 5	1362 2	1334 8	1336 6	سوريا
Republic of Yemen	295 7	304 0	301 7	304 4	304 1	الجمهورية اليمنية
MDE	1193 2	1234 1	1243 7	1247 6	1253 0	الاقتصادات الاكثر تنوعا
ESCWA (2)	2998 5	3032 1	2990 7	3061 4	3041 3	الاسكوا (2)

* ESCWA estimates

(1) Source of population data is " Statistical Abstract of the ESCWA Region 2001 "

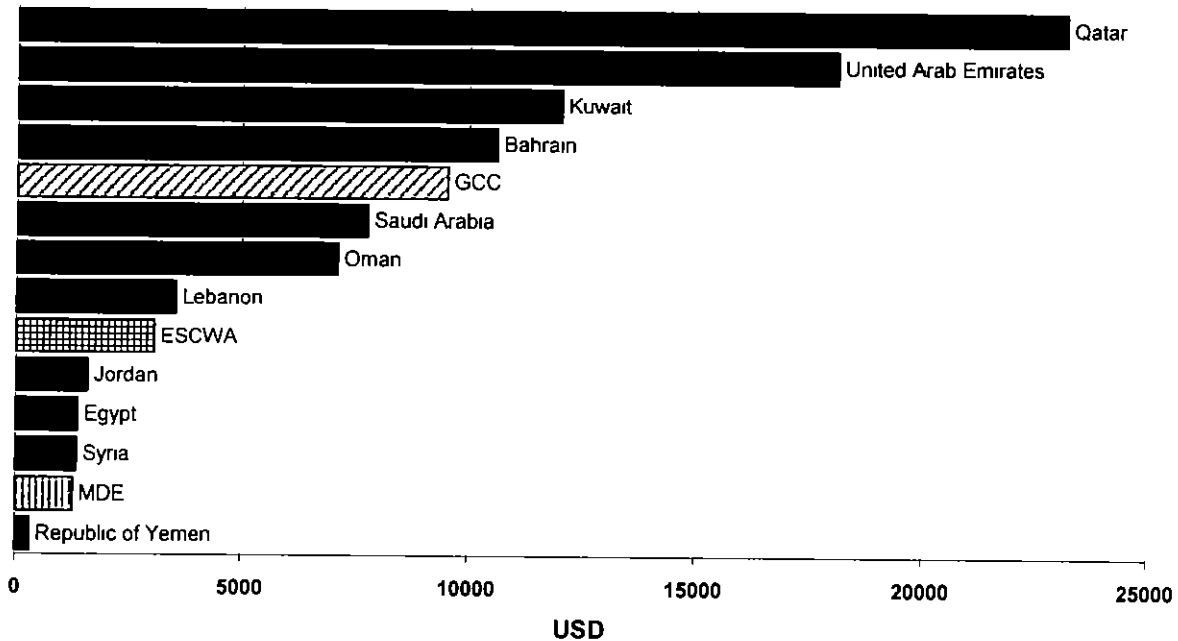
(2) ESCWA excluding Iraq and Palestine

* تقديرات الاسكوا

(1) مصدر بيانات السكان هو المجموعة الاقتصادية لمنطقه اللحة الاقتصادية والاجتماعية لغربي اسيا 2001

(2) الاسكوا لا تشمل العراق و فلسطين

متوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الاحتمالي (1) (2)
 GDP per Capita (2001)



متوسط نصيب الفرد من الدخل القومي للمتاح في بلدان الإسكوا *
National disposable income per capita in ESCWA countries *

دولار أمريكي

US Dollar

	1997	1998	1999	2000	2001	
Bahrain	7785 3	6918 2	6878 2	8398 3	7588 8	البحرين
Kuwait	16304 1	13158 5	14386 7	17861 7	15017 8	الكويت
Oman	5452 4	4665 9	5139 3	6592 6	6616 7	عمان
Qatar	12232 0	12434 7	14942 5	21333 3	25316 7	قطر
Saudi Arabia	7070 2	5914 7	6407 4	7391 0	7037 1	السعودية
United Arab Emirates	17148 9	14980 9	16123 2	19986 7	17934 0	الإمارات العربية المتحدة
GCC	8758 6	7428 7	8088 3	9739 7	9144 2	مجلس التعاون الخليجي
Egypt	1359 7	1435 1	1558 1	1514 5	1451 7	مصر
Jordan	1759 2	1809 8	1845 6	1950 2	2004 1	الأردن
Lebanon	5400 0	5128 7	5096 1	4992 8	5013 0	لبنان
Syria	1473 0	1384 2	1229 8	1277 3	1356 1	سوريا
Republic of Yemen	422 9	403 6	440 4	492 9	478 2	الجمهورية اليمنية
MDE	1374 9	1394 6	1449 0	1437 9	1410 7	الاقتصادات الاكثر تنوعا
ESCWA (1)	2915 8	2665 0	2861 1	3219 5	3083 5	الإسكوا (1)

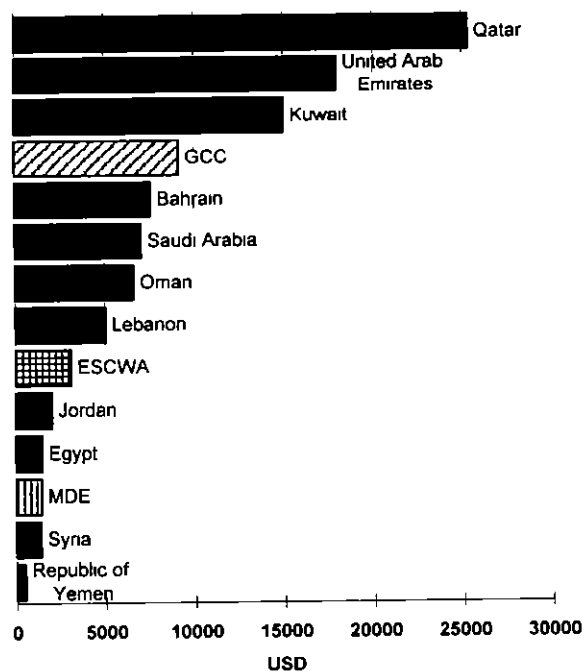
* بتغيراب الإسكوا

(1) الإسكوا لا تشمل العراق و فلسطين

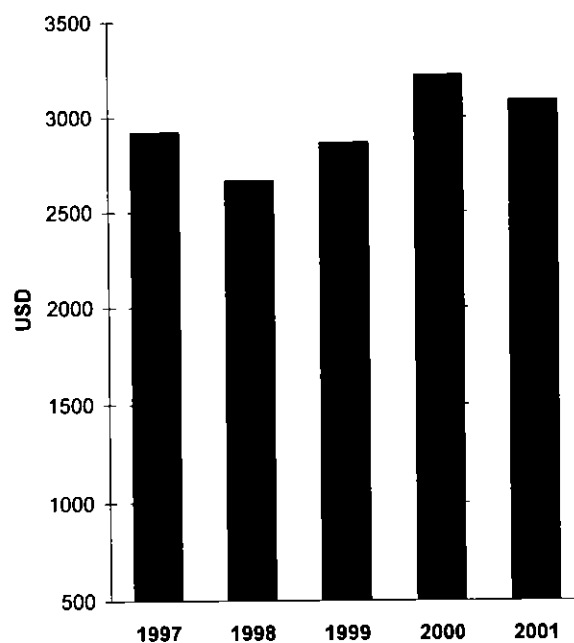
* ESCWA estimates

(1) ESCWA excluding Iraq and Palestine

متوسط نصيب الفرد من الدخل القومي للمتاح (٢٠٠١)
National Disposable Income per Capita (2001)



اتجاه متوسط نصيب الفرد من الدخل القومي للمتاح في الإسكوا
Trend of National Disposable Income per Capita
in ESCWA



النتاج المحلي الاجمالي في بلدان الاسكوا بالاسعار الحارية
Gross domestic product in ESCWA countries at current prices

Country	1997	1998	1999	2000	2001	مليون دولار امريكي
Bahrain	6349 2	6184 0	6620 5	7970 7	7934 6	البحرين
Kuwait	29900 0	25102 6	29223 7	35801 3	32808 1	الكويت
Oman	15816 9	14067 3	15689 9	19799 5	19920 5	عمان
Qatar	11297 8	10255 5	12393 1	16454 1	16152 2	قطر
Saudi Arabia	164993 9	145967 4	161172 0	188693 5	186489 5	السعودية
United Arab Emirates	51209 5	48493 9	55186 0	70512 1	67950 2	الإمارات العربية المتحدة
GCC	279567 2	250070 7	280285 1	339231 2	331255 0	مجلس التعاون الخليجي
Egypt	81866 4	88509 3	99081 4	99063 6	95281 9	مصر
Jordan	7246 5	7912 7	8134 3	8466 0	8841 9	الأردن
Lebanon	14867 0	16167 2	16456 1	16456 1	16785 2*	لبنان
Syria (1)	23299 0	22978 0	20977 6	22823 2	24169 8*	سوريا (1)
Republic of Yemen	6794 2	6315 9	7466 3	9176 5	9294 5	الجمهورية اليمنية
MDE	134073 2	141883 1	152115 7	155985 5	154373 3	الاقتصادات الاكثر تنوعا
ESCWA (2)	413640 4	391953 8	432400 8	495216 7	485628 4	الاسكوا (2)

* ESCWA estimates

(1) Evaluated by ESCWA estimates of the weighted
US\$ exchange rate

(2) ESCWA excluding Iraq and Palestine

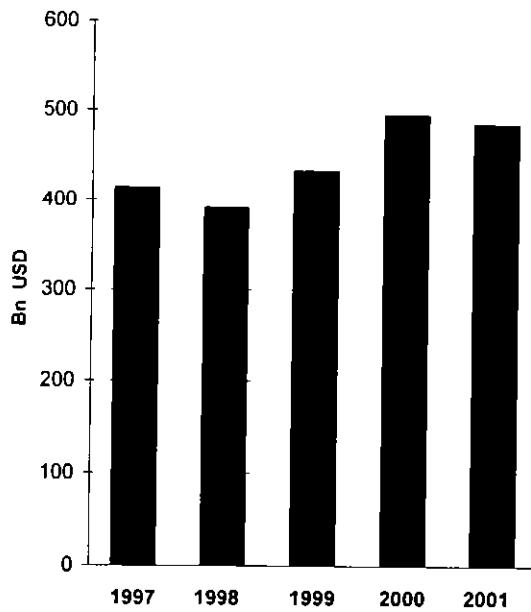
* تقديرات الاسكوا

(1) احسبت باستخدام تقديرات الاسكوا لسعر الصرف المرجح

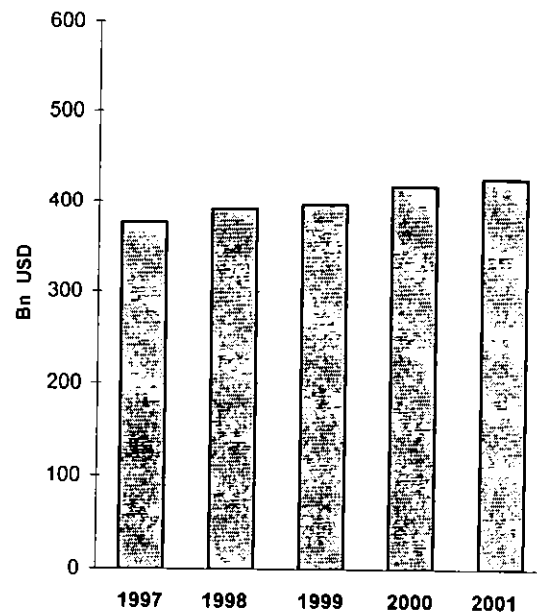
للدولار الامريكي

(2) الاسكوا لا تشمل العراق و فلسطين

اتجاه الناتج المحلي الاجمالي الاسمي في الاسكوا
Trend of Nominal GDP in ESCWA



اتجاه الناتج المحلي الاجمالي الحقيقي في الاسكوا
Trend of Real GDP in ESCWA



الاتفاق الاستهلاكي النهائي في بلدان الاسكوا بالاسعار الثابتة (1995=100)
Final consumption expenditure in ESCWA countries at constant prices (1995=100)

Mn Dollar

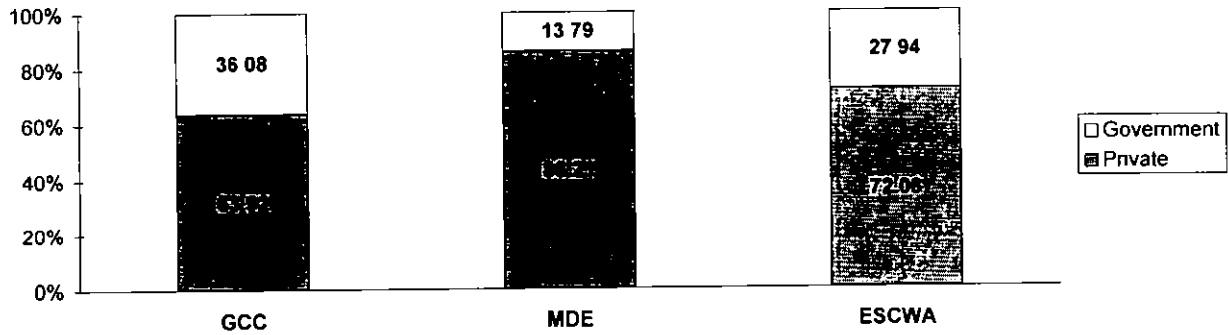
مليون دولار أمريكي

	1995	1996	1997	1998	2001	
GCC						محيط التعاون الخليجي
Private	119,461	118,774	121,190	128,803	131,647	الخاص
Government	63,329	63,366	63,854	73,092	74,304	الحكومة
Total	182,790	182,141	185,044	201,895	205,951	المجموع
MDE						الاقتصادات الاكثر تنوعا
Private	90,502	95,219	97,608	99,314	102,201	الخاص
Government	14,048	14,538	14,809	15,366	16,354	الحكومة
Total	104,550	109,758	112,417	114,680	118,555	المجموع
ESCWA (1)						الاسكوا (1)
Private	209,962	213,993	218,798	228,117	233,849	الخاص
Government	77,377	77,905	78,663	88,458	90,658	الحكومة
Total	287,339	291,898	297,461	316,575	324,506	المجموع

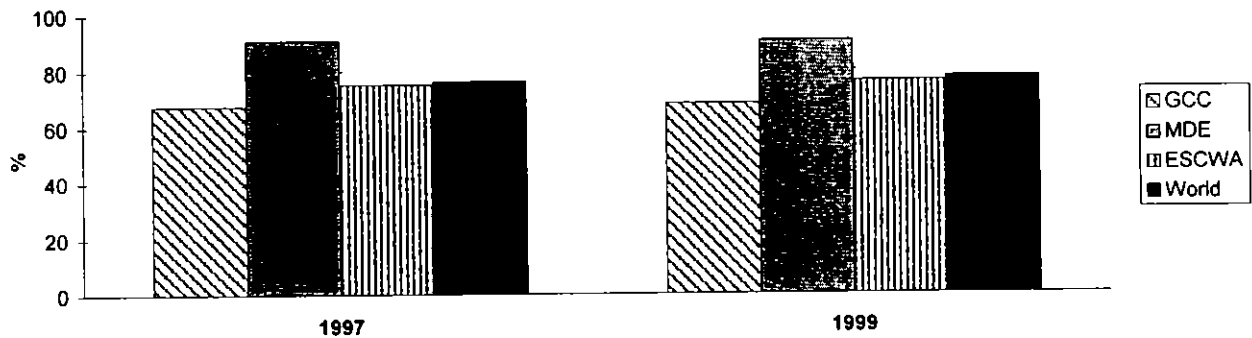
(1) ESCWA excluding Iraq and Palestine

(1) الاسكوا لا تشمل العراق و فلسطين

المساهمة النسبية للاتفاق الاستهلاكي النهائي الى الناتج المحلي الاجمالي (2001)
Relative Contribution of Final Consumption Expenditure to GDP (2001)



الاتفاق الاستهلاكي النهائي الى الناتج المحلي الاجمالي
Final Consumption Expenditure to GDP



التكوين الرأسمالي الإجمالي في بلدان الإسكوا بالأسعار الثابتة (1995=100)
 Gross capital formation in ESCWA countries at constant prices (1995=100)

Mn Dollar

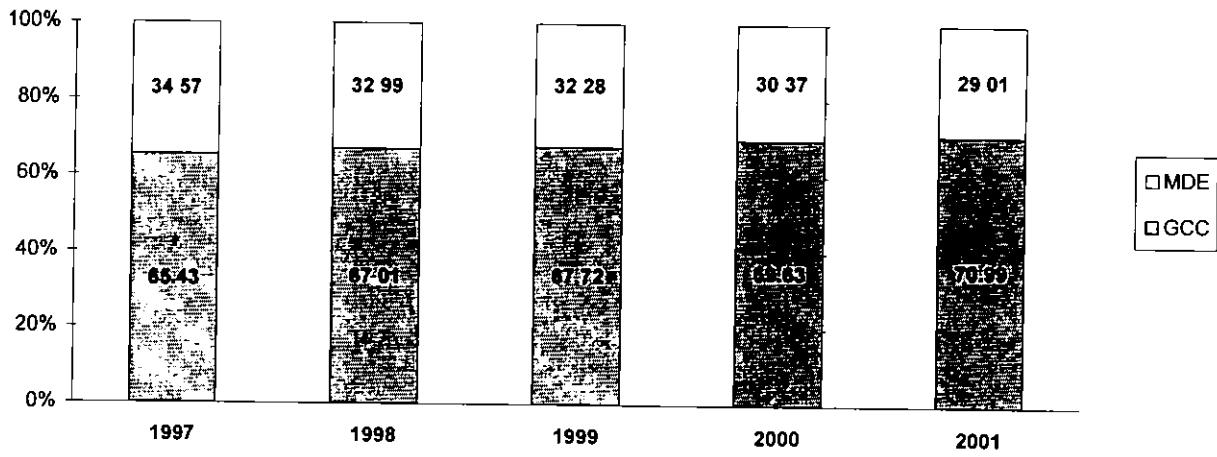
مليون دولار أمريكي

	1997	1998	1999	2000	2001	
GCC	54,230	58,397	58,846	60,447	63,753	مجلس التعاون الخليجي
MDE	28,652	28,756	28,054	26,366	26,048	الاقتصادات الاكثر تنوعا
ESCWA (1)	82,882	87,153	86,900	86,813	89,800	الاسكوا (1)

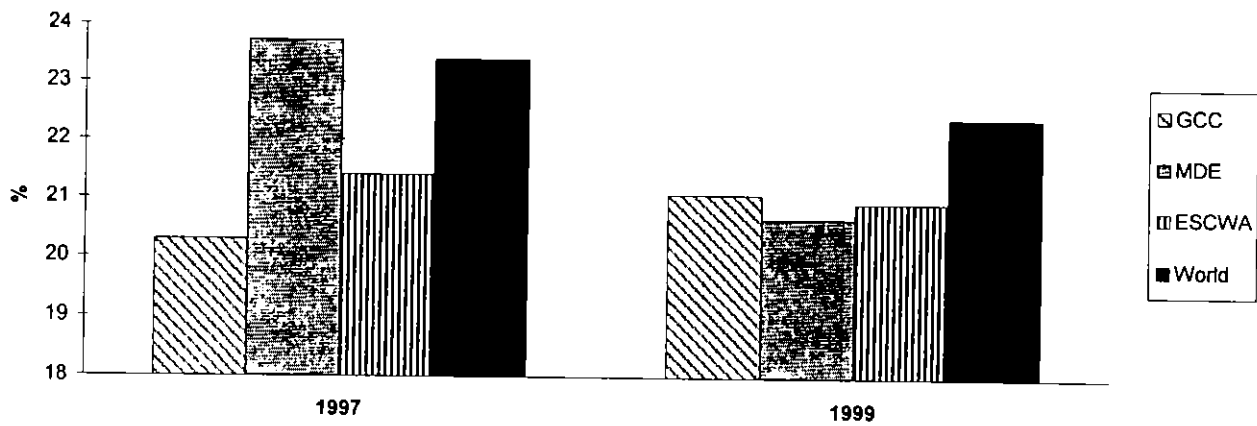
(1) ESCWA excluding Iraq and Palestine

(1) الاسكوا لا تشمل العراق و فلسطين

المساهمة النسبية في التكوين الرأسمالي الإجمالي للإسكوا
 Relative Contribution to Gross Capital Formation of ESCWA



التكوين الرأسمالي الإجمالي الى الناتج المحلي الإجمالي
 Gross Capital Formation to GDP



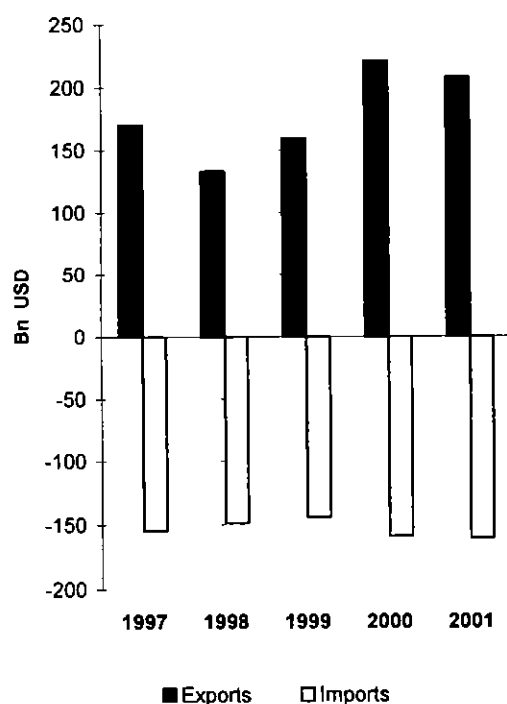
النسبة المئوية للميزان التجاري (سلع وخدمات) الى الناتج المحلي الاحمالي في منطقة الاسكوا
Percentage of balance of trade (goods and services) to GDP in ESCWA region

	1997	1998	1999	2000	2001	
GCC						مجلس التعاون الخليجي
Exports	50 65	42 27	45 88	54 86	52 77	صادرات
Imports	38 52	41 41	35 11	33 32	34 31	واردات
Balance of Trade	12 13	0 86	10 77	21 53	18 47	الميزان التجاري
MDE						الاقتصادات الاكثر تنوعا
Exports	21 43	19 29	20 18	22 28	21 37	صادرات
Imports	34 66	31 63	29 92	29 37	30 27	واردات
Balance of Trade	-13 23	-12 34	-9 74	-7 08	-8 90	الميزان التجاري
ESCWA (1)						الاسكوا (1)
Exports	41 18	33 95	36 84	44 60	42 79	صادرات
Imports	37 27	37 87	33 28	32 08	33 02	واردات
Balance of Trade	3 91	-3 92	3 55	12 52	9 77	الميزان التجاري

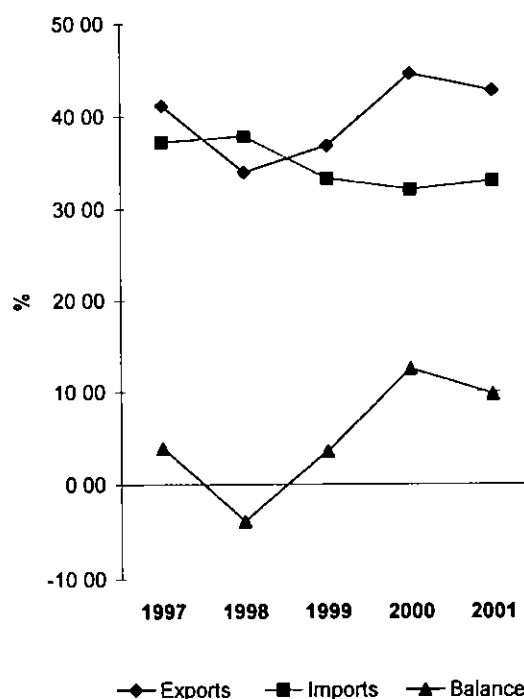
(1) ESCWA excluding Iraq and Palestine

(1) الاسكوا لا تشمل العراق و فلسطين

الميزان التجاري في الاسكوا
Balance of Trade in ESCWA



الميزان التجاري الى الناتج المحلي الاحمالي في الاسكوا
Balance of Trade to GDP in ESCWA



الفصل الثاني
Chapter Two

الحسابات الموحدة للدولة بالعملة المحلية بالاسعار الجارية
Consolidated Accounts for the Nation in National Currencies at Current Prices



Chapter II presents the main consolidated national accounts for each ESCWA member country, with the exception of Iraq and Palestine due to the unavailability of recent official data. Charts are included at the beginning of each country section in order to outline the economic structure of the country concerned. Data were mainly collected from ESCWA questionnaires, national publications and other official sources. Various scientific methods were used in the calculation of some ESCWA estimates in cases where national data was not provided and, in particular, for recent years in the series.

The following are general observations on the data presented in this chapter for each country:

Bahrain

The National Accounts Section of the Economic Planning Directorate in the Ministry of Finance and National Economy in Bahrain prepared these tables in accordance with the United Nations System of National Accounts (SNA) (1968). Value-added data for different economic activities were collected through surveys or censuses and other data were based on the closing accounts of governmental and non-governmental corporations.

Egypt

The Ministry of Planning in Egypt prepared the national accounts tables in accordance with the classifications and definitions of SNA (1968). Estimates of GDP were made using the production approach. Estimates are based on various sectoral surveys, as well as private and public accounts.

Jordan

The National Accounts Division in the Department of Statistics prepared the national accounts tables of Jordan in accordance with SNA (1968). The results of the annual economic surveys conducted by the Department of Statistics are the main source of national accounts estimates, in addition to the annual reports published by the public and private sectors.

يتضمن هذا الفصل الحسابات القومية الموحدة في كل من بلدان اسكوا، باستثناء العراق وفلسطين، لعدم تيسر بيانات رسمية حديثه عنهما والاشكال الواردة في مستهل كل قسم، تبيان الهيكل الاقتصادي للبلد المعني وقد جمعت معظم البيانات من استبيانات أعدتها اسكوا، ومن نشرات وطنية ومصادر رسمية اخرى كما احتست اسكوا بعض التقديرات، معتمدة طرائق علمية مختلفة، حيث لم تيسر بيانات وطنية، ولا سيما للسنوات الاحيرة من السلسلة الرمية

وفيما يلي ملاحظات عامة عن البيانات التي يعرضها هذا الفصل بالنسبة لكل بلد

البحرين

اعد قسم الحسابات القومية، في ادارة التخطيط الاقتصادي التابعة لوزاره المالية والاقتصاد الوطني، جداول الحسابات القومية للبحرين، وفقا لنظام الامم المتحدة للحسابات القومية لعام ١٩٦٨. اما بيانات القيمة المضافة لمختلف الأنشطة الاقتصادية، فجمعت من المسوح والتعدادات، كما استندت بيانات اخرى الى الحسابات الحتامية للمؤسسات الحكومية وغير الحكومية

مصر

اعدت وزارة التخطيط جداول الحسابات القومية لمصر، وفقا لنظام الامم المتحدة للحسابات القومية لعام ١٩٦٨. وقد احتست الناتج المحلي الاحمالي على اساس طريقة الانتاج، واستندت التقديرات الى مختلف المسوح القطاعية، وكذلك الى حسابات القطاعين العام والخاص

الأردن

أعد قسم الحسابات القومية في دائرة الإحصاءات العامة جداول الحسابات القومية للأردن، وفقا لنظام الامم المتحدة للحسابات القومية لعام ١٩٦٨. والحدير بالذكر ان نتائج المسوح الاقتصادية، التي تحريها دائرة الإحصاءات العامة سويها لكافة القطاعات الاقتصادية، هي المصدر الرئيسي لتقديرات الحسابات القومية، بالإضافة إلى التقارير السنوية الصادرة عن مؤسسات القطاعين العام والخاص

Kuwait

The Central Statistical Office (CSO) in the Ministry of Planning prepared the national accounts tables for Kuwait in accordance with the recommendations of SNA (1968) Basic data for estimates were collected through collaboration with governmental agencies and were also drawn from a number of studies and statistical surveys conducted by CSO in order to compile economic aggregates. A number of improvements have been made to the methodology used in order to estimate the main elements and derive the final GDP series

عمان

The Directorate General of Economic Statistics in the Ministry of National Economy prepared the national accounts tables for Oman, based on SNA (1993) The main sources of data are the results of annual studies and economic surveys conducted by the Directorate, as well as annual reports from public and private sector institutions. It should be noted that data on the import and export of goods and services for the years 1996-2000 vary from those published previously, as the Central Bank of Oman has revised the data based on the methodology outlined in the International Monetary Fund (IMF) *Balance of Payments Manual, Fifth Edition (1993)*. The change in methodology is associated with changes in data pertaining to household expenditure and domestic and national saving

قطر

Qatar

The Economic Statistics Section in the Planning Council prepared the national accounts tables of Qatar according to the recommendations of SNA (1968) and those of the Arab League Unified Arab System of National Accounts. The data were based on annual economic surveys conducted by the Planning Council, in addition to statistical data from various government agencies and institutions

أعدت الإدارة المركزية للإحصاء بوزارة التخطيط جداول الحسابات القومية للكويت وفقا لتوصيات نظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام ١٩٦٨ وقد جمعت البيانات الأساسية اللازمة لإجراء التقديرات بالتعاون بين مؤسسات حكومية مختلفة، كما استخرجت من دراسات ومسوح إحصائية أجرتها الإدارة المركزية للإحصاء لتركيبة المحاميع الاقتصادية كما أدخلت عدة تحسينات على المنهج المعتمد في تقدير العناصر الرئيسية للحصول على بيانات نهائية للنتائج المحلي الإجمالي

أعدت المديرية العامة للإحصاءات الاقتصادية جداول الحسابات القومية لعمان وفقا لنظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام ١٩٩٣ والمصادر الرئيسية للبيانات هي نتائج الدراسات والمسوح الاقتصادية التي تحريها المديرية سويا، إلى جانب التقارير السنوية الصادرة عن مؤسسات القطاعين العام والخاص والحدير بالذكر أن بيانات الواردات والصادرات من السلع والخدمات للأعوام ١٩٩٦ إلى ٢٠٠٠ تختلف عن البيانات المنشورة سابقا، لأن البنك المركزي العماني قد قحح البيانات معمدا النهج الوارد في الطبعة الخامسة من دليل ميرال المدفوعات، الصادر عن صندوق النقد الدولي وهذا التعديل في النهج رافقه تعبيرات في البيانات المتعلقة بانفاق الأسر المعيشية والإدخار المحلي والقومي

أعد قسم الإحصاءات الاقتصادية في مجلس التخطيط جداول الحسابات القومية وفقا لتوصيات نظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام ١٩٦٨، وتوصيات جامعة الدول العربية الواردة في النظام العربي الموحد للحسابات القومية. وقد استندت البيانات إلى المسوح الاقتصادية التي يجريها مجلس التخطيط سويا، بالإضافة إلى البيانات الواردة من مختلف الأجهزة والمؤسسات الحكومية

Saudi Arabia

The Central Bureau of Statistics in the Ministry of Planning prepared the national accounts tables for Saudi Arabia in accordance with the classifications and definitions recommended in SNA (1968). For the most part, estimates of GDP are based on the production approach. The main sources of data are statistical surveys, as well as reports from the private and public sectors.

Syrian Arab Republic

The Central Bureau of Statistics prepared the national accounts tables of the Syrian Arab Republic in accordance with SNA (1968). The International Standard Industrial Classification of All Economic Activities (ISIC Rev 3) issued by the United Nations was also used in order to estimate the income series for the period 1963-1999. Production and product value was estimated using the industrial source method for some sectors and the expenditure method for others. The main sources of data were statistical surveys and reports issued by public sector institutions.

United Arab Emirates

The Ministry of Planning in the United Arab Emirates prepared the national accounts tables according to SNA (1968) and also using the terms, definitions and concepts of economic activities and sectors used in ISIC. The main sources of data on sectoral components of GDP were specialized surveys and statistical studies of economic sectors, as well as data provided by government sources and institutions.

Yemen

The Central Statistical Organization prepared the national accounts tables for Yemen in accordance with SNA (1968). Main sources of data include annual economic surveys and reports issued by the public sector. Estimates of some GDP components were significantly improved through the use of more comprehensive surveys for the industrial sector and more accurate data on other economic activities, such as agriculture and construction.

المملكة العربية السعودية

أعدت مصلحة الإحصاءات العامة بوزارة التخطيط جداول الحسابات القومية للمملكة العربية السعودية، وفقاً للتصنيف والتعاريف الواردة في نظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام ١٩٦٨. وقد احتسب تقديرات الناتج المحلي الإجمالي على أساس طريقته الإنتاج وكانت المسوح الاقتصادية والتقارير الصادرة عن القطاعين العام والخاص المصادر الرئيسية للبيانات الإحصائية.

الجمهورية العربية السورية

أعد المكتب المركزي للإحصاء جداول الحسابات القومية للجمهورية العربية السورية وفقاً لنظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام ١٩٦٨. وقد اتبع التصنيف الصناعي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية، التفتيح الثالث، الصادر عن الأمم المتحدة في أعداد تقديرات سلسلة الدخل للفترة ١٩٩٣-١٩٩٩. كما استخدم طريقة المصدر الصناعي في تقدير الإنتاج وقيمة المنتجات، لقطاعات معينة، بينما اعتمد طريقة الانعاق للقطاعات الأخرى. وكانت المسوح الإحصائية والبيانات الصادرة عن المؤسسات العامة هي المصادر الرئيسية للبيانات الإحصائية.

الإمارات العربية المتحدة

أعدت وزارة التخطيط الاقتصادي جداول الحسابات القومية للإمارات العربية المتحدة، وفقاً لنظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام ١٩٦٨، كما استعملت بالتصنيف الصناعي الموحد في مسميات وتعاريف ومصامين الأنشطة الاقتصادية. وكانت المسوح المتخصصة والدراسات الإحصائية للقطاعات الاقتصادية، أهم مصادر البيانات الخاصة بالبود القطاعية للناتج المحلي الإجمالي، إضافة إلى البيانات التي أمنتها المصادر والمؤسسات الحكومية.

اليمن

أعد الجهاز المركزي للإحصاء جداول الحسابات القومية لليمن، وفقاً لنظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام ١٩٦٨. وكانت المسوح والتقارير الاقتصادية السوية، الصادرة عن القطاع العام، المصادر الرئيسية للبيانات والحديث بالذكر أن تقديرات بعض بنود الناتج المحلي الإجمالي قد سحلت تحسناً ملحوظاً بسبب استخدام مسوح أكثر شمولاً للقطاع الصناعي، والاعتماد على بيانات أكثر دقة لأنشطة اقتصادية أخرى، مثل الزراعة والبناء.



الدخل المحلي الإجمالي والانفاق عليه - بالأسعار الجارية
Gross domestic product and expenditure - at current prices

Bahrain						البحرين
Mn Dinars						مليون دينار
	1997	1998	1999	2000	2001	
Compensation of employees	874.5	933.8	975.9	1015.8	1058.3	تعويضات العاملين
Operating surplus	1109.9	962.3	1073.2	1535.1	1479.8	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	332.4	343.6	357.2	364.8	346.2	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes (1)	70.5	85.5	83.0	81.3	99.1	الضرائب غير المباشرة (1)
Less subsidies (2)						ناقصا الإعانات (2)
GDP in market prices	2387.3	2325.2	2489.3	2997.0	2983.4	الدخل المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	465.1	482.8	518.2	526.2	550.6	الانفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	1277.4	1327.6	1378.4	1411.8	1415.7	الانفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Increase in stocks (3)	130.6	171.9	-119.7	-78.2	-23.3	التغير في المخزون (3)
Gross fixed capital formation	285.9	326.2	338.0	405.1	397.7	التكوين الرأسمالي الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	1887.6	1502.1	1921.9	2641.4	2407.8	التصدير من السلع والخدمات
Less imports of goods and services	1659.3	1485.4	1547.5	1909.3	1765.1	ناقصا الواردات من السلع والخدمات
GDP in market prices	2387.3	2325.2	2489.3	2997.0	2983.4	الدخل المحلي الإجمالي بأسعار السوق
(1) Includes (2)						(1) يتضمن (2)
(3) Includes net error and omission						(3) يتضمن صافي السهو والخطأ

الدخل القومي الممكن التصرف فيه وخصماته - بالأسعار الجارية
National disposable income and its appropriation - at current prices

Bahrain						البحرين
Mn Dinars						مليون دينار
	1997	1998	1999	2000	2001	
Compensation of employees	874.5	933.8	975.9	1015.8	1058.3	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)						صافي تعويضات العاملين من العالم الخارجي
Operating surplus	1109.9	962.3	1073.2	1535.1	1479.8	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	-88.8	-60.9	-101.6	-84.1	-124.8	صافي دخل الملكية وعائد التنظيم من العالم الخارجي
Indirect taxes (1)	70.5	85.5	83.0	81.3	99.1	الضرائب غير المباشرة (1)
Less subsidies (2)						ناقصا الإعانات (2)
Other current transfers from the rest of the world (net)	-151.2	-248.1	-308.1	-372.4	-475.1	صافي التحويلات الجارية الأخرى من العالم الخارجي
Disposable income	1814.9	1672.6	1722.4	2175.7	2037.3	الدخل المباح
Government final consumption expenditure	465.1	482.8	518.2	526.2	550.6	الانفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	1277.4	1327.6	1378.4	1411.8	1415.7	الانفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Saving	72.4	-137.8	-174.2	237.7	71.0	الادخار
Appropriation of disposable income	1814.9	1672.6	1722.4	2175.7	2037.3	خصمات الدخل المباح
(1) Includes (2)						(1) يتضمن (2)

الصفقات الخارجية - بالاسعار الحالية
External transactions - at current prices

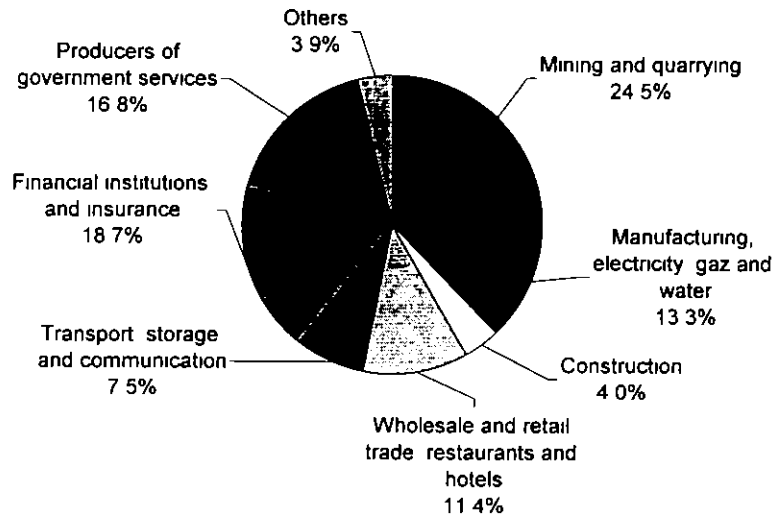
Bahrain Mn Dinars	التحريين مليون دينار					
	1997	1998	1999	2000	2001	
Exports of goods and services	1887 6	1502 1	1921 9	2641 4	2407 8	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world						تعويضات العاملين من العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	1605 9	1791 3	1924 6	2379 3	1426 7	دخل الملكية وعائد التنظيم من العالم الخارجي
Other current transfers from the rest of the world	87 5	24 5	13 8	8 4	8 8	تحويلات حالية اخرى من العالم الخارجي
Current receipts	3581 0	3317 9	3860 3	5029 1	3843 3	المتحصلات الحالية
Imports of goods and services	1659 3	1485 4	1547 5	1909 3	1765 1	التوريدات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world						تعويضات العاملين المدفوعة الى العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	1694 7	1852 2	2026 2	2463 4	1551 5	دخل الملكية وعائد التنظيم المدفوع الى العالم الخارجي
Other current transfers to the rest of the world	238 7	272 6	321 9	380 8	483 9	تحويلات جارية اخرى الى العالم الخارجي
Surplus of the nation from current transactions	-11 7	-292 3	-35 3	275 6	42 8	فائض الدولة من العمليات الحالية
Disposable of current receipts	3581 0	3317 9	3860 3	5029 1	3843 3	النصف في المتحصلات الحالية

الناتج المحلي الاحتمالي على مستوى النشاط الاقتصادي - بالاسعار الحالية
Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices

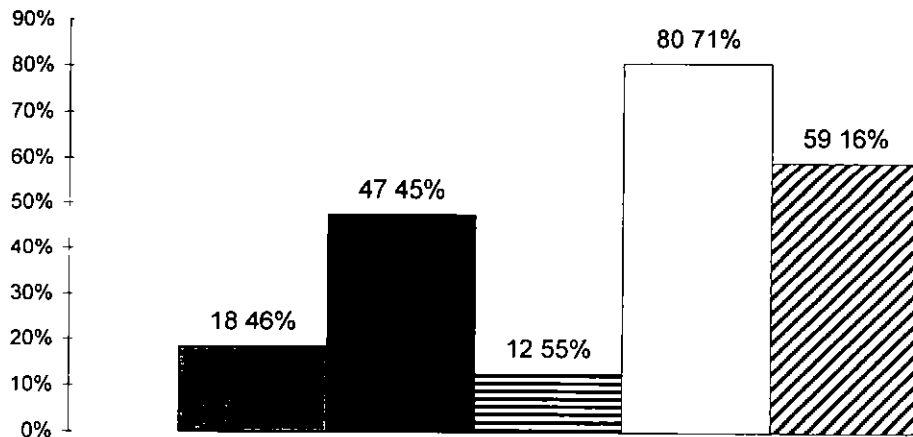
Bahrain Mn Dinars	التحريين مليون دينار					
	1997	1998	1999	2000	2001	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	20 5	21 0	21 4	22 1	21 7	الزراعة والصيد والغابات
Mining and quarrying	446 2	316 3	453 5	841 0	729 9	الصناعات الاستخراجية (النفط)
Manufacturing	350 6	296 1	306 7	342 8	353 1	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	39 4	43 8	44 9	42 8	42 8	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	93 7	94 5	105 6	107 0	119 4	التشييد
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	269 9	288 9	264 3	300 3	339 5	تجاره الجملة والتجزئة والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	168 7	192 7	196 3	211 0	224 2	النقل والاتصالات والتحريين
Financial institutions and insurance	504 5	532 9	537 2	640 0	557 9	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	253 0	263 4	268 7	273 0	284 8	الخدمات العقارية وخدمات الاعمال
Community social and personal services	45 2	50 2	51 7	53 2	56 9	خدمات المجتمع اجتماعه وشخصيه
Less imputed bank service charges	306 8	313 6	312 8	395 2	325 8	باخصا رسوم الخدمات المصرفية المحسنة
Total industries	1884 9	1786 2	1937 5	2438 0	2404 4	اجمالي الصناعات
b- Producers of government services	430 4	458 2	475 8	483 4	500 7	ب- منتج الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	0 9	1 2	1 2	1 5	1 8	ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف الى الربح وتخدم العائلات
d- Domestic services of households	15 7	16 2	17 7	18 3	18 9	د- الخدمات المنزلية المنزلية
e- Import duties	55 4	63 4	57 1	55 8	57 6	هـ- رسوم التوارد
GDP in market prices	2387 3	2325 2	2489 3	2997 0	2983 4	الناتج المحلي الاحتمالي بأسعار السوق

النتاج المحلي الإجمالي حسب الأنشطة الاقتصادية في البحرين
(بالأسعار الحالية ٢٠٠١)

GDP by Economic Activities in Bahrain
(at Current Prices 2001)



النتاج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في البحرين (بالأسعار الحالية ٢٠٠١)
GDP by Expenditure in Bahrain (at Current Prices 2001)



■ Government final consumption expenditure ■ Private final consumption expenditure
 ▨ Gross capital formation □ Exports of goods and services
 ▩ Imports of goods and services

النتج المحلي الإجمالي والإنفاق عليه - بالأسعار الحارية¹
Gross domestic product and expenditure - at current prices¹

Egypt	مصر					
Mn Pound	مليون جنيه					
	1997	1998	1999	2000	2001*	
Compensation of employees					تعويضات العاملين	
Operating surplus (2)	240256*	261208*	292695*	313274*	336016*	فائض التشغيل (٢)
Consumption of fixed capital	19467*	21147*	23709*	25326*	27128*	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes (3)	18377	19745	22296	23200	24396	الضرائب غير المباشرة (٣)
Less subsidies						ناقصا الإعانات
GDP in market prices	278100	302100	338700	361800	387540	النتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	28300	30700	33000	36500	39900	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	218400	234800	266100	281200	307240	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Increase in stocks (4)	500	2500	2100	1900	1700	التغير في المخزون (٤)
Gross fixed capital formation	58200	59500	60000	59400	63900	التكوين الرأسمالي الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	46600	46300	55100	62900	62600	الصادرات من السلع والخدمات
Less imports of goods and services	73900	71700	77600	80100	87800	ناقصا الواردات من السلع والخدمات
GDP in market prices	278100	302100	338700	361800	387540	النتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
* ESCWA estimates						* تقديرات الإسكوا
(1) Fiscal year starts July 1 of year stated						(١) السنة المالية تبدأ في ١ يوليو من السنة المذكورة
(2) Compensation of employees and operating surplus						(٢) تعويضات العاملين وفائض التشغيل
(3) Net Indirect taxes (4) Includes error and omission						(٣) ضلغى الضرائب غير المباشرة (٤) يتضمن للسهو و الخطأ

الدخل القومي الممكن التصرف فيه و تحصيلاته - بالأسعار الحارية
National disposable income and its appropriation - at current prices

Egypt	مصر					
Mn Pound	مليون جنيه					
	1997	1998	1999	2000	2001*	
Compensation of employees						تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)						ضلغى تعويضات العاملين من العالم الخارجي
Operating surplus (1)	240256*	261208*	292695*	313274*	336016*	فائض التشغيل (١)
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)						ضلغى دخل الملكة وعائد التنظيم من العالم الخارجي
Indirect taxes (2)	18377	19745	22296	23200	24396	الضرائب غير المباشرة (٢)
Less subsidies						ناقصا الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	18879	19516	18524	17079	24850	ضلغى التحويلات الحاربه الأخرى من العالم الخارجي
Disposable income (3)	277512	300469	333515	353553	385262	الدخل المتاح (٣)
Government final consumption expenditure	28300	30700	33000	36500	39900	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	218400	234800	266100	281200	307240	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Saving (3)	30812	34969	34415	35853	38122	الادخار (٣)
Appropriation of disposable income	277512	300469	333515	353553	385262	تخصيصات الدخل المتاح
* ESCWA estimates						* تقديرات الإسكوا
(1) Compensation of employees and operating surplus						(١) تعويضات العاملين وفائض التشغيل
(2) Net Indirect taxes						(٢) ضلغى الضرائب غير المباشرة
(3) Includes error and omission						(٣) يتضمن للسهو و الخطأ

الصفقات الخارجية - بالاسعار الحارية
External transactions - at current prices

Egypt Mn Pound	1997*	1998*	1999*	2000*	2001*	مصر مليون جنيه
Exports of goods and services	46600	46300	55100	62900	62600	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world						تعويضات العاملين من العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income from the rest of the world						دخل الملقية وعائد التنظيم من العالم الخارجي
Other current transfers from the rest of the world (1)	18879	19516	18524	17079	24850	تحويلات حاربه اخرى من العالم الخارجي (1)
Current receipts (2)	65479	65816	73624	79979	87450	المحصلات الحاربه (2)
Imports of goods and services	73900	71700	77600	80100	87800	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world						تعويضات العاملين المدفوعه الى العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income to the rest of the world						دخل الملقية وعائد التنظيم المدفوع الى العالم الخارجي
Other current transfers to the rest of the world						تحويلات حاربه اخرى الى العالم الخارجي
Surplus of the nation from current transactions	-8421	-5884	-3976	-121	-350	فائض الدوله من المعايير الجارية
Disposable of current receipts (2)	65479	65816	73624	79979	87450	المصرف في المحصلات الحاربه (2)

* ESCWA estimates (1) Net
(2) Includes error and omission

* تقديرات الإسكوا (1) صافى
(2) يتضمن السهو والخطا

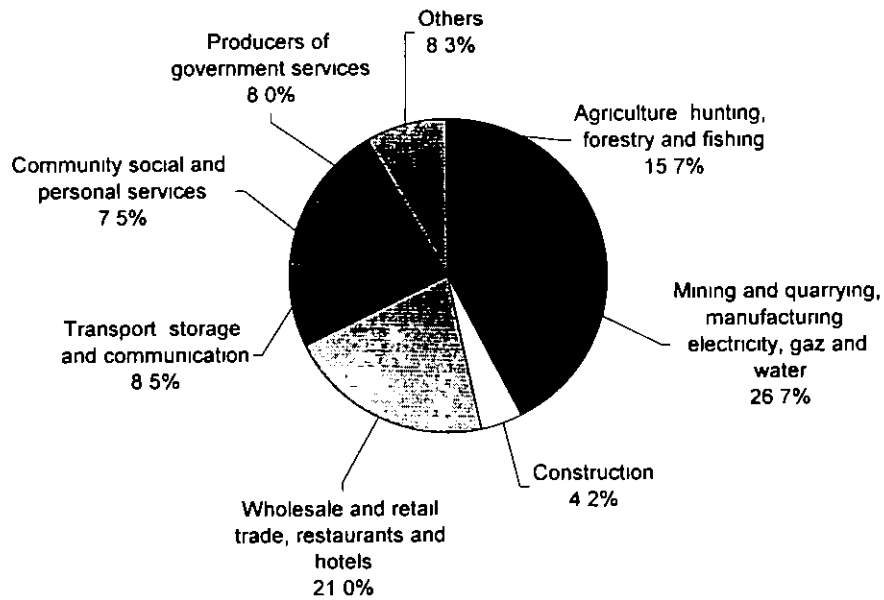
الناتج المحلي الاحتمالي على مستوى النشاط الاقتصادي بسعر المنتج - بالاسعار الحارية
Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices

Egypt Mn Pound	1997	1998	1999	2000	2001	مصر مليون جنيه
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	45182	48935	52845	56861	60955	الزراعة والصيد والغابات
Mining and quarrying	15534	12995	23300	25747	27835	الصناعات الاستخراجيه (المعدين)
Manufacturing (1)	48798	55225	61211	65128	69769	الصناعات التحويليه (1)
Electricity, gas and water (2)	4264	4586	4936	5300	5825	الكهرباء والغاز والمياه (2)
Construction	13730	14555	15140	15760	16470	التشييد
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels (3)	61411	69558	75549	78730	81375	تجاره الجملة والجزئية والمطاعم والفنادق (3)
Transport, storage and communication	24507	26300	27949	30380	32958	النقل والاتصالات والتحرير
Financial institutions and insurance						المؤسسات الماليه والتأمين
Real estate and business services	4860	5412	6003	6880	7782	الخدمات العقارية وخدمات الاعمال
Community social and personal services	19552	20915	23740	25330	29010	خدمات المجتمع اجتماعيه وشخصية
Less imputed bank service charges						ناقصا رسوم الخدمات المصرفيه المحسنة
Total industries	237838	258481	290673	310116	331979	الاحتمالي الصناعات
b- Producers of government services (4)	21885	23874	25731	28484	31165	ب- منتجو الخدمات الحكوميه (4)
c- Producers of private non-profit services to households (4)						ج- منتجو الخدمات الخاصه التي لا تهدف الى الربح وخدم العائلات
d- Domestic services of households						د- الخدمات المنزليه المحليه
e- Import duties (5)	18377	19745	22296	23200	24396	هـ- رسوم الواردات (5)
GDP in market prices	278100	302100	338700	361800	387540	الناتج المحلي الاحتمالي بأسعار السوق

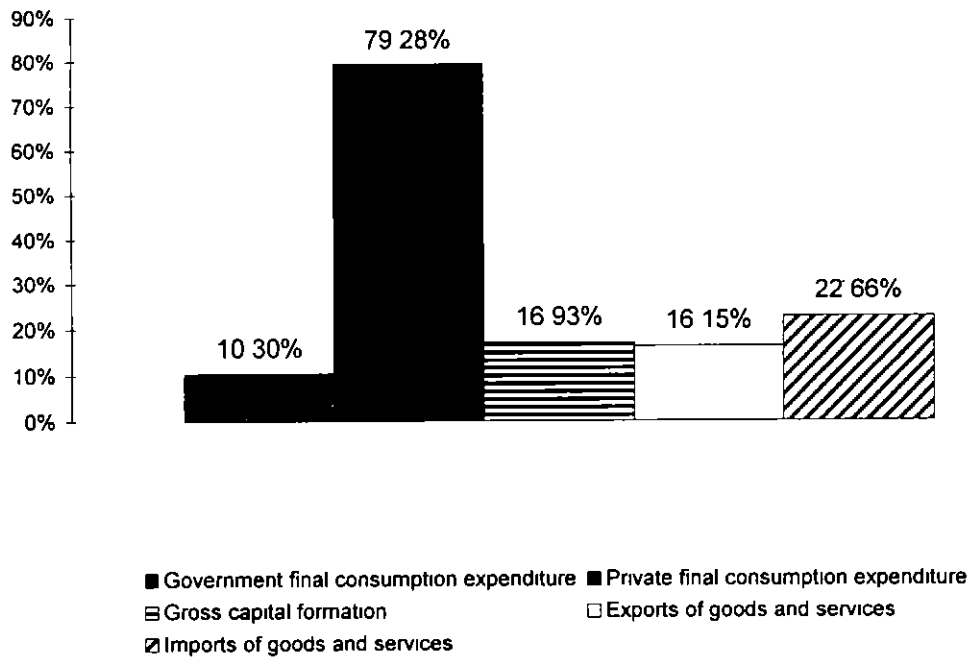
* ESCWA estimates (1) Includes mining
(2) Includes electricity only (3) Includes finance and insurance
(4) Includes other services (5) Net Indirect taxes

* تقديرات الإسكوا (1) يتضمن التعدين
(2) يتضمن الكهرباء فقط (3) يتضمن المال والتأمين
(4) يتضمن الخدمات الأخرى (5) صافى الصادرات غير المباشره

النتاج المحلي الإجمالي حسب الأنشطة الاقتصادية
 في مصر (بالأسعار الجارية ٢٠٠١)
**GDP by Economic Activities
 in Egypt (at Current Prices 2001)**



النتاج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في مصر
 (بالأسعار الجارية ٢٠٠١)
GDP by Expenditure in Egypt (at Current Prices 2001)



الناتج المحلي الإجمالي والانفاق عليه - بالأسعار الحازية
Gross domestic product and expenditure - at current prices

Jordan						الأردن
Mn Dinars						مليون دينار
	1997	1998	1999	2000	2001	
Compensation of employees	2020 3	2181 8	2319 5	2347 2	2457 3	تعويضات العاملين
Operating surplus	1787 7	1848 0	1792 8	2082 1	2120 8	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	565 0	616 1	675 1	669 2	678 0	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes	847 2	1009 2	1017 9	920 5	1062 7	الضرائب غير المباشرة
Less subsidies	82 4	45 0	38 1	16 5	49 8	بأفصا الإعانات
GDP in market prices	5137 8	5610 1	5767 2	6002 4	6268 9 ¹	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	1312 5	1367 0	1386 7	1421 6	1451 6	الانفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	3647 7	4110 7	4166 2	4856 1	5015 5	الانفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Increase in stocks	-3 3	35 6	-106 6	64 0	13 6	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	1325 1	1189 8	1353 5	1263 2	1256 4	التكوين الرأسمالي الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	2532 5	2515 7	2505 4	2507 0	2494 5	الصادرات من السلع والخدمات
Less imports of goods and services	3676 7	3608 7	3537 9	4109 5	3962 7	بأفصا الواردات من السلع والخدمات
GDP in market prices	5137 8	5610 1	5767 2	6002 4	6268 9 ¹	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates (1) Preliminary

* بتقديرات الإسكوا (1) أولية

الدخل القومي الممكن التصرف فيه و تحصيلاته - بالأسعار الحازية
National disposable income and its appropriation - at current prices

Jordan						الأردن
Mn Dinars						مليون دينار
	1997	1998	1999	2000	2001	
Compensation of employees	2020 3	2181 8	2319 5	2347 2	2457 3	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	100 7	92 1	100 9	114 3		صافي تعويضات العاملين من العالم الخارجي
Operating surplus	1787 7	1848 0	1792 8	2082 1	2120 8	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	-148 0	-97 9	-109 6	-18 8	6 3	صافي دخل الممتلكات وعائد التنظيم من العالم الخارجي
Indirect taxes	847 2	1009 2	1017 9	920 5	1062 7	الضرائب غير المباشرة
Less subsidies	82 4	45 0	38 1	16 5	49 8	بأفصا الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	1212 1	1114 3	1328 3	1548 5	1786 0	صافي التحويلات الحازية الأخرى من العالم الخارجي
Disposable income	5737 6	6102 5	6411 7	6977 2	7383 2	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	1312 5	1367 0	1386 7	1421 6	1451 6	الانفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	3647 7	4110 7	4166 2	4856 1	5015 5	الانفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Saving	777 4	624 8	858 8	699 5	916 1	الادخار
Appropriation of disposable income	5737 6	6102 5	6411 7	6977 2	7383 2	بخصيصات الدخل المتاح

* ESCWA estimates

* بتقديرات الإسكوا

الصفقات الخارجية - بالاسعار الجارية
External transactions - at current prices

Jordan						الأردن
Mn Dinars						مليون دينار
	1997	1998	1999	2000	2001 ¹	
Exports of goods and services	2532.5	2515.7	2505.4	2507.0	2494.5	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	117.4	109.4	118.0	130.8		تعويضات العاملين من العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	176.0	217.6	213.5	344.4	317.2	دخل الملكة وعائد التنظيم من العالم الخارجي
Other current transfers from the rest of the world (1)	1368.8	1289.8	1527.8	1851.5	1786.0	تحويلات حاربه اخرى من العالم الخارجي (1)
Current receipts	4194.7	4132.5	4364.7	4833.7	4597.7	المحصلات الحاربه
Imports of goods and services	3676.7	3608.7	3537.9	4109.5	3962.7	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	16.7	17.3	17.1	16.5		تعويضات العاملين المدفوعه الى العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	324.0	315.5	323.1	363.2	310.9	دخل الملكة وعائد التنظيم المدفوع الى العالم الخارجي
Other current transfers to the rest of the world	156.7	175.5	199.5	303.0		تحويلات حاربه اخرى الى العالم الخارجي
Surplus of the nation from current transactions	20.6	15.5	287.1	41.5	324.0	فائض الدوله من المعاملات الجاربه
Disposable of current receipts	4194.7	4132.5	4364.7	4833.7	4597.7	النصف في المعاملات الحاربه

* ESCWA estimates (1) Includes other items for 2001

¹ بتقدير الاسكود (1) بضمن السود الأخرى للعام 2001

النتاج المحلي الاحمالي على مستوى النشاط الاقتصادي - بالاسعار الجارية
Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices

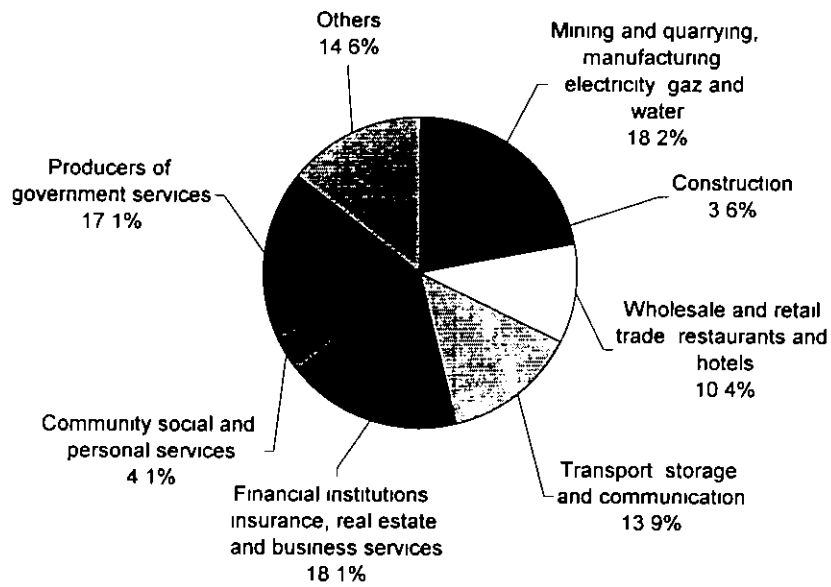
Jordan						الأردن
Mn Dinars						مليون دينار
	1997	1998	1999	2000	2001 ¹	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	148.3	144.7	115.9	117.0	116.2	الزراعه والصيد والغاب
Mining and quarrying	169.9	170.4	163.8	171.5	171.1	الصناعات الاستخراجية (المعدن)
Manufacturing	621.6	742.0	750.3	797.8	834.8	الصناعات التحويلية
Electricity gas and water	117.9	121.2	129.4	134.4	134.9	الكهرباء والغاز والماء
Construction	240.5	214.6	207.1	203.3	226.5	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	510.4	532.4	543.2	602.0	650.0	تجاره الجملة والتجزئه والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	672.7	717.1	762.2	823.7	868.5	النقل والاتصالات والبريد
Financial institutions and insurance						المؤسسات الماليه والتأمين
Real estate and business services (2)	918.5	979.1	990.5	1072.0	1137.0	الخدمات العقارية وخدمات الاعمال (2)
Community social and personal services	178.3	200.3	224.3	236.6	258.2	خدمات المجتمع اجتماعية وشخصية
Less imputed bank service charges	81.0	107.5	93.5	111.4	116.6	باخصا رسوم الخدمات المصرفية المحسنة
Total industries	3497.1	3714.4	3793.2	4047.0	4280.3	احمالي الصناعات
b- Producers of government services	896.4	943.4	995.6	1042.2	1074.6	ب- منتج الخدمات الحكوميه
c- Producers of private non-profit services to households	52.9	56.1	57.4	59.9	69.6	ج- منتج الخدمات الخاصه التي لا تهدف الى الربح وتخدم العلاقات
d- Domestic services of households	5.2	6.6	7.9	9.7	9.3	د- الخدمات المنزليه المنزليه
e- Import duties	686.2	889.6	913.2	843.7	835.1	هـ- رسوم الواردات
GDP in market prices	5137.8	5610.1	5767.2	6002.4	6268.9	النتاج المحلي الاحمالي بأسعار السوق

(1) Preliminary

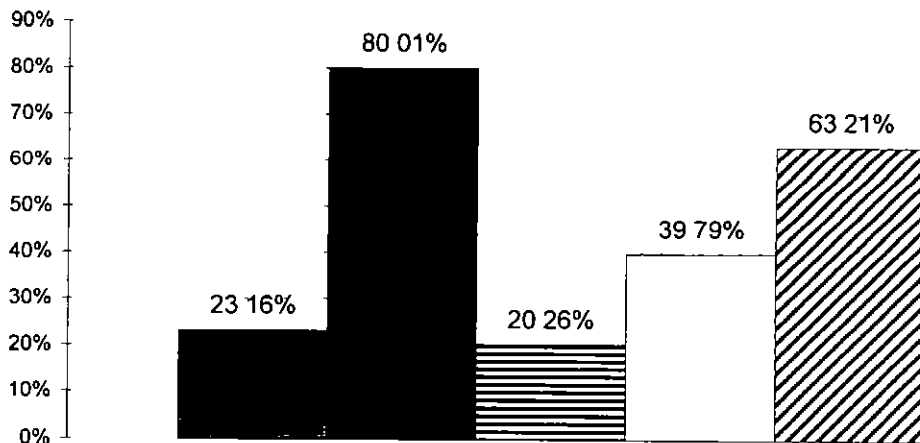
(2) includes Financial institutions and insurance

(1) أوليه
(2) بضمن المؤسسات الماليه والتأمين

النتج المحلي الاجمالي حسب الأنشطة الاقتصادية في الاردن
 (بالاسعار الحارية ٢٠٠١)
GDP by Economic Activities
 in Jordan (at Current Prices 2001)



النتج المحلي الاجمالي حسب الانفاق في الاردن
 (بالاسعار الحارية ٢٠٠١)
GDP by Expenditure in Jordan
 (at Current Prices 2001)



Government final consumption expenditure
 Private final consumption expenditure
 Gross capital formation
 Exports of goods and services
 Imports of goods and services

الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق عليه - بالأسعار الحارية
Gross domestic product and expenditure - at current prices

Kuwait						الكويت
Mn Dinars						مليون دينار
	1997	1998	1999	2000 ⁽¹⁾	2001 ⁽²⁾	
Compensation of employees	2917 6	3130 6	3280 2	3437 7	3601 9	تعويضات العاملين
Operating surplus	5358 9	3664 8	4895 4	7014 8	5882 5	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	700 5	768 2	613 9	442 5	475 1	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes	121 5	123 1	126 4	129 4	132 5	الضرائب غير المباشرة
Less subsidies	38 8	30 5	32 0	33 4	35 0	بأفضا الإعانات
GDP in market prices	9059 7	7656 3	8884 0	10991 0	10057 0	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	2451 5	2411 6	2463 3	2485 2	2646 1	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	4131 5	4357 9	4490 6	4633 0	4801 0	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Increase in stocks	15 3	11 1				الزيادة في المخزون
Gross fixed capital formation	1240 4	1447 7	1334 7 ¹	826 8 ¹	865 9 ²	التكوين الرأسمالي الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	4866 0	3468 0	4212 0	6534 0	5506 0	الصادرات من السلع والخدمات
Less imports of goods and services	3645 0	4040 0	3616 6	3488 0	3762 0	بأفضا الواردات من السلع والخدمات
GDP in market prices	9059 7	7656 3	8884 0	10991 0	10057 0	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates (1) Provisional official estimates
(2) Includes Increase in stocks

* تقديرات الأستوكوا (1) تقديرات رسمية أولية
(2) تتضمن الزيادة في المخزون

الدخل القومي القابل للتصرف فيه وخصماته - بالأسعار الحارية
National disposable income and its appropriation - at current prices

Kuwait						الكويت
Mn Dinars						مليون دينار
	1997	1998	1999	2000	2001	
Compensation of employees	2917 6	3130 6	3280 2	3437 7	3601 9	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)						صافي تعويضات العاملين من العالم الخارجي
Operating surplus	5358 9	3664 8	4895 4	7014 8	5882 5	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	1904 0	1788 0	1555 0	2055 0	1520 0	صافي دخل الملكية وعائد التنظيم من العالم الخارجي
Indirect taxes	121 5	123 1	126 4	129 4	132 5	الضرائب غير المباشرة
Less subsidies	38 8	30 5	32 0	33 4	35 0	بأفضا الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	-457 0	-541 0	-610 0	-600 0	-638 0	صافي التحويلات الجارية الأخرى من العالم الخارجي
Disposable income	9806 2	8135 0	9215 1	12003 5	10463 9	الدخل المباح
Government final consumption expenditure	2451 5	2411 6	2463 3	2485 2	2646 1	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	4131 5	4357 9	4490 6	4633 0	4801 0	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Saving	3223 2	1365 5	2261 2	4885 3	3016 8	الادخار
Appropriation of disposable income	9806 2	8135 0	9215 1	12003 5	10463 9	خصمات الدخل المباح

(1) Provisional official estimates

(1) تقديرات رسمية أولية

المصفقات الخارجية - بالاسعار الحارية

External transactions - at current prices

Kuwait Mn Dinars	الكويت مليون دينار					
	1997	1998	1999	2000	2001	
Exports of goods and services	4866 0	3468 0	4212 0	6534 0	5506 0	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world						معيوضات العاملين من العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	2349 0	2183 0	1855 0	2244 0	1681 0	دخل الملكية وعائد التنظيم من العالم الخارجي
Other current transfers from the rest of the world	24 0	30 0	30 0	26 0	16 0	تحويلات حارية اخرى من العالم الخارجي
Current receipts	7239 0	5681 0	6097 0	8804 0	7203 0	المحصلات الحارية
Imports of goods and services	3645 0	4040 0	3616 6	3488 0	3762 0	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world						معيوضات العاملين المدفوعة الى العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	445 0	395 0	300 0	189 0	161 0	دخل الملكية وعائد التنظيم المنفوع الى العالم الخارجي
Other current transfers to the rest of the world	481 0	571 0	640 0	626 0	654 0	تحويلات حارية اخرى الى العالم الخارجي
Surplus of the nation from current transactions	2668 0	675 0	1540 4	4501 0	2626 0	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposable of current receipts	7239 0	5681 0	6097 0	8804 0	7203 0	النصرف في المحصلات الحارية
(1) Provisional official estimates						(1) بتقديرات رسمية اولية

النتاج المحلي الاحتمالي على مستوى النشاط الاقتصادي - بالاسعار الحارية

Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices

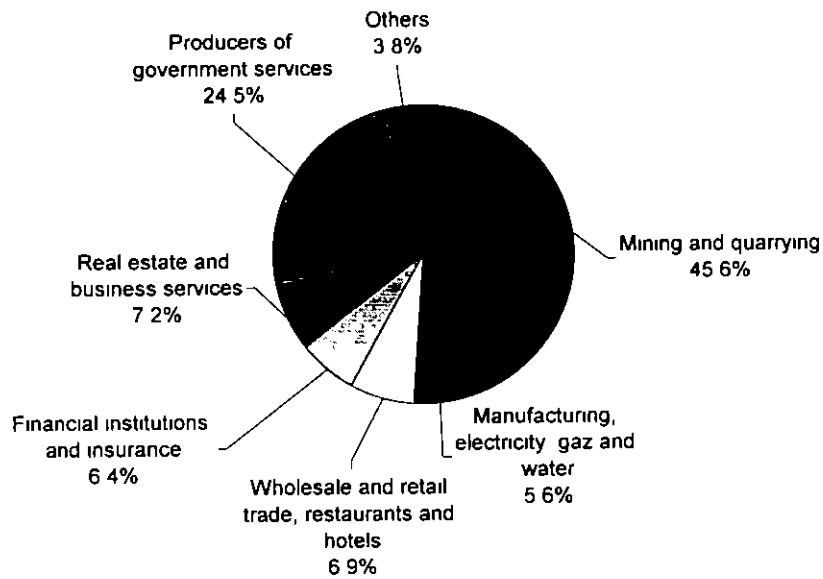
Kuwait Mn Dinars	الكويت مليون دينار					
	1997	1998	1999	2000	2001	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	36 4	35 3	39 2	41 1	38 9	الزراعة والصيد والغابات
Mining and quarrying	3633 1	2356 2	3328 6	5543 1	4587 2	الصناعات الاسحراجية (البتين)
Manufacturing	1218 1	926 3	1015 6	801 3	666 7	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	0 6	-20 6	-47 2	-101 9	-106 2	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	235 5	230 9	239 6	242 5	245 3	التشييد
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	631 3	667 8	692 5	676 7	695 6	تجاره الجملة والتجزئة والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	398 6	432 6	451 3	506 4	507 7	النقل والاتصالات والتحرير
Financial institutions and insurance	400 3	503 2	572 6	616 9	642 3	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	687 2	652 3	675 2	709 9	722 0	الخدمات العقارية وخدمات الاعمال
Community social and personal services						خدمات المجتمع اجمعاه وشخصيه
Less imputed bank service charges						ناقصا رسوم الخدمات المصرفيه المحسنة
Total industries	7241 1	5784 0	6967 4	9036 0	7999 5	احتمالي الصناعات
b- Producers of government services (2)	2037 5	2173 6	2278 3	2363 4	2467 9	ب- منتجو الخدمات الحكوميه (2)
c- Producers of private non-profit services to households						ج- منتجو الخدمات الخاصه التي لا تهدف الى الربح ويخدم العائلات
d- Domestic services of households						د- الخدمات المنزليه المحليه
e- Import duties (3)	-218 9	-301 3	-361 7	-408 4	-410 4	هـ- رسوم الواردات (3)
GDP in market prices	9059 7	7656 3	8884 0	10991 0	10057 0	النتاج المحلي الاحتمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates (1) Provisional official estimates

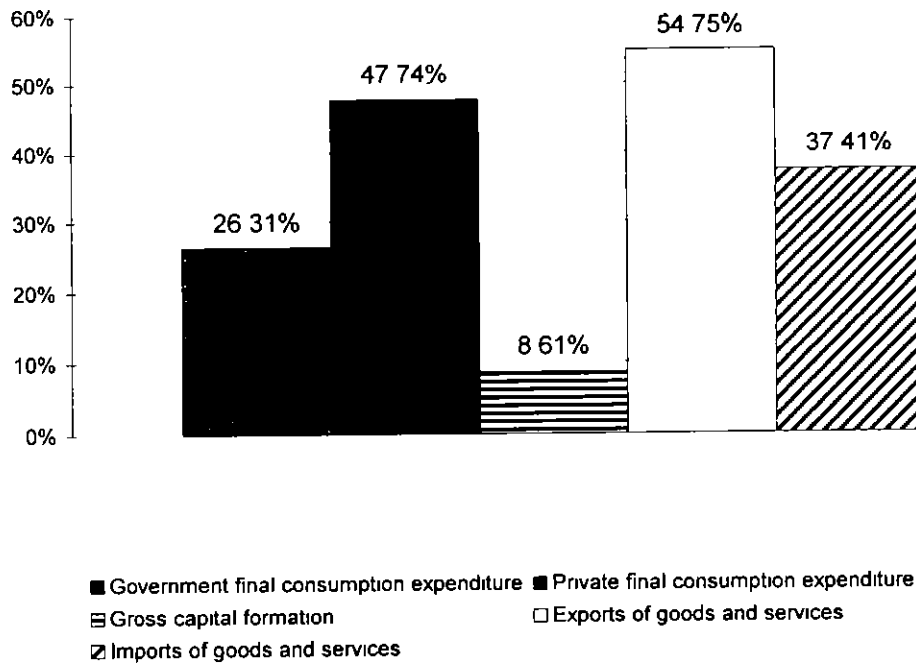
(2) Includes other services (3) Includes imputed bank service charges

* بتقديرات الإسكوا (1) بتقديرات رسمية أولية
(2) يتضمن الخدمات الأخرى (3) يتضمن رسوم الخدمات المصرفية المحسنة

النتج المحلي الإجمالي حسب الأنشطة الاقتصادية في الكويت (بالأسعار الحالية ٢٠٠١)
GDP by Economic Activities
 in Kuwait (at Current Prices 2001)



النتج المحلي الإجمالي حسب الانفاق في الكويت
 (بالأسعار الحالية ٢٠٠١)
GDP by Expenditure in Kuwait
 (at Current Prices 2001)



الماتج المحلي الاحتمالي والالاتاق عليه - بالاسعار الحاربه
Gross domestic product and expenditure - at current prices

Oman Mn Riials						عمان مليون ريال
	1997	1998	1999	2000	2001	
Compensation of employees	1869 9	1708 1*	1905 1*	2404 2*	2418 9	تعويضات العاملين
Operating surplus	3513 2	3083 5*	3439 2*	4340 0*	4366 6	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	628 9	560 7*	625 3*	789 1*	793 9	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes	85 7	72 1*	80 4*	101 5*	102 1	الضرائب غير المباشرة
Less subsidies	8 2	8 5*	9 5*	12 0*	12 1	بافصا الاعانات
GDP in market prices	6089 5	5415 9	6040 6	7622 8	7669 4	الماتج المحلي الاحتمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	1415 0	1401 7	1439 7	1580 2	1576 5	الاتفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	2901 0	3119 5	3030 8	3011 6	2975 6	الاتفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Increase in stocks	4 0	0 1	7 0	1 8	3 1	البيع في المخزون
Gross fixed capital formation	1070 5	1298 6	890 1	911 2	851 6	التكوين الرأسمالي الثابت الاحتمالي
Exports of goods and services	3047 0	2229 0	2888 0	4461 0	4531 1	الصادرات من السلع والخدمات
Less imports of goods and services	2348 0	2633 0	2215 0	2343 0	2268 6	بافصا الواردات من السلع والخدمات
GDP in market prices	6089 5	5415 9	6040 6	7622 8	7669 4	الماتج المحلي الاحتمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates

(1) Preliminary figures

* تقديرات الإسكوا

(١) أرقام أوليه

الدخل القومي الممكن التصرف فيه و تحصيلاته - بالاسعار الحاربه
National disposable income and its appropriation - at current prices

Oman Mn Riials						عمان مليون ريال
	1997	1998	1999	2000	2001	
Compensation of employees	1869 9	1708 1	1905 1	2404 2	2418 9	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)						صافي تعويضات العاملين من العالم الخارجي
Operating surplus	3513 2	3083 5	3439 2	4340 0	4366 6	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	-150 0	-183 0	-262 0	-276 0	-194 7	صافي دخل الملكية وعائد التنظيم من العالم الخارجي
Indirect taxes	85 7	72 1	80 4	101 5	102 1	الضرائب غير المباشرة
Less subsidies	8 2	8 5	9 5	12 0	12 1	بافصا الاعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	-577 0	-564 0	-553 0	-560 0	-561 9	صافي التحويلات الحاربه الأخرى من العالم الخارجي
Disposable income	4733 6	4108 2	4600 3	5997 7	6118 9	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	1415 0	1401 7	1439 7	1580 2	1576 5	الاتفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	2901 0	3119 5	3030 8	3011 6	2975 6	الاتفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Saving	417 6	-413 0	129 8	1405 9	1566 8	الادخار
Appropriation of disposable income	4733 6	4108 2	4600 3	5997 7	6118 9	تحصيلات الدخل المتاح

* ESCWA estimates

* تقديرات الإسكوا

الصفقات الخارجية - بالاسعار الحالية
External transactions - at current prices

Oman Mn Riials	1997	1998	1999	2000 ¹	2001 ²	عمان مليون ريال
Exports of goods and services	3047 0	2229 0	2888 0	4461 0	4531 1	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world						تعويضات العاملين من العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income from the rest of the world						دخل الملكية وعقد التنظيم من العالم الخارجي
Other current transfers from the rest of the world						تحويلات حالية اخرى من العالم الخارجي
Current receipts	3047 0	2229 0	2888 0	4461 0	4531 1	المنحصلات الحالية
Imports of goods and services	2348 0	2633 0	2215 0	2343 0	2268 6	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world						تعويضات العاملين المدفوعة الى العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	150 0	183 0	262 0	276 0	194 7	دخل الملكية وعائد التنظيم المدفوع الى العالم الخارجي (1)
Other current transfers to the rest of the world (2)	577 0	564 0	553 0	560 0	561 9	تحويلات حالية اخرى الى العالم الخارجي (1)
Surplus of the nation from current transactions	-28 0	-1151 0	-142 0	1282 0	1506 0	فائض الدولة من المعاملات الحالية
Disposable of current receipts	3047 0	2229 0	2888 0	4461 0	4531 1	التصرف في المنحصلات الحالية

* ESCWA estimates.
(1) Preliminary figures
(2) Net

* تقديرات الإسكوا
(1) ارقام أولية
(2) صافي

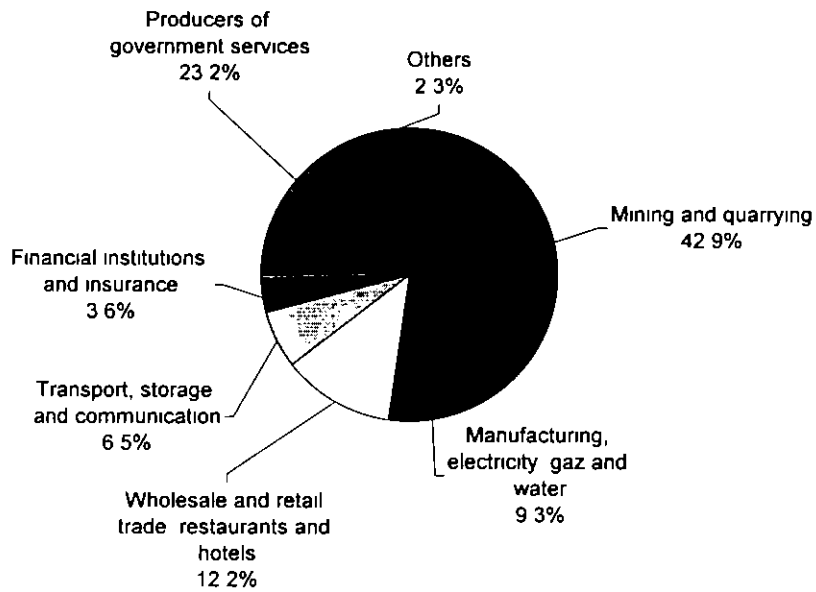
الناتج المحلي الاحتمالي على مستوى النشاط الاقتصادي - بالاسعار الحالية
Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices

Oman Mn Riials	1997	1998	1999	2000 ¹	2001 ²	عمان مليون ريال
a- Industries						ا- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	159 5	153 2	159 0	149 8	153 9	الزراعة والصيد والغابات
Mining and quarrying	2459 9	1688 7	2381 6	3738 1	3291 6	الصناعات الاستخراجية (المتدين)
Manufacturing	240 6	251 3	262 3	409 3	634 8	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	66 6	67 9	71 4	73 1	76 8	الكهرباء والغاز والماء
Construction	193 8	202 0	141 2	145 4	167 3	التشييد
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	825 6	892 0	825 4	857 0	932 3	تجاره الجملة والتجزئة والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	417 9	449 1	436 0	448 4	494 8	النقل والاتصالات والنحريين
Financial institutions and insurance	275 0	254 4	255 2	267 8	279 2	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	420 0	423 6	423 0	422 6		الخدمات العقارية وخدمات الاعمال
Community social and personal services	90 4	90 7	93 6	101 6		خدمات المجتمع اجتماعه وشخصه
Less imputed bank service charges	156 7	178 2	195 2	212 2	203 5	باقتضا رسوم الخدمات المصرفية المحسنة
Total industries	4992 6	4294 7	4853 5	6400 9	5827 2	اجمالي الصناعات
b- Producers of government services (2)	1038 0	1043 6	1090 6	1159 3	1782 6	ب- منتج الخدمات الحكومية (2)
c- Producers of private non-profit services to households						ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف الى الربح وتخدم العائلات
d- Domestic services of households	15 1	15 9	16 2	16 5		د- الخدمات المنزلية المحلية
e- Import duties	43 8	61 7	80 3	46 1	59 6	هـ- رسوم الواردات
GDP in market prices	6089 5	5415 9	6040 6	7622 8	7669 4	الناتج المحلي الاحتمالي باسعار السوق

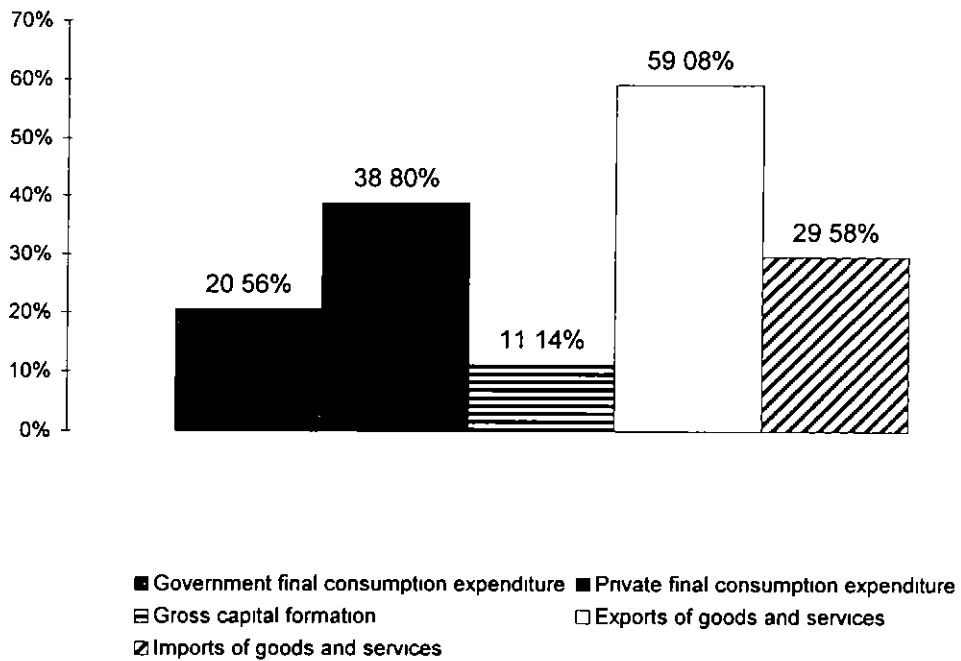
(1) Preliminary figures (2) Includes other services for 2001

(1) ارقام أولية (2) يتضمن الخدمات الأخرى للعام 2001

النتج المحلي الاحمالي حسب الأنشطة الاقتصادية في عمان (بالاسعار الحاربه ٢٠٠١)
GDP by Economic Activities
 in Oman (at Current Prices 2001)



النتج المحلي الاحمالي حسب الانفاق في عمان
 (بالاسعار الحاربه ٢٠٠١)
GDP by Expenditure in Oman
 (at Current Prices 2001)



النتاج المحلي الإجمالي والاتفاق عليه - بالأسعار الجارية
Gross domestic product and expenditure - at current prices

Qatar						قطر
Mn Rials						مليون ريال
	1997*	1998*	1999*	2000*	2001*	
Compensation of employees	13288	13630	13471	14111	18141	تعويضات العاملين
Operating surplus	21244	16481	23957	37278	31341	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	6255	6848	7327	7994	8808	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes	405	422	397	548	573	الضرائب غير المباشرة
Less subsidies	68	51	41	38	69	بأفصا الإعانات
GDP in market prices	41124	37330	45111	59893	58794 ¹	النتاج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	12236	11789	11573	11950	12150	الاتفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	9335	9450	9520	9630	9817	الاتفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Increase in stocks	345	395	245	250	234	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	14226	11540	8273	10113	10150	التكوين الرأسمالي الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	19855	19074	27090	43050	41696	الصادرات من السلع والخدمات
Less imports of goods and services	14873	14918	11590	15100	15253	بأفصا الواردات من السلع والخدمات
GDP in market prices	41124	37330	45111	59893	58794 ¹	النتاج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates (1) Provisional estimates

* تقديرات الإسكوا (١) تقديرات أولية

الدخل القومي الممكن التصرف فيه و تحصيلاته - بالأسعار الجارية
National disposable income and its appropriation - at current prices

Qatar						قطر
Mn Rials						مليون ريال
	1997*	1998*	1999*	2000*	2001*	
Compensation of employees	13288	13630	13471	14111	18141	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net) (1)						صافي تعويضات العاملين من العالم الخارجي (١)
Operating surplus	21244	16481	23957	37278	31341	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net) (2)	-11093	-5814	-7597	-8025	3002	صافي دخل الملكية وعائد التنظيم من العالم الخارجي (٢)
Indirect taxes	405	422	397	548	573	الضرائب غير المباشرة
Less subsidies	68	51	41	38	69	بأفصا الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net) (3)						صافي التحويلات الجارية الأخرى من العالم الخارجي (٣)
Disposable income	23776	24668	30187	43874	52988	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	12236	11789	11573	11950	12150	الاتفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	9335	9450	9520	9630	9817	الاتفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Saving	2205	3429	9094	22294	31021	الادخار
Appropriation of disposable income	23776	24668	30187	43874	52988	تخصيصات الدخل المتاح

* ESCWA estimates

(2) Includes (1) & (3)

* تقديرات الإسكوا

(٢) يتضمن (١) و (٣)

لصفقات الخارجية - بالاسعار الحارية
External transactions - at current prices

قطر Mn Riials	مليون ريال					
	1997	1998	1999	2000	2001	
Exports of goods and services	19855	19074	27090	43050	41696	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world						تعويضات العاملين من العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income from the rest of the world						دخل الملكية وعائد التنظيم من العالم الخارجي
Other current transfers from the rest of the world						تحويلات حارية أخرى من العالم الخارجي
Current receipts	19855	19074	27090	43050	41696	المحصلات الحارية
Imports of goods and services	14873	14918	11590	15100	15253	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world						تعويضات العاملين المنفوعه الى العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	11093	5814	7597	8025	-3002	دخل الملكية وعائد التنظيم المدفوع الى العالم الخارجي (١)
Other current transfers to the rest of the world						تحويلات حارية أخرى الى العالم الخارجي
Surplus of the nation from current transactions	-6111	-1658	7903	19925	29444	فائض الدولة من العنولف الحارية
Disposable of current receipts	19855	19074	27090	43050	41696	المصرف في المنحصلات الحارية

* ESCWA estimates (1) includes all other items

* تقديرات الإسكوا (١) يتضمن السود الأخرى

النتاج المحلي الاحمالي على مستوى النشاط الاقتصادي - بالاسعار الحارية
Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices

قطر Mn Riials	مليون ريال					
	1997	1998	1999	2000	2001	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	290	256	263	265	266	الزراعة والصيد والغابات
Mining and quarrying	17386	13005	20644	34950	33180	الصناعات الاستخراجية (المحدين)
Manufacturing	3417	2938	2869	3450	3460	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	482	611	730	650	675	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	2873	2723	2409	2020	2030	التمسيد
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	2762	3162	3339	3250	3387	تجاره الجملة والتجزئة والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	1451	1867	1909	2040	2180	النقل والاتصالات والتحرير
Financial institutions and insurance (2)	3969	4505	4627	4768	4821	المؤسسات المالية والتأمين (٢)
Real estate and business services						الخدمات العقارية وخدمات الاعمال
Community social and personal services	675	719	676	745	750	خدمات المجتمع اجتماعيه وشخصيه
Less imputed bank service charges	1158	1363	1368	1395	1395	باقتضا رسوم الخدمات المصرفية المحسنة
Total industries	32147	28423	36098	50743	49354	احمالي الصناعات
b- Producers of government services	8220	8108	8213	8290	8540	ب- مسحو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households						ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف الى الربح ويخدم العائلات
d- Domestic services of households	433	462	491	520	550	د- الخدمات المنزلية المحلية
e- Import duties	324	337	309	340	350	هـ- رسوم الواردات
GDP in market prices	41124	37330	45111	59893	58794	النتاج المحلي الاحمالي بأسعار السوق

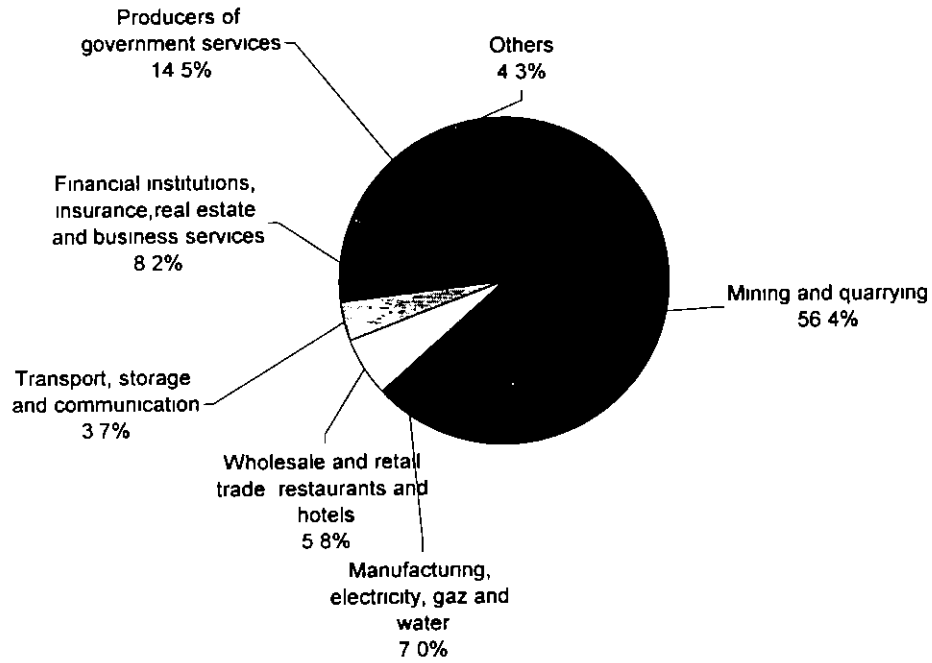
(1) Provisional estimates

(2) Includes real estate and business services

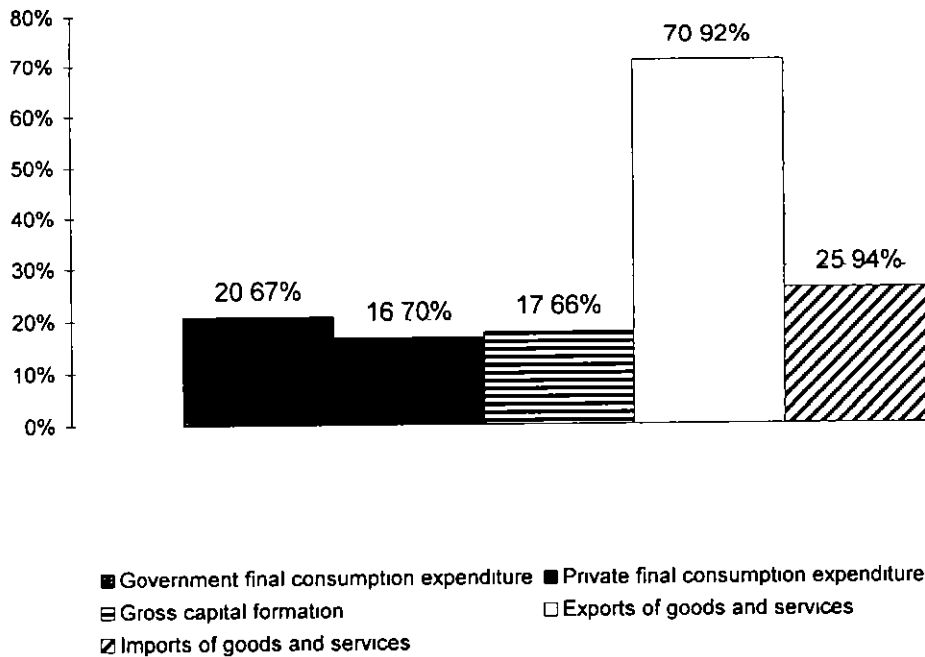
(١) تقديرات أولية

(٢) يتضمن الخدمات العقارية وخدمات الأعمال

الماتج المحلي الاحمالي حسب الانشطة الاقتصادية
 في قطر (بالاسعار الجارية ٢٠٠١)
GDP by Economic Activities
in Qatar (at Current Prices 2001)



الماتج المحلي الاحمالي حسب الانفاق في قطر
 (بالاسعار الجارية ٢٠٠١)
GDP by Expenditure in Qatar
(at Current Prices 2001)



الناتج المحلي الإجمالي والائتاق عليه - بالأسعار الحارية

Gross domestic product and expenditure - at current prices

Saudi Arabia						السعودية
Mn Riials						مليون ريال
	1997	1998	1999	2000 ⁽¹⁾	2001 ⁽²⁾	
Compensation of employees	193317	198183	201767	209446	222794*	معوصات العاملين
Operating surplus	346997	264179	314852	410146	382677*	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	54564	60611	64096	64684	67542*	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes (2)	23024	23675	22874	22381	25390*	الضرائب غير المباشرة (٢)
Less subsidies						بأصاف الإعانات
GDP in market prices	617902	546648	603589	706657	698403	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	161795	155192	154094	183804	188695	الائتاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	261429	251418	252217	258126	255784	الائتاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Increase in stocks	3835	9596	9421	8903	5135	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	109241	112959	118196	123324	126609	التكوين الرأسمالي الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	243384	163099	210231	308473	292913	الصناعات من السلع والخدمات
Less imports of goods and services	161782	145616	140570	175973	170733	بأصاف الواردات من السلع والخدمات
GDP in market prices	617902	546648	603589	706657	698403	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates (1) Preliminary estimates
(2) Indirect taxes net

* تقديرات الإسكوا (١) تقديرات أولية
(٢) صافي الضرائب غير المباشرة

الدخل القومي الممكن التصرف فيه وخصماته - بالأسعار الحارية

National disposable income and its appropriation - at current prices

Saudi Arabia						السعودية
Mn Riials						مليون ريال
	1997	1998	1999	2000 ⁽¹⁾	2001 ⁽²⁾	
Compensation of employees	193317	198183	201767	209446	222794	معوصات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	-8446	-8400	-7851	-8657	-8599	صافي معوصات العاملين من العالم الخارجي
Operating surplus	346997	264179	314852	410146	382677	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	8216	13273	15819	12002	12414	صافي دخل الملكية وعائد التنظيم من العالم الخارجي
Indirect taxes (2)	23024	23675	22874	22381	25390	الضرائب غير المباشرة (٢)
Less subsidies						بأصاف الإعانات
Other current transfers from the rest of the world	-80229	-71602	-76086	-82157	-80502	صافي التحويلات الحارية الأخرى من العالم الخارجي
Disposable income	482879	419308	471375	563161	554174	الدخل المباح
Government final consumption expenditure	161795	155192	154094	183804	188695	الائتاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	261429	251418	252217	258126	255784	الائتاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Saving	59655	12698	65064	121231	109695	الادخار
Appropriation of disposable income	482879	419308	471375	563161	554174	تخصمات الدخل المباح

* ESCWA estimates (1) Preliminary estimates
(2) Indirect taxes net

* تقديرات الإسكوا (١) تقديرات أولية
(٢) صافي الضرائب غير المباشرة

الصفقات الخارجية - بالاسعار الحالية
External transactions - at current prices

Saudi Arabia	السعودية					
Mn Riials	مليون ريال					
	1997	1998	1999	2000	2001*	
Exports of goods and services	243384	163099	210231	308473	292913	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world						معيونات العاملين من العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income	21554	21757	21764	12543	14223	دخل الملكية وعقد التنظيم من العالم الخارجي
Other current transfers from the rest of the world						تحويلات حالية اخرى من العالم الخارجي
Current receipts	264938	184856	231995	321016	307136	المحاصلات الحالية
Imports of goods and services	161782	145616	140570	175973	170733	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	8446	8400	7851	8657	8599	معيونات العاملين المنفوعة الى العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	13338	8484	5945	541	1809	دخل الملكية وعقد التنظيم المدفوع الى العالم الخارجي
Other current transfers to the rest of the world	80229	71602	76086	82157	80502	تحويلات حالية اخرى الى العالم الخارجي
Surplus of the nation from current transactions	1143	-49246	1543	53688	45493	فائض الدولة من الصفقات الحالية
Disposable of current receipts	264938	184856	231995	321016	307136	التصرف في المحاصلات الحالية

* ESCWA estimates (1) Preliminary estimates

* تقدير الاسكوا (1) تقدير أولية

الناتج المحلي الاحتمالي على مستوى النشاط الاقتصادي - بالاسعار الحالية
Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices

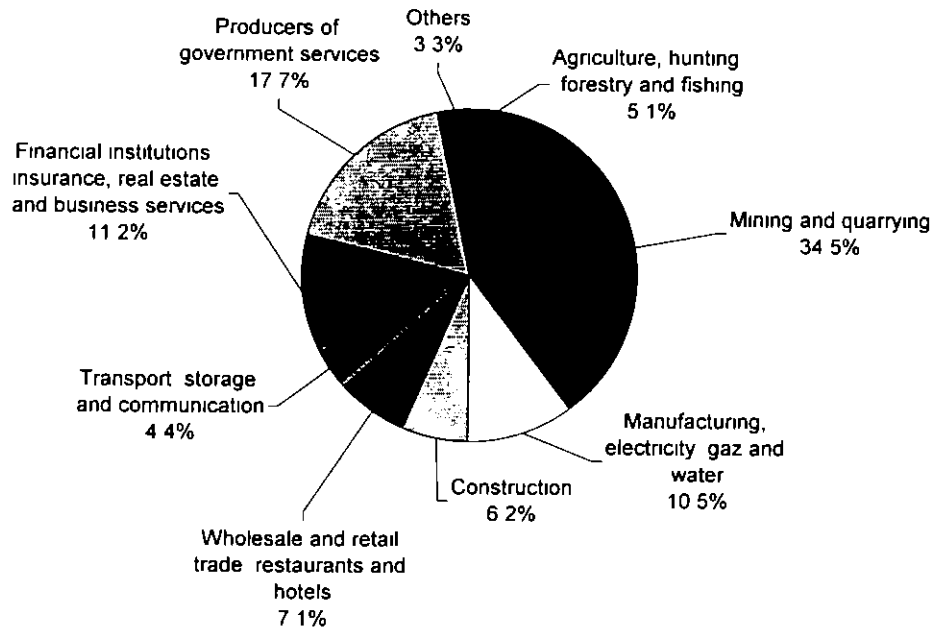
Saudi Arabia	السعودية					
Mn Riials	مليون ريال					
	1997	1998	1999	2000	2001	
a- Industries						الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	33400	33901	34443	34973	35708	الزراعة والصيد والغابات
Mining and quarrying	203256	131865	175566	262399	241142	الصناعات الاسمراجية (المدن)
Manufacturing	62350	58094	62800	68290	70096	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	2692	2787	2899	3015	3152	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	39027	40314	39437	41724	43018	الشييد
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	38654	42359	45992	47832	49506	تجاره الجملة والتجزئة والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	26112	26811	27893	29103	30500	النقل والاتصالات والبريد
Financial institutions and insurance (2)	71185	70172	73824	76129	78297	المؤسسات المالية والتأمين (2)
Real estate and business services						الخدمات العقارية وخدمات الاعمال
Community social and personal services	20447	20864	21377	22176	23130	خدمات المجتمع اجتماعه وشخصيه
Less imputed bank service charges	5961	6450	7065	7758	7976	باخصا رسوم الخدمات المصرفيه المحسبه
Total industries	491162	420717	477166	577883	566573	احتمالي الصناعات
b Producers of government services	117640	115918	116789	119124	123753	ب- منتج الخدمات الحكوميه
c- Producers of private non-profit services to households						ج- منتج الخدمات الخاصه التي لا تهدف الى الربح ويخدم العائلك
d- Domestic services of households						د- الخدمات المنزليه المحليه
e- Import duties	9100	10013	9634	9650	8077	هـ- رسوم الواردات
GDP in market prices	617902	546648	603589	706657	698403	الناتج المحلي الاحتمالي بأسعار السوق

(1) Preliminary Estimates.

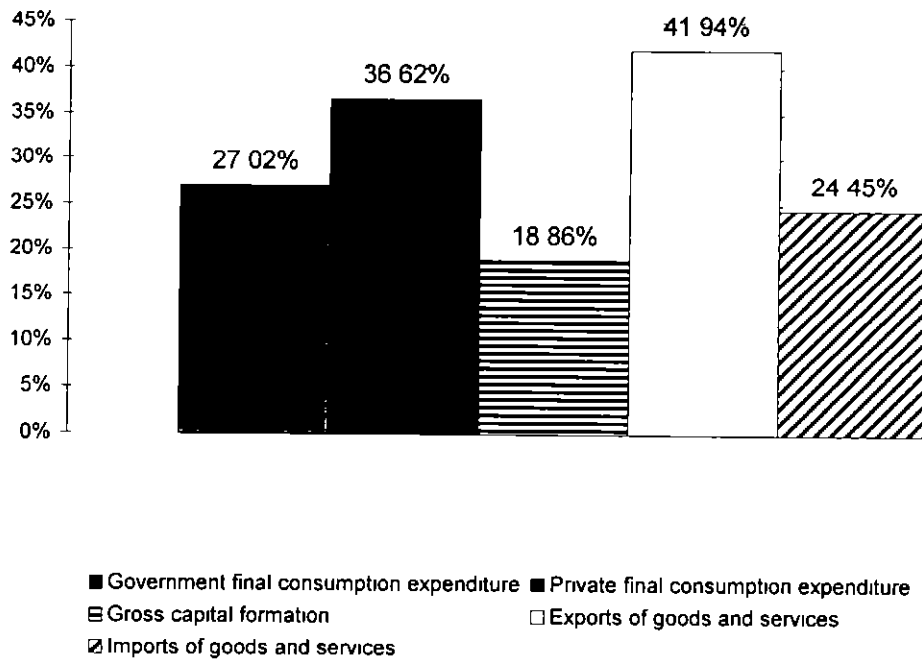
(2) Includes Real Estate and Business Services

(1) تقديرات أولية
(2) تتضمن الخدمات العقارية وخدمات الاعمال

النتاج المحلي الإجمالي حسب الأنشطة الاقتصادية
 في السعودية (بالأسعار الحالية ٢٠٠١)
GDP by Economic Activities
 in Saudi Arabia (at Current Prices 2001)



النتاج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في السعودية
 (بالأسعار الحالية ٢٠٠١)
GDP by Expenditure in Saudi Arabia
 (at Current Prices 2001)



الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق عليه - بالأسعار الجارية
Gross domestic product and expenditure - at current prices

Syria	1997	1998	1999	2000	2001	سورية مليون ليرة
Compensation of employees (2)	659091	727302	750776	838001	857899	معيونات العاملين (٢)
Operating surplus						فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	30151	31668	34282	39264	38281	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes (3)	56327	31474	34034	19369	53355	الضرائب غير المباشرة (٣)
Less subsidies						ناقصا الإعانات
GDP in market prices	745569	790444	819092	896634	949535	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	84994	88521	86857	98403	108721	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	515411	542374	575866	579627	613192	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Increase in stocks						المغير في المخزون
Gross fixed capital formation (4)	155464	162446	153706	155757	164003	التكوين الرأسمالي الثابت الإجمالي (٤)
Exports of goods and services	241719	241316	264704	326715	339576	الصادرات من السلع والخدمات
Less imports of goods and services	252019	244213	262041	263868	275957	ناقصا الواردات من السلع والخدمات
GDP in market prices	745569	790444	819092	896634	949535	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
* ESCWA estimates (1) Provisional estimates						* تقديرات الإسكوا (١) تقديرات أولية
(2) Includes operating surplus						(٢) يتضمن فائض التشغيل
(3) Indirect taxes net (4) Includes increase in stocks						(٣) ضلبي الضرائب غير المباشرة (٤) يتضمن المغير في المخزون

الدخل القومي القوي الممكن التصرف فيه و تحصيلاته - بالأسعار الجارية
National disposable income and its appropriation - at current prices

Syria	1997	1998	1999	2000	2001	سورية مليون ليرة
Compensation of employees (2)	659091	727302	750776	838001	857899	معيونات العاملين (٢)
Compensation of employees from the rest of the world (net)	16098	11297	8969	8470	12796	ضلبي معيونات العاملين من العالم الخارجي
Operating surplus						فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	-29423	-41902	-38706	-53556	-39762	ضلبي دخل الملكية وعائد التنظيم من العالم الخارجي
Indirect taxes (3)	56327	31474	34034	19369	53355	الضرائب غير المباشرة (٣)
Less subsidies						ناقصا الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	8065	8583	8004	6624	8268	ضلبي التحويلات الجارية الأخرى من العالم الخارجي
Disposable income	710158	736754	763077	818908	892556	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	84994	88521	86857	98403	108721	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	515411	542374	575866	579627	613192	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Saving	109753	105859	100354	140878	170643	الادخار
Appropriation of disposable income	710158	736754	763077	818908	892556	مخصصات الدخل المتاح
* ESCWA estimates (1) Provisional estimates						* تقديرات الإسكوا (١) تقديرات أولية
(2) Includes operating surplus						(٢) يتضمن فائض التشغيل
(3) Indirect taxes, net						(٣) ضلبي الضرائب غير المباشرة

الصفقات الخارجية - بالاسعار الجارية
External transactions - at current prices

Syria	1997	1998	1999	2000	2001*	سورية ملئون ليرة
Mn Pounds						
Exports of goods and services	241719	241316	264704	326715	339576	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world (2)	16098	11297	8969	8470	12796	تعويضات العاملين من العالم الخارجي (٢)
Property and entrepreneurial income from the rest of the world						دخل الملكية وعائد التنظيم من العالم الخارجي
Other current transfers from the rest of the world (2)	8065	8583	8004	6624	8268	تحويلات حارية اخرى من العالم الخارجي (٢)
Current receipts	265882	261196	281677	341809	360640	المحصلات الحارية
Imports of goods and services	252019	244213	262041	263868	275957	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world						تعويضات العاملين المدفوعة الى العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	29423	41902	38706	53556	39762	دخل الملكية وعائد التنظيم المدفوع الى العالم الخارجي (٢)
Other current transfers to the rest of the world						تحويلات حارية اخرى الى العالم الخارجي
Surplus of the nation from current transactions	-15560	-24919	-19070	24385	44921	فائض الدولة من المعاملات الحارية
Disposable of current receipts	265882	261196	281677	341809	360640	المنصرف في المحصلات الحارية

* ESCWA estimates (1) Provisional estimates (2) Net

* تقديرات الإسكوا (١) تقديرات أولية (٢) صافي

النتائج المحلي الاحمالي على مستوى النشاط الاقتصادي - بالاسعار الجارية
Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices

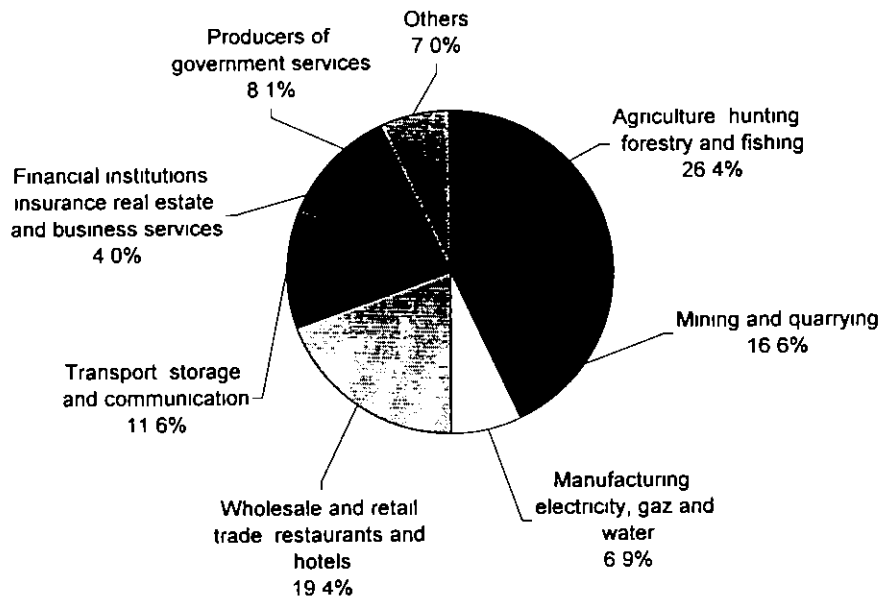
Syria	1997	1998	1999	2000	2001*	سورية ملئون ليرة
Mn Pounds						
a- Industries						ا- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	189633	229038	196678	226838	250473	الزراعة والصيد والغابات
Mining and quarrying	122906	105565	160712	234833	157876	الصناعات الاسخراحي (المتدين)
Manufacturing	52614	59176	44554	18328	55348	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	7323	11872	9057	10101	10574	الكهرباء والغاز والماء
Construction	27786	28980	27054	28304	34461	التشييد
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	147007	150122	150954	132926	184406	تجاره الجملة والتجزئة والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	85285	87615	102657	112300	110519	النقل والاتصالات والتحرير
Financial institutions and insurance (2)	29051	29579	34574	32104	37677	المؤسسات المالية والتأمين (٢)
Real estate and business services						الخدمات العقارية وخدمات الاعمال
Community social and personal services	14946	15690	18886	20841	20101	خدمات المجتمع اجتماعه و شخصية
Less imputed bank service charges	8417	6219	5808	2637	8242	بالصاف رسوم الخدمات المصرفية المحسنة
Total industries	668134	711418	739318	813938	853192	احمالي الصناعات
b- Producers of government services	60056	61789	62681	68982	76534	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	253	303	364	444	377	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف الى الربح وتخدم العائلات
d- Domestic services of households						د- الخدمات المنزلية المحلية
e- Import duties	17126	16934	16729	13270	19432	هـ- رسوم الواردات
GDP in market prices	745569	790444	819092	896634	949535	النتائج المحلي الاحمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates (1) Provisional estimates (2) Includes Real estate and business services

* تقديرات الإسكوا (١) تقديرات أولية (٢) يتضمن الخدمات العقارية وخدمات الاعمال

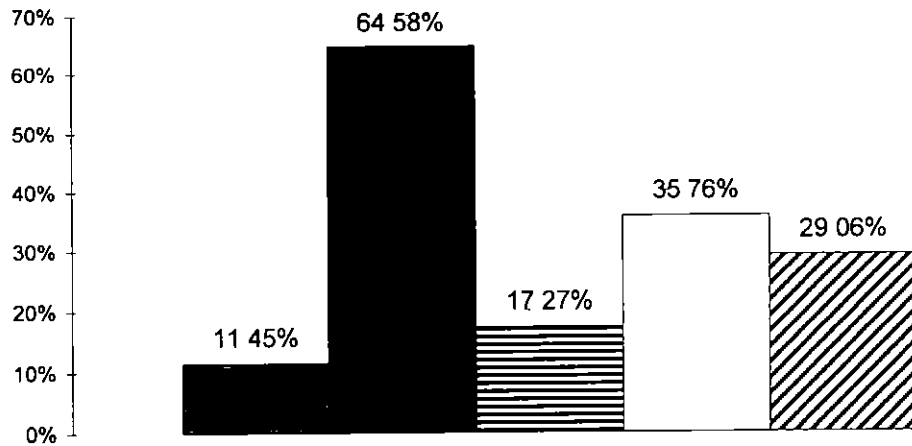
النتاج المحلي الاجمالي حسب الأنشطة الاقتصادية في سورية
(بالاسعارالحالية ٢٠٠١)

GDP by Economic Activities
in Syria (at Current Prices 2001)



النتاج المحلي الاجمالي حسب الانفاق في سورية
(بالاسعارالحالية ٢٠٠١)

GDP by Expenditure in Syria
(at Current Prices 2001)



■ Government final consumption expenditure ■ Private final consumption expenditure
 ▨ Gross capital formation □ Exports of goods and services
 ▩ Imports of goods and services

الناتج المحلي الإجمالي والائاق عليه - بالاسعار الحارية
Gross domestic product and expenditure - at current prices

United Arab Emirates						الإمارات العربية المتحدة
Mn Dirhams						مليون درهم
	1997	1998	1999	2000	2001	
Compensation of employees	49975	53398	59718	65597	69338	تعويضات العاملين
Operating surplus	110975	95193	110221	157183	142380	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	26600	28769	31858	35199	36602	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes (net)	2342	2572	2681	2806	2986	الضرائب غير المباشرة (صافي)
Less subsidies	1902	1814	1780	1794	1725	بأفضا الاعانات
GDP in market prices	187990	178118	202698	258991	249581	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	30400	33440	36262	39885	42131	الائاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	88682	93027	100365	112674	116547	الائاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Increase in stocks	2200	2320	2500	2680	2792	البيع في المخزون
Gross fixed capital formation	50951	52195	53916	57398	58713	التكوين الرأسمالي الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	154747	131367	141560	190988	179994	الصادرات من السلع والخدمات
Less imports of goods and services	138990	134231	131905	144634	150596	بأفضا الواردات من السلع والخدمات
GDP in market prices	187990	178118	202698	258991	249581	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

الدخل القومي الممكن التصرف فيه و تحصيلاته - بالاسعار الحارية
National disposable income and its appropriation - at current prices

United Arab Emirates						الإمارات العربية المتحدة
Mn Dirhams						مليون درهم
	1997	1998	1999	2000	2001	
Compensation of employees	49975	53398	59718	65597	69338	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	-12500	-12600	-13350	-13500	-14360	صافي تعويضات العاملين من العالم الخارجي
Operating surplus	110975	95193	110221	157183	142380	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	17100	16900	17500	18700	18600	صافي دخل المئكيه وعائد التنظيم من العالم الخارجي
Indirect taxes (net)	2342	2572	2681	2806	2986	الضرائب غير المباشرة (صافي)
Less subsidies	1902	1814	1780	1794	1725	بأفضا الاعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	-800	-900	-1000	-1050	-1094	صافي التحويلات الحارية الأخرى من العالم الخارجي
Disposable income	165190	152749	173990	227942	216125	الدخل المباح
Government final consumption expenditure	30400	33440	36262	39885	42131	الائاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	88682	93027	100365	112674	116547	الائاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Saving	46108	26282	37363	75383	57447	الانحرار
Appropriation of disposable income	165190	152749	173990	227942	216125	تحصيلات الدخل المباح

الصفقات الخارجية - بالاسعار الحالية
External transactions - at current prices

United Arab Emirates
Mn Dirhams

الامارات العربية المتحدة
مليون درهم

	1997	1998	1999	2000	2001	
Exports of goods and services	154747	131367	141560	190988	179994	التصدير من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world						تعويضات العاملين من العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	22000	21000	22600	24300	24120	دخل الملكية وعقد التنظيم من العالم الخارجي
Other current transfers from the rest of the world						تحويلات حالية اخرى من العالم الخارجي
Current receipts	176747	152367	164160	215288	204114	المحاصلات الحالية
Imports of goods and services	138990	134231	131905	144634	150596	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world (1)	12500	12600	13350	13500	14360	تعويضات العاملين المدفوعة الى العالم الخارجي (1)
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	4900	4100	5100	5600	5520	دخل الملكية وعقد التنظيم المدفوع الى العالم الخارجي
Other current transfers to the rest of the world	800	900	1000	1050	1094	تحويلات حالية اخرى الى العالم الخارجي
Surplus of the nation from current transactions	19557	536	12805	50504	32544	فائض الدولة من العمليات الحالية
Disposable of current receipts	176747	152367	164160	215288	204114	النصرف في المحاصلات الحالية

(1) Net compensation of employees to the rest of the world

(1) صافي تعويضات العاملين المدفوعة الى العالم الخارجي

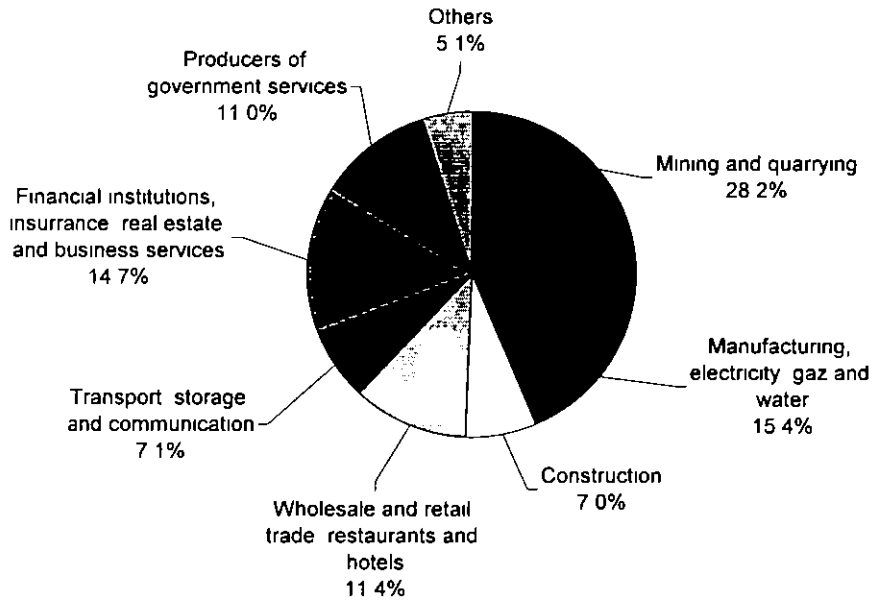
الناتج المحلي الاحتمالي على مستوى النشاط الاقتصادي - بالاسعار الحالية
Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices

United Arab Emirates
Mn Dirhams

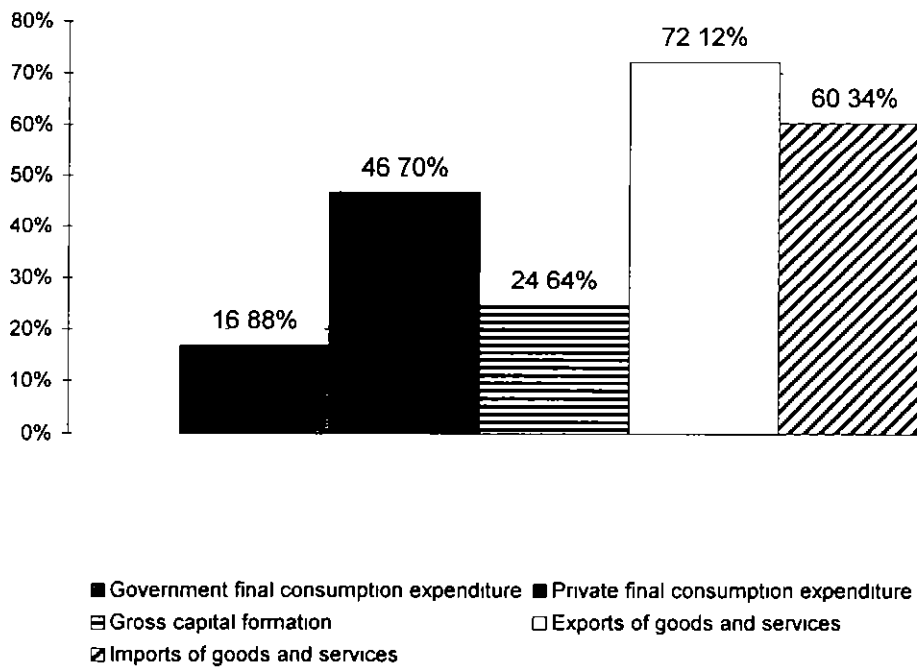
الامارات العربية المتحدة
مليون درهم

	1997	1998	1999	2000	2001	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	5730	5979	7099	8585	9305	الزراعة والصيد والغابات
Mining and quarrying	56399	38028	50462	87388	70364	الصناعات الاستخراجية (المعادن)
Manufacturing	22933	24071	26623	34854	34541	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	2686	2967	3435	3613	3901	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	15687	16485	16735	16975	17563	التشييد
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	23799	25256	26524	27581	28573	سحارة الجملة والتجزئة والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	11828	13197	15080	17104	17821	النقل والاتصالات والنهريين
Financial institutions and insurance	11046	13035	13682	14881	16924	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	17151	17717	18444	19140	19739	الخدمات العقارية وخدمات الاعمال
Community social and personal services	3165	3323	3536	3847	4098	خدمات المجتمع اجماعية وشخصية
Less imputed bank service charges	3985	5299	4858	4171	4566	بالخصا رسوم الخدمات المصرفية المحسنة
Total industries	166439	154759	176762	229797	218263	احتمالي الصناعات
b- Producers of government services	18465	20010	22458	25561	27504	ب- منتج الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households						ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف الى الربح وتخدم العائلات
d- Domestic services of households	1366	1454	1558	1643	1719	د- الخدمات المنزلية المنزلية
e- Import duties	1720	1895	1920	1990	2095	هـ- رسوم الواردات
GDP in market prices	187990	178118	202698	258991	249581	الناتج المحلي الاحتمالي باسعار السوق

النتاج المحلي الاجمالي حسب الانشطة الاقتصادية في الامارات العربية المتحدة
(بالاسعار الحارية ٢٠٠١)
GDP by Economic Activities in
United Arab Emirates (at Current Prices 2001)



النتاج المحلي الاجمالي حسب الانفاق في
الامارات العربية المتحدة (بالاسعار الحارية ٢٠٠١)
GDP by Expenditure in
United Arab Emirates (at Current Prices 2001)



النتاج المحلي الاحتمالي والاتفاق عليه - بالاسعار الحارية
Gross domestic product and expenditure - at current prices

Republic of Yemen						الجمهورية اليمنية
Mn Riials						مليون ريال
	1997	1998	1999	2000	2001	
Compensation of employees (2)	787526	728605	1005980	1289893	1365236	تعويضات العاملين (٢)
Operating surplus						فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	57346	78691	97648	126473	139120	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes (3)	51895	50905	59248	67749	63537	الضرائب غير المباشرة (٣)
Less subsidies						بأفضا الإعانات
GDP in market prices	896767	858201	1162876	1484115	1567893	النتاج المحلي الاحتمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	116832	124473	156273	194133	220146	الاتفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	636584	634390	755777	908963	1088253	الاتفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Increase in stocks	29549	8655	13122	12590	13894	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	191666	267810	265371	251684	263994	التكوين الرأسمالي الثابت الاحتمالي
Exports of goods and services	320822	228025	414527	645230	593139	الصادرات من السلع والخدمات
Less imports of goods and services	398686	405152	442194	528485	611533	بأفضا الواردات من السلع والخدمات
GDP in market prices	896767	858201	1162876	1484115	1567893	النتاج المحلي الاحتمالي بأسعار السوق
(1) Preliminary estimates						(١) تقديرات أولية
(2) Includes operating surplus						(٢) يتضمن فائض التشغيل
(3) Indirect taxes net						(٣) ضرائب غير المباشرة

الدخل القومي الممكن للتصرف فيه وخصيصاته - بالاسعار الحارية
National disposable income and its appropriation - at current prices

Republic of Yemen						الجمهورية اليمنية
Mn Riials						مليون ريال
	1997	1998	1999	2000	2001	
Compensation of employees (2)	787526	728605	1005980	1289893	1365236	تعويضات العاملين (٢)
Compensation of employees from the rest of the world (net)	-1456	2517	244	261	2296	صافي تعويضات العاملين من العالم الخارجي
Operating surplus						فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	-76241	-26363	-74506	-125977	-118811	صافي دخل الملكية وعائد التنظيم من العالم الخارجي
Indirect taxes (3)	51895	50905	59248	67749	63537	الضرائب غير المباشرة (٣)
Less subsidies						بأفضا الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	158446	180679	221616	226316	214828	صافي التحويلات الحارية الأخرى من العالم الخارجي
Disposable income	920170	936343	1212582	1458242	1527086	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	116832	124473	156273	194133	220146	الاتفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	636584	634390	755777	908963	1088253	الاتفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Saving	166754	177480	300532	355146	218687	الادخار
Appropriation of disposable income	920170	936343	1212582	1458242	1527086	تخصيصات الدخل المتاح
(1) Preliminary estimates						(١) تقديرات أولية
(2) Includes operating surplus						(٢) يتضمن فائض التشغيل
(3) Indirect taxes net						(٣) ضرائب غير المباشرة

لصفقات الخارجية - بالاسعار الحالية
External transactions - at current prices

Republic of Yemen	الجمهورية اليمنية					
Mn Rials	مليون ريال					
	1997	1998	1999	2000	2001	
Exports of goods and services	320822	228025	414527	645230	593139	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	2879	4396	4690	7759	9626	معيوضات العاملين من العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	6119	9342	9966	16487	20456	دخل الملكة وعائد التنظيم من العالم الخارجي
Other current transfers from the rest of the world	164018	187161	226398	237981	226815	حويلات حاربه اخرى من العالم الخارجي
Current receipts	493838	428924	655581	907457	850036	المحصلات الحاربه
Imports of goods and services	398686	405152	442194	528485	611533	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	4335	1879	4446	7498	7330	معيوضات العاملين المدفوعه الى العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	82360	35705	84472	142464	139267	دخل الملكيه وعائد التنظيم المدفوع الى العالم الخارجي
Other current transfers to the rest of the world	5572	6482	4782	11665	11987	حويلات حاربه اخرى الى العالم الخارجي
Surplus of the nation from current transactions	2885	-20294	119687	217345	79919	فائض الدوله من العمليات الجاريه
Disposable of current receipts	493838	428924	655581	907457	850036	النصرف في المحصلات الحاربه

(1) Preliminary estimates

(1) تقديرات اوليه

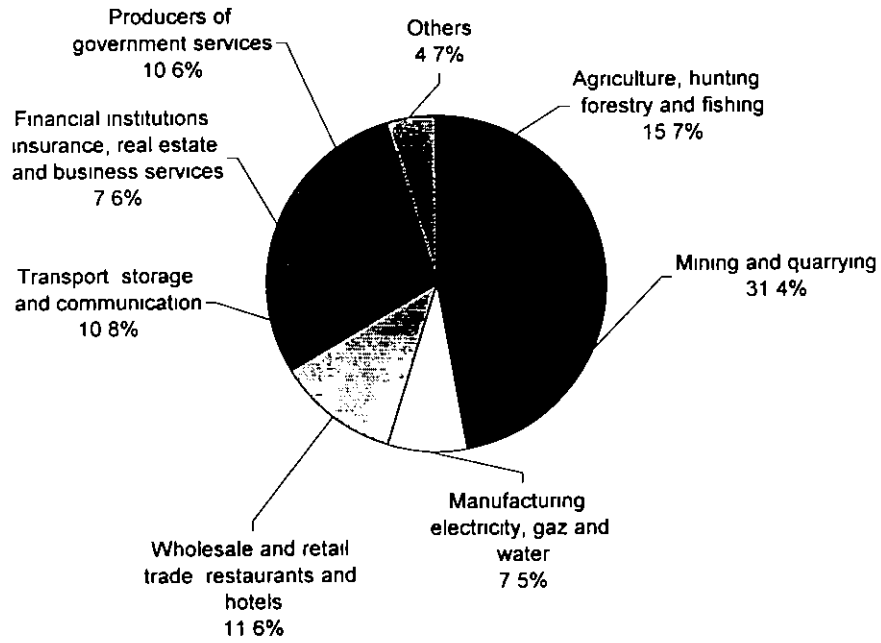
الناتج المحلي الاجمالي على مستوى النشاط الاقتصادي - بالاسعار الحالية
Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices

Republic of Yemen	الجمهورية اليمنية					
Mn Rials	مليون ريال					
	1997	1998	1999	2000	2001	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	145797	174141	193992	216164	246247	الزراعه والصيد والغاب
Mining and quarrying	247421	139170	331246	550772	492753	الصناعات الاستخراجيه (المعدن)
Manufacturing	92205	86697	91481	95886	106175	الصناعات الحويليه
Electricity, gas and water	6718	7912	11822	10899	11656	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	41060	45097	53385	54585	61681	الشييد
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	88457	102566	119103	149134	181958	تجاره الجملة والتجزئه والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	106092	112768	127880	144153	169383	النقل والاتصالات والبحريه
Financial institutions and insurance	17437	30643	38889	39388	39896	المؤسسات الماليه والتأمين
Real estate and business services	47376	53992	64867	70973	79694	الخدمات العقاريه وخدمات الاعمال
Community social and personal services	8042	9054	10375	11270	12255	خدمات المجتمع اجتماعية وصحيه
Less imputed bank service charges	15703	27865	28235	29139	28660	باقتضا رسوم الخدمات المصرفيه المحاسبه
Total industries	784902	734175	1014805	1314085	1373038	اجمالي الصناعات
b- Producers of government services	82175	93635	119113	141397	166129	ب- مسحو الخدمات الحكوميه
c- Producers of private non-profit services to households	656	738	257	285	310	ج- مسحو الخدمات الخاصه التي لا تهدف الى الربح وخدمات العائلات
d- Domestic services of households						د- الخدمات المنزليه المحليه
e- Import duties	29034	29653	28701	28348	28416	هـ رسوم الواردات
GDP in market prices	896767	858201	1162876	1484115	1567893	الناتج المحلي الاجمالي بأسعار السوق

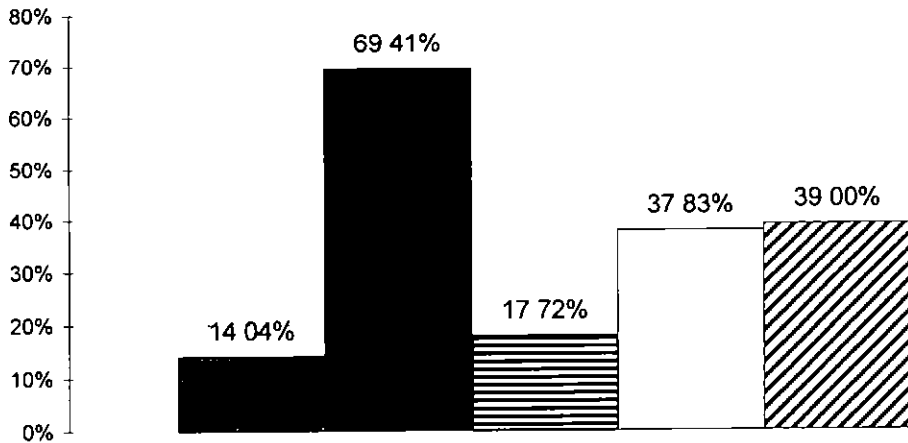
(1) Preliminary estimates

(1) تقديرات اوليه

الماتج المحلي الإجمالي حسب الأنشطة الاقتصادية في الجمهورية اليمنية (بالأسعار الحارية ٢٠٠١)
 GDP by Economic Activities in Republic of Yemen (at Current Prices 2001)



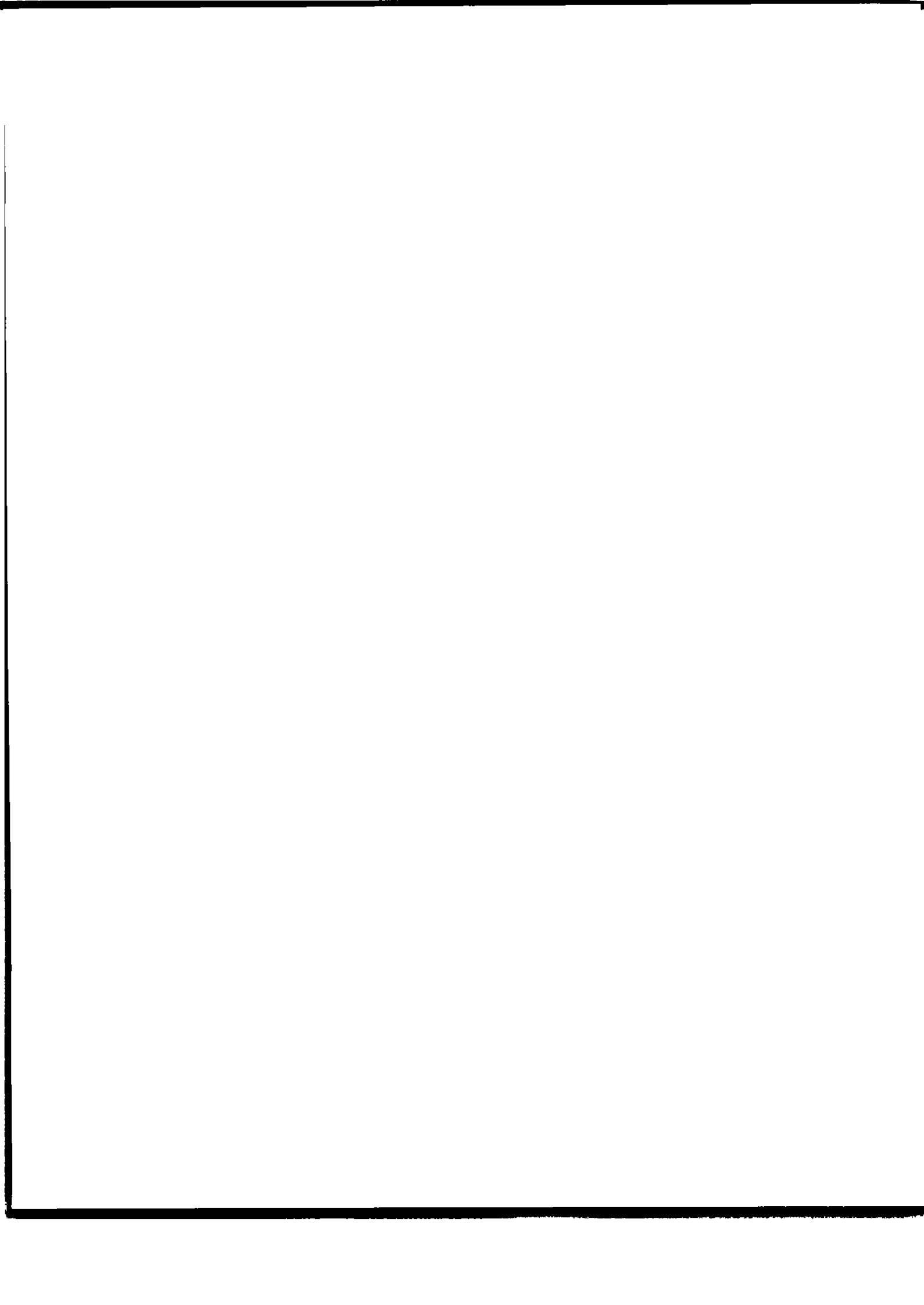
الماتج المحلي الإجمالي حسب الانفاق في الجمهورية اليمنية (بالأسعار الحارية ٢٠٠١)
 GDP by Expenditure in Republic of Yemen (at Current Prices 2001)



Government final consumption expenditure
 Private final consumption expenditure
 Gross capital formation
 Exports of goods and services
 Imports of goods and services

الفصل الثالث
Chapter Three

الناتج المحلي الاجمالي بالأسعار الثابتة لعام ١٩٩٥ بالدولار الأمريكي
Gross Domestic Product at 1995 Constant Prices in US Dollar



Chapter III reviews economic growth in real terms after eliminating the effect of price inflation. In order to facilitate the interpretation and use of these accounts, ESCWA unified and recalculated them in United States dollars, taking 1995 as a standard base year for all countries in view of the fact that original official base years vary from one country to another and, also, at different times. Official base year exchange rates were used for all ESCWA countries although in some cases an estimated, non-official base year exchange rate was used. Such cases are indicated in footnotes to the tables concerned.

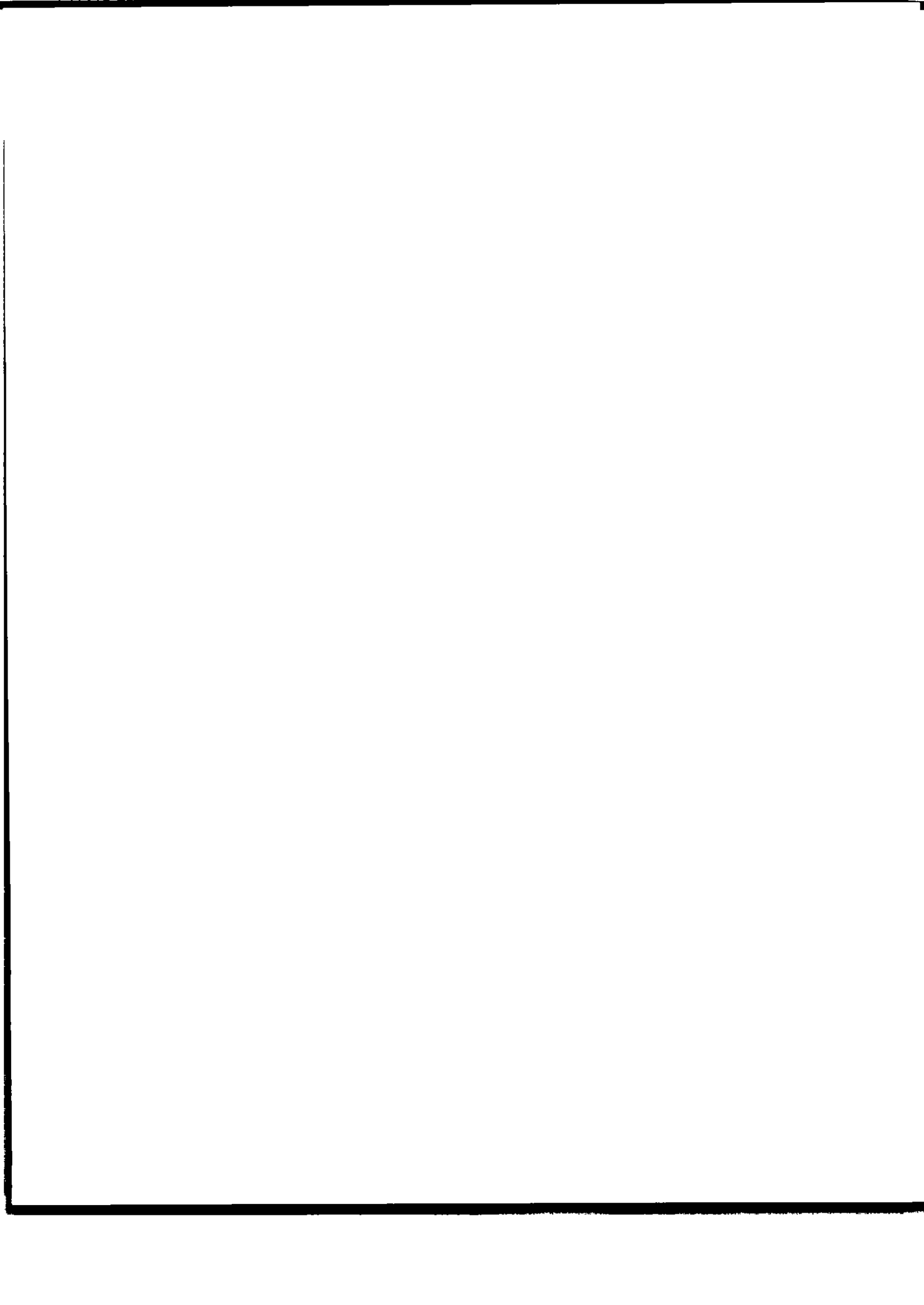
Official tables of GDP by expenditure and economic activity at current and constant prices of original base years were used to derive the tables presented in this chapter, in the following manner. Deflators for each component of GDP were first calculated based on available data at current and constant prices. These deflators were then re-based to the standard base year. Components of GDP were then derived at constant 1995 prices in national currencies and were converted to US dollars using the standard base year exchange rate.

In cases where data was unavailable, ESCWA produced estimates using various statistical methods and scientific approaches.

ستعرض الفصل الثالث النمو الحقيقي للاقتصاد بعد إزالة تأثير التضخم في الأسعار وتسهيلاً لتفسير هذه الحسابات واستخدامها، عملت اسكوا على توحيدها واحتسابها بالدولار، فأحدثت عام ١٩٩٥ سنة أساس موحدة لكل البلدان، لأن سنة الأساس الرسمية الأصلية تختلف بين بلد وآخر، وكذلك بين فتره وأخرى وقد استخدم سعر الصرف الرسمي في سنة الأساس للعملة المختلفة في بلدان اسكوا، مع انه في بعض الحالات، استخدم سعر صرف مقدر، وعبر رسمي وقد اشتر إلى تلك الحالات بملاحظات وارادة في أسفل الجداول المعنية.

والحديث بالذكر ان جداول هذا الفصل قد ركبت استناداً إلى الجداول الرسمية للناج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق، والنسب الاقتصادي، وبأسعار الحاربه والثانيه لسنوات الأساس الأصلية. ففي مقام أول، احتسبت مقلصات كل بلد من بلاد الناتج المحلي الإجمالي استناداً إلى البيانات المتاحة بالأسعار الحاربه والثانيه، وفي مقام ثانٍ اعيد احتساب تلك المقلصات حسب سنة الأساس الموحدة، وفي مقام ثالث احتسبت بلاد الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الثانيه لسنة الأساس، وهي ١٩٩٥، وبالعملات المحلية، ثم حولت إلى دولار باستخدام سعر الصرف لسنة الأساس الموحدة.

واحررت اسكوا التقديرات للبيانات غير المتيسرة، باستخدام اساليب احصائية وبهج علمية مختلفة.



الامتاق على الناتج المحلي الاحتمالي - بالاسعار الثابتة (1995=100) * 1
Expenditure on gross domestic product - at constant prices (1995=100) * 1

Bahrain	1997	1998	1999	2000	2001	التحريين
Mn Dollars						مليون دولار
Government final consumption expenditure	1224.4	1222.7	1305.7	1342.7	1412.0	الامتاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	3361.7	3507.1	3691.0	3806.5	3862.3	الامتاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Increase in stocks (2)	184.4	255.3	-129.1	-221.1	-118.8	التغير في المخزون (2)
Gross fixed capital formation	768.1	882.6	983.2	1166.1	1190.1	التكوين الرأسمالي الثابت الاحتمالي
Exports of goods and services	5023.7	5101.9	5186.4	5600.6	5819.2	الصادرات من السلع والخدمات
Less imports of goods and services	4282.9	4389.8	4173.3	4466.3	4590.2	بافصا الواردات من السلع والخدمات
GDP in market prices	6279.5	6579.9	6864.2	7228.4	7574.5	الناتج المحلي الاحتمالي بالاسعار السوق

* ESCWA estimates

(1) Based on national sources up to 2001 (1989 = 100)

(2) Includes net error and omission

* تقديرات الإسكوا

(1) مبني على لسان المصادر الوطنية حتى عام 2001 (1989 = 100)

(2) يتضمن صافي السهو والخطأ

الناتج المحلي الاحتمالي على مستوى النشاط الاقتصادي - بالاسعار الثابتة (1995=100) * 1
Gross domestic product by kind of economic activity- at constant prices (1995=100) * 1

Bahrain	1997	1998	1999	2000	2001	التحريين
Mn Dollars						مليون دولار
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	52.8	52.4	53.8	57.0	52.8	الزراعة والصيد والغابات
Mining and quarrying	998.9	1111.1	1195.0	1360.2	1317.8	الصناعات الاسخراجية (البحرين)
Manufacturing	1025.2	1045.6	1111.2	1138.5	1215.5	الصناعات المحولية
Electricity, gas and water	95.1	109.8	110.0	115.8	124.8	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	227.2	229.6	268.3	272.1	297.5	التشييد
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	832.0	893.5	851.2	878.8	931.0	تجاره الجملة والتجزئة والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	448.6	474.5	514.0	545.2	617.4	النقل والاتصالات والتحريين
Financial institutions and insurance	1246.3	1224.0	1225.6	1405.0	1271.4	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	646.0	658.7	700.7	715.9	753.0	الخدمات العقارية وخدمات الاعمال
Community social and personal services	115.1	123.6	129.6	133.0	137.5	خدمات المجتمع اجتماعيه وشخصيه
Less imputed bank service charges	729.5	710.2	674.7	811.8	637.3	بافصا رسوم الخدمات المصرفيه المحمسة
Total industries	4957.7	5212.6	5484.7	5809.7	6081.4	احتمالي الصناعات
b- Producers of government services	1132.2	1153.9	1184.9	1218.8	1284.9	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	2.1	2.7	2.6	3.1	3.3	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف الى الربح وتخدم العائلات
d- Domestic services of households	41.6	43.1	44.7	46.3	47.6	د- الخدمات المنزلية المحلية
e- Import duties	145.9	167.6	147.3	150.5	157.3	هـ- رسوم الواردات
GDP in market prices	6279.5	6579.9	6864.2	7228.4	7574.5	الناتج المحلي الاحتمالي بالاسعار السوق

* ESCWA estimates

(1) Based on national sources up to 2001 (1989 = 100)

* تقديرات الإسكوا

(1) مبني على لسان المصادر الوطنية حتى عام 2001 (1989 = 100)

الانفاق على الناتج المحلي الاجمالي - بالاسعار الثابتة (1995=100) * 1

Expenditure on gross domestic product - at constant prices (1995=100) * 1

Egypt	1997	1998	1999	2000	2001	مصر مليون دولار
Government final consumption expenditure	7683 5	7995 4	8307 3	8619 2	9157 9	الانفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	56388 5	59275 4	62432 0	63241 4	64779 3	الانفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Increase in stocks (2)	3147 3	3750 7	3619 9	3648 2	3552 1	الزيادة في المخزون (٢)
Gross fixed capital formation	14277 9	14535 1	13969 2	14998 2	15023 9	التكوين الرأسمالي الثابت الاجمالي
Exports of goods and services	13378 6	14597 4	15151 3	15649 9	14015 7	الصادرات من السلع والخدمات
Less imports of goods and services	20453 2	21054 0	20338 8	20110 0	17935 9	باقتضا الواردات من السلع والخدمات
GDP in market prices	74422 5	79100 0	83141 0	86047 2	88592 8	الناتج المحلي الاجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates

(1) Based on national sources up to 2001 (1996=100)

(2) Includes error and omission

* تقديرات الإسكوا

(١) مبني على أساس المصادر الوطنية حتى عام ٢٠٠١ (١٩٩٦=١٠٠)

(٢) يتضمن المجهول والخطأ

الناتج المحلي الاجمالي على مستوى النشاط الاقتصادي - بالاسعار الثابتة (1995=100) * 1

Gross domestic product by kind of economic activity- at constant prices (1995=100) * 1

Egypt	1997	1998	1999	2000	2001	مصر مليون دولار
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	11651 9	12059 3	12469 3	12880 7	13318 6	الزراعة والصيد والغابات
Mining and quarrying	3724 4	3738 4	3746 4	3313 1	3392 5	الصناعات الاستخراجية (المحاجر)
Manufacturing (2)	13040 3	14300 7	15423 4	16114 3	16788 5	الصناعات التحويلية (٢)
Electricity, gas and water (3)	1348 8	1460 2	1567 2	1668 8	1742 5	الكهرباء والغاز والماء (٣)
Construction	3918 8	4075 6	4157 2	4244 3	4350 6	التشييد
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels(4)	15763 4	17131 4	18442 6	19133 7	19091 6	تجاره الجملة والتجزئة والمطاعم والفنادق (٤)
Transport, storage and communication	6899 9	7210 6	7491 2	7702 9	7961 4	النقل والاتصالات والبريد
Financial institutions and insurance						المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	1271 5	1359 1	1454 1	1557 6	1669 5	الخدمات العقارية وخدمات الاعمال
Community social and personal services	5779 6	6288 1	6374 0	6707 6	7037 7	خدمات المجتمع اجتماعيه وشخصيه
Less imputed bank service charges						باقتضا رسوم الخدمات المصرفية المحسنة
Total industries	63398 6	67623 4	71125 4	73323 0	75352 9	اجمالي الصناعات
b- Producers of government services (5)	5953 5	6116 6	6404 1	6775 3	7233 5	ب- منتج الخدمات الحكومية (٥)
c- Producers of private non-profit services to households						ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف الى الربح وخدم العائلات
d- Domestic services of households						د- الخدمات المنزلية المنزلية
e- Import duties (6)	5070 4	5360 0	5611 5	5948 9	6006 4	هـ- رسوم الواردات (٦)
GDP in market prices	74422 5	79100 0	83141 0	86047 2	88592 8	الناتج المحلي الاجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates

(1) Based on national sources up to 2001 (1996=100)

(2) Includes mining.(3) Includes electricity only

(4) Includes finance and insurance

(5) Includes other services (6) Net Indirect taxes

* تقديرات الإسكوا

(١) مبني على أساس المصادر الوطنية حتى عام ٢٠٠١ (١٩٩٦=١٠٠)

(٢) يتضمن التعدين (٣) يتضمن الكهرباء فقط

(٤) يتضمن المال والتأمين

(٥) يتضمن الخدمات الأخرى (٦) صافي الضرائب غير المباشرة

الاتفاق على الناتج المحلي الاحمالي - بالاسعار ثنائية (1995=100) * 1
Expenditure on gross domestic product - at constant prices (1995=100) * 1

Jordan						الأردن
Mn Dollars						مليون دولار
	1997	1998	1999	2000	2001	
Government final consumption expenditure	1812 0	1780 3	1810 6	1858 6	1893 0	الاتفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	5035 8	5353 6	5439 9	6349 0	6540 7	الاتفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Increase in stocks (2)	-4 6	46 4	-139 1	83 7	17 8	التغير في المخزون (٢)
Gross fixed capital formation	1829 4	1549 6	1767 3	1651 5	1638 4	التكوين الرأسمالي الثابت الاحمالي
Exports of goods and services	3496 2	3276 3	3271 3	3277 7	3253 0	الصادرات من السلع والخدمات
Less imports of goods and services	5075 8	4699 8	4619 5	5372 8	5167 8	بالفصل الواردات من السلع والخدمات
GDP in market prices	7092 9	7306 5	7530 3	7847 6	8175 3	الناتج المحلي الاحمالي بأسعار السوق
* ESCWA estimates						* بتقدير الإسكوا
(1) Based on national sources up to 2001 (1994=100)						(١) بيت على أساس المصادر الوطنية حتى عام ٢٠٠١ (١٩٩٤=١٠٠)
(2) Includes error and omission						(٢) يتضمن أخطاء وخطأ

الناتج المحلي الاجمالي على مستوى النشاط الاقتصادي - بالاسعار ثنائية (1995=100) * 1
Gross domestic product by kind of economic activity- at constant prices (1995=100) * 1

Jordan						الأردن
Mn Dollars						مليون دولار
	1997	1998	1999	2000	2001	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	234 8	265 3	187 5	203 2	205 4	الزراعة والصيد والغابات
Mining and quarrying	257 1	261 6	268 8	254 8	265 2	الصناعات الاستخراجية (التعدين)
Manufacturing	883 6	965 6	1012 8	1068 3	1120 6	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	156 0	160 4	171 0	179 8	183 9	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	379 5	315 1	337 2	340 9	378 9	التشييد
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	643 1	551 1	578 5	631 8	659 6	تجاره الجملة والتجزئة والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	918 6	1091 6	1161 5	1215 2	1283 8	النقل والاتصالات والتخزين
Financial institutions and insurance						المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services (2)	1245 8	1311 8	1313 1	1371 3	1422 0	الخدمات العقارية وخدمات الاعمال (٢)
Community social and personal services	225 5	249 7	269 4	270 0	286 0	خدمات المجتمع اجماعية وشخصية
Less imputed bank service charges	108 6	144 2	127 5	150 6	163 8	بالفصل رسوم الخدمات المصرفية المحسنة
Total industries	4835 4	5028 0	5172 3	5384 7	5641 6	احمالي الصناعات
b- Producers of government services	1140 8	1131 8	1158 2	1248 9	1270 6	ب- منتج الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	71 8	74 1	75 8	78 0	83 5	ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف الربح وتخدم العائلات
d- Domestic services of households	7 3	9 3	11 1	12 3	11 7	د- الخدمات المنزلية المحلية
e- Import duties	1037 6	1063 3	1112 9	1123 7	1167 9	هـ- رسوم الواردات
GDP in market prices	7092 9	7306 5	7530 3	7847 6	8175 3	الناتج المحلي الاجمالي بأسعار السوق
* ESCWA estimates. (1) Based on national sources up to 2001 (1994=100)						* بتقدير الإسكوا (١) بيت على أساس المصادر الوطنية حتى عام ٢٠٠١ (١٩٩٤=١٠٠)
(2) includes Financial institutions						(٢) يتضمن المؤسسات المالية وقوانين

الاتفاق على الناتج المحلي الاحمالي - بالاسعار الثابتة (1995=100) * 1
Expenditure on gross domestic product - at constant prices (1995=100) * 1

Kuwait		الكويت				
Mn Dollars		مليون دولار				
	1997	1998	1999	2000	2001	
Government final consumption expenditure	6913 7	6844 3	7887 4	7793 9	7701 3	الاتفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	13300 6	14008 6	14015 9	14224 1	14488 1	الاتفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Increase in stocks	49 4	36 9				التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	4252 9	4884 9	4603 0	2844 1	2899 9	التكوين الرأسمالي الثابت الاحمالي
Exports of goods and services	14229 9	14498 1	13409 4	14331 0	13645 9	الصادرات من السلع والخدمات
Less imports of goods and services	12425 5	14580 7	12073 9	11577 1	12256 6	بالخصا الواردات من السلع والخدمات
Statistical discrepancy	-137 4	1318 6	-1265 2	-14 3	839 4	فروق احصائية
GDP in market prices	26183 6	27010 7	26576 6	27601 7	27318 0	الناتج المحلي الاحمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates (1) Based on national sources up to 2001 (1984=100)
(2) Includes Increase in stocks

* تقديرات الإسكوا (1) بنت على أساس المصادر الوطنية حتى عام 2001 (1984=100)
(2) تتضمن التغير في المخزون

الناتج المحلي الاحمالي على مستوى النشاط الاقتصادي - بالاسعار الثابتة (1995=100) * 1
Gross domestic product by kind of economic activity at constant prices (1995=100) * 1

Kuwait		الكويت				
Mn Dollars		مليون دولار				
	1997	1998	1999	2000	2001	
a- Industries		أ- الصناعات				
Agriculture, hunting, forestry and fishing	130 5	125 8	122 7	124 1	123 8	الزراعة والصيد والغابات
Mining and quarrying	10860 9	10872 0	9485 6	10149 5	9790 5	الصناعات الاستخراجية (البترو)
Manufacturing	2888 4	3010 8	2912 2	2809 0	2641 1	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	-184 1	-163 8	-158 8	-184 3	-158 8	الكهرباء والغاز والماء
Construction	758 2	742 2	785 1	789 3	771 9	التشييد
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	2011 6	2130 1	2151 3	2056 8	2074 2	تجارة الجملة والتجزئة والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	1451 6	1627 7	1793 2	1953 3	2007 7	النقل والاتصالات والبريد
Financial institutions and insurance	801 6	770 4	1099 3	1143 6	1193 0	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	2215 1	2230 1	2114 6	2186 4	2198 0	الخدمات العقارية وخدمات الاعمال
Community social and personal services						خدمات المجتمع اجتماعية وشخصية
Less imputed bank service charges						بالخصا رسوم الخدمات المصرفية المحسنة
Total industries	20933 8	21345 3	20305 2	21027 7	20641 4	احمالي الصناعات
b- Producers of government services (2)	5475 0	5850 7	6871 8	7254 2	7359 7	ب- منتجو الخدمات الحكومية (2)
c- Producers of private non-profit services to households						ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف الى الربح ويخدم العائلات
d- Domestic services of households						د- الخدمات المنزلية المحلية
e- Import duties (3)	-225 2	-185 3	-600 4	-680 2	-683 1	هـ- رسوم الواردات (3)
GDP in market prices	26183 6	27010 7	26576 6	27601 7	27318 0	الناتج المحلي الاحمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates (1) Based on national sources up to 2001 (1984=100)
(2) Includes other services
(3) Includes imputed bank service charges

* تقديرات الإسكوا (1) بنت على أساس المصادر الوطنية حتى عام 2001 (1984=100)
(2) تتضمن الخدمات الأخرى
(3) يتضمن رسوم الخدمات المصرفية المحسنة

الاتفاق على الناتج المحلي الاحمالي - بالاسعار الثابتة (1995=100) * 1
Expenditure on gross domestic product - at constant prices (1995=100) * 1

Oman Mn Dollars	عمان مليون دولار					
	1997	1998	1999	2000	2001	
Government final consumption expenditure	3734 9	3686 4	3805 0	4133 0	4327 2	الاتفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	7552 1	8232 0	7958 7	8004 3	8278 0	الاتفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Increase in stocks	10 0	0 3	18 1	4 5	13 6	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	2646 3	3247 4	2306 4	2403 1	2774 1	التكوين الرأسمالي الثابت الاحمالي
Exports of goods and services	7202 3	7168 4	7255 7	8015 5	8410 3	الصادرات من السلع والخدمات
Less imports of goods and services	6085 2	6867 0	5912 9	6342 1	6725 1	ناقصا الواردات من السلع والخدمات
GDP in market prices	15060 3	15467 3	15430 9	16218 4	17078 1	الناتج المحلي الاحمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates (1) Based on national sources up to 2000 (1988 = 100)

* بتقديرات الإسكوا (1) ببيد على أساس المصادر الوطنية حتى عام 2000 (1988 = 100)

الناتج المحلي الاحمالي على مستوى النشاط الاقتصادي - بالاسعار الثابتة (1995=100) * 1
Gross domestic product by kind of economic activity- at constant prices (1995=100) * 1

Oman Mn Dollars	عمان مليون دولار					
	1997	1998	1999	2000	2001	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	414 3	412 7	440 5	417 1	449 2	الزراعة والصيد والغابات
Mining and quarrying	5707 5	5749 6	5772 3	6120 4	6287 2	الصناعات الاستخراجية (البتون)
Manufacturing	617 1	607 5	613 9	851 7	850 2	الصناعات الحويلية
Electricity, gas and water	156 1	169 1	173 5	193 8	216 2	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	480 8	501 0	361 2	375 6	453 2	التشييد
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	2119 7	2332 2	2146 3	2213 2	2386 9	بحاره الحملة والجريه والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	1051 4	1219 7	1276 0	1316 7	1533 2	النقل والاتصالات والبحريين
Financial institutions and insurance	706 8	656 4	656 1	697 9	825 8	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	1110 9	1132 7	1144 8	1148 7		الخدمات العقارية وخدمات الاعمال
Community social and personal services	237 9	236 6	244 8	263 8		خدمات المجتمع اجتماعه وشخصيه
Less imputed bank service charges	405 2	462 3	506 0	556 9	643 4	ناقصا رسوم الخدمات المصرفية المحسنة
Total industries	12197 4	12555 3	12323 5	13041 9	12358 7	احمالي الصناعات
b- Producers of government services (2)	2710 4	2709 4	2850 7	3008 7	4550 0	ب- منتجو الخدمات الحكومية (2)
c- Producers of private non profit services to households						ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف الى الربح ويخدم العائلات
d- Domestic services of households	39 2	41 3	42 2	42 7		د- الخدمات المنزلية المحلية
e- Import duties	113 2	161 3	214 6	125 1	169 4	هـ- رسوم الواردات
GDP in market prices	15060 3	15467 3	15430 9	16218 4	17078 1	الناتج المحلي الاحمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates (1) Based on national sources up to 2000 (1988 = 100)

* بتقديرات الإسكوا (1) ببيد على أساس المصادر الوطنية حتى عام 2000 (1988 = 100)

(2) Includes other services for 2001

(2) يتضمن الخدمات الأخرى للعام 2001

الإعناق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (١٩٩٥=١) * ١
Expenditure on gross domestic product - at constant prices (1995=100) * 1

Qatar	قطر					
Mn Dollars	مليون دولار					
	1997	1998	1999	2000	2001	
Government final consumption expenditure	2931 9	2884 9	2835 4	2906 0	3008 7	الإعناق الإستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	2323 1	2292 3	2260 2	2277 0	2503 2	الإعناق الإستهلاكي النهائي الخاص
Increase in stocks	85 7	95 9	58 2	80 7	94 0	الغير في المحرور
Gross fixed capital formation	4272 8	3504 9	2473 9	3135 8	4047 2	التكوين الرأسمالي الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	4440 7	6075 0	6773 1	6986 0	7308 4	الصادرات من السلع والخدمات
Less imports of goods and services	3473 6	3382 1	2563 7	2861 9	3636 3	بافصا الواردات من السلع والخدمات
GDP in market prices	10580 7	11470 9	11837 2	12523 7	13325 3	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates.

(1) Based on national sources up to 1999 (1988 = 100)

* بتقديرات الإسكوا
(١) يبت على أساس المصادر الوطنية حتى عام ١٩٩٩ (١٩٨٨ = ١)

الناتج المحلي الإجمالي على مستوى النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (١٩٩٥ = ١) * ١
Gross domestic product by kind of economic activity- at constant prices (1995=100) * 1

Qatar	قطر					
Mn Dollars	مليون دولار					
	1997	1998	1999	2000	2001	
a- Industries	أ- الصناعات					
Agriculture, hunting, forestry and fishing	72 3	62 1	72 3	66 5	64 8	الزراعة والصيد والغابات
Mining and quarrying	4280 8	5071 7	5435 2	5807 3	6525 4	الصناعات الاستخراجية (المتحيز)
Manufacturing	948 9	1024 7	1041 5	1131 7	1194 4	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	121 4	130 5	164 0	156 9	179 5	الكهرباء والغاز والماء
Construction	1117 9	845 1	737 4	872 8	649 1	التشييد
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	687 4	767 0	792 9	804 7	870 1	تجاره الجملة والتجزئة والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	351 1	402 7	427 2	436 6	483 0	النقل والاتصالات والبحري
Financial institutions and insurance (2)	960 7	1116 5	1110 4	1159 0	1259 3	المؤسسات المالية والتأمين (٢)
Real estate and business services	الخدمات العقارية وخدمات الأعمال					
Community social and personal services	167 9	174 5	160 4	176 7	174 7	خدمات المجتمع اجتماعية وشخصية
Less imputed bank service charges	273 6	313 7	308 5	320 1	343 9	بافصا رسوم الخدمات المصرفية المحسنة
Total industries	8434 8	9281 1	9632 8	10292 1	11056 4	إجمالي الصناعات
b- Producers of government services	1971 2	2003 8	2022 0	2045 1	2076 8	ب- منتج الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وخدم العقارات					
d- Domestic services of households	107 4	112 1	116 2	116 5	121 6	د- الخدمات المنزلية المحلية
e- Import duties	67 3	73 9	66 2	70 0	70 5	هـ- رسوم الواردات
GDP in market prices	10580 7	11470 9	11837 2	12523 7	13325 3	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates

(1) Based on national sources up to 1999 (1988 = 100)

(2) Includes Real Estate and Business Services

* بتقديرات الإسكوا
(١) يبت على أساس المصادر الوطنية حتى عام ١٩٩٩ (١٩٨٨ = ١)
(٢) يضم الخدمات العقارية وخدمات الأعمال

الاتفاق على الناتج المحلي الاحمالي - بالاسعار الثابتة (1995=100) * 1
Expenditure on gross domestic product - at constant prices (1995=100) * 1

Saudi Arabia
Mn Dollars

السعودية
مليون دولار

	1997	1998	1999	2000 ²	2001	
Government final consumption expenditure	40350 8	39923 2	38807 5	46839 8	47146 0	الاتفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	69198 0	66718 8	67497 0	70726 6	70455 0	الاتفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Increase in stocks	921 8	2416 7	2476 1	2372 8	2904 6	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	26845 4	28594 3	31065 7	32752 6	33822 3	التكوين الرأسمالي الثابت الاحمالي
Exports of goods and services	53282 0	54378 0	50135 3	53035 7	52825 3	الصادرات من السلع والخدمات
Less imports of goods and services	39501 4	36667 9	35873 4	44134 0	43643 2	بافصا الواردات من السلع والخدمات
GDP in market prices	151096 8	155363 0	154108 1	161593 4	163510 1	الناتج المحلي الاحمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates

(1) Based on national sources up to 2001 (1999 = 100)

(2) Preliminary estimates

* تقديرات الإسكوا
(1) سبب على أساس المصادر الوطنية حتى عام 2001 (1999 = 100)
(2) تقديرات أولية

الناتج المحلي الاحمالي على مستوى النشاط الاقتصادي - بالاسعار الثابتة (1995=100) * 1
Gross domestic product by kind of economic activity- at constant prices (1995=100) * 1

Saudi Arabia
Mn Dollars

السعودية
مليون دولار

	1997	1998	1999	2000	2001	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	8665 5	8749 1	8948 4	9298 1	9370 3	الزراعة والصيد والغابات
Mining and quarrying	43909 6	45387 9	41053 0	44121 6	43294 6	الصناعات الاستخراجية (المتعدين)
Manufacturing	16363 9	16739 9	17465 5	18298 2	18938 4	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	718 8	744 2	774 1	795 7	832 0	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	10410 8	10620 0	10365 3	10974 6	11021 9	التشييد
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	10245 0	11407 7	12375 9	12965 5	13467 6	تجاره الجملة والجزئية والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	7106 2	7387 1	7579 2	7884 1	8536 0	النقل والاتصالات والتحرير
Financial institutions and insurance (3)	18775 6	18680 4	19688 5	20393 7	20914 0	المؤسسات المالية والتأمين (3)
Real estate and business services						الخدمات العقارية وخدمات الاعمال
Community social and personal services	5457 2	5565 7	5770 0	6067 2	6360 6	خدمات المجتمع اجتماعية وشخصية
Less imputed bank service charges	1542 6	1694 2	1858 9	2054 7	2096 8	بافصا رسوم الخدمات المصرفية المحسنة
Total industries	120110 0	123587 8	122161 0	128744 0	130638 6	احمالي الصناعات
b- Producers of government services	28632 1	29145 3	29412 5	30294 0	30748 3	ب- منتجوا الخدمات الحكومية
c- Producers of private non profit services to households						ج- منتجوا الخدمات الخاصة التي لا تهدف الى الربح وتخدم العائلات
d- Domestic services of households						د- الخدمات المنزلية المحلية
e- Import duties	2354 7	2629 9	2534 6	2555 4	2123 2	هـ- رسوم الواردات
GDP in market prices	151096 8	155363 0	154108 1	161593 4	163510 1	الناتج المحلي الاحمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates (1) Based on national sources up to 2001 (1999 = 100)

(2) Preliminary estimates

(3) Includes Real Estate and Business Services

* تقديرات الإسكوا (1) سبب على أساس المصادر الوطنية حتى عام 2001 (1999 = 100)
(2) تقديرات أولية
(3) تتضمن الخدمات العقارية وخدمات الاعمال

الاتفاق على الناتج المحلي الاحتمالي - بالاسعار الثابتة (1995=100) * 1
Expenditure on gross domestic product - at constant prices (1995=100) * 1

Syria	1997	1998	1999	2000	2001	سورية مليون دولار
Mn Dollars						
Government final consumption expenditure	2544 2	2594 7	2552 8	2730 4	2903 0	الاتفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	12786 1	13584 5	13160 9	13323 3	13662 8	الاتفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Increase in stocks						التغير في المخزون
Gross fixed capital formation (2)	4812 3	4967 4	4838 0	4714 7	4835 1	المكوين الرأسمالي الثابت الاحتمالي (2)
Exports of goods and services	7176 9	7310 1	7903 9	7940 0	8280 5	الصادرات من السلع والخدمات
Less imports of goods and services	6791 8	6368 7	6808 7	6925 1	7288 2	بالخصا الواردات من السلع والخدمات
GDP in market prices	20527 8	22087 9	21646 6	21783 4	22393 1	الناتج المحلي الاحتمالي بأسعار السوق
* ESCWA estimates, evaluated by weighted US\$ exchange rate of the Base Year						* تقديرات الإسكوا ، احسبت باستخدام سعر الصرف المرجح للدولار الأمريكي لسنة الاساس
(1) Based on national sources up to 2000 (1995 = 100) (2) Includes increase in stocks						(1) بيت على اساس المصادر الوطنية حتى عام 2000 (1995 = 100) (2) يتضمن التغير في المخزون

الناتج المحلي الاحتمالي على مستوى النشاط الاقتصادي - بالاسعار الثابتة (1995=100) * 1
Gross domestic product by kind of economic activity- at constant prices (1995=100) * 1

Syria	1997	1998	1999	2000	2001	سورية مليون دولار
Mn Dollars						
a- Industries						ا- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	5765 6	7047 9	5885 6	6519 1	6485 5	الزراعة والصيد والغابات
Mining and quarrying	1248 0	1264 9	1287 1	1217 5	1340 4	الصناعات الاستخراجية (المتدين)
Manufacturing	2118 9	2124 9	2321 6	2093 6	2069 9	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	226 9	314 9	242 8	274 9	258 1	الكهرباء والغاز والماء
Construction	912 3	912 0	864 2	873 5	939 2	التشييد
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	4337 8	4381 7	4481 7	4089 9	4826 0	تجاره الجملة والتجزئة والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	2532 2	2517 8	2774 2	2873 7	2717 7	النقل والاتصالات والمخزين
Financial institutions and insurance (2)	899 1	918 3	1078 8	1008 0	1009 6	المؤسسات المالية والتأمين (2)
Real estate and business services						الخدمات العقارية وخدمات الاعمال
Community social and personal services	416 9	450 0	542 6	609 8	491 8	خدمات المجتمع اجتماعية و شخصية
Less imputed bank service charges	247 4	183 9	175 1	80 1	214 0	بالخصا رسوم الخدمات المصرفية المحسنة
Total industries	18210 3	19748 5	19303 5	19479 9	19924 2	احتمالي الصناعات
b- Producers of government services	1779 2	1804 3	1803 1	1843 7	1930 9	ب- منتجوا الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	7 9	9 1	10 3	11 8	9 5	ج- منتجوا الخدمات الخاصة التي لا تهدف الي الربح ويخدم العائلات
d- Domestic services of households						د- الخدمات المنزلية المحلية
e- Import duties	530 4	526 0	529 7	448 0	528 5	هـ- رسوم الواردات
GDP in market prices	20527 8	22087 9	21646 6	21783 4	22393 1	الناتج المحلي الاحتمالي بأسعار السوق
* ESCWA estimates, evaluated by weighted US\$ exchange rate of the Base Year						* تقديرات الإسكوا ، احسبت باستخدام سعر الصرف المرجح للدولار الأمريكي لسنة الاساس
(1) Based on national sources up to 2000 (1995 = 100) (2) Includes Real estate and business Services						(1) بيت على اساس المصادر الوطنية حتى عام 2000 (1995 = 100) (2) يتضمن الخدمات العقارية وخدمات الاعمال

الاتفاق على الناتج المحلي الاحتمالي - بالاسعار الثابتة (1995=100) * 1
Expenditure on gross domestic product - at constant prices (1995=100) * 1

United Arab Emirates	الامارات العربية المتحدة					
Mn Dollars	مليون دولار					
	1997	1998	1999	2000	2001	
Government final consumption expenditure	8173 2	8805 0	9213 0	10076 5	10708 5	الاتفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	23725 4	24015 3	25767 1	29764 6	32060 5	الاتفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Increase in stocks	585 7	612 9	664 7	708 3	732 2	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	13607 7	13865 4	14325 8	15199 9	15393 4	التكوين الرأسمالي الثابت الاجمالي
Exports of goods and services	39373 5	38273 2	37389 5	41428 5	39965 7	الصادرات من السلع والخدمات
Less imports of goods and services	36229 9	35535 3	35127 8	38564 4	39440 5	بافصا للواردات من السلع والخدمات
GDP in market prices	49235 6	50036 3	52232 3	58613 5	59419 8	الناتج المحلي الاحتمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates

(1) Based on national sources up to 2000 (1995 = 100)

* تقديرات الإسكوا

(1) سبب على أساس المصادر الوطنية حتى عام 2000 (1995 = 100)

الناتج المحلي الاحتمالي على مستوى النشاط الاقتصادي - بالاسعار الثابتة (1995=100) * 1
Gross domestic product by kind of economic activity- at constant prices (1995=100) * 1

United Arab Emirates	الامارات العربية المتحدة					
Mn Dollars	مليون دولار					
	1997	1998	1999	2000	2001	
a- Industries	أ- الصناعات					
Agriculture, hunting, forestry and fishing	1543 4	1606 6	1882 3	2256 9	2429 9	الزراعة والصيد والغابات
Mining and quarrying	14160 4	13113 3	12532 3	14155 3	13260 7	الصناعات الاستخراجية (التعدين)
Manufacturing	6077 4	6373 7	6938 4	9042 2	8952 3	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	717 5	788 1	898 4	955 3	1031 3	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	4173 5	4312 4	4395 3	4437 8	4512 4	التشييد
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	6227 7	6482 4	6739 3	6956 4	7191 8	تجارزة الجملة والتجزئة والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	3156 6	3473 2	3817 2	4378 9	4536 1	النقل والاتصالات والبحريين
Financial institutions and insurance	2947 2	3420 9	3600 9	3874 7	4402 6	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	4694 9	4856 4	5042 2	5086 6	5165 4	الخدمات العقارية وخدمات الاعمال
Community social and personal services	845 3	875 2	925 4	997 8	1057 5	خدمات المجتمع اجتماعه وشخصية
Less imputed bank service charges	1065 1	1415 1	1296 1	1103 2	1207 6	بافصا رسوم الخدمات المصرفية المحتمسة
Total industries	43478 8	43887 1	45475 6	51038 7	51332 4	احتمالي الصناعات
b- Producers of government services	4931 4	5256 3	5837 6	6618 4	7079 8	ب- منتجوا الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households						ج- منتجوا الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وبخدم العائلات
d- Domestic services of households	366 7	389 0	413 5	436 4	453 8	د- الخدمات المنزلية المحلية
e- Import duties	458 7	503 9	505 6	520 0	553 8	هـ- رسوم الواردات
GDP in market prices	49235 6	50036 3	52232 3	58613 5	59419 8	الناتج المحلي الاحتمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates

(1) Based on national sources up to 2000 (1995 = 100)

* تقديرات الإسكوا

(1) سبب على أساس المصادر الوطنية حتى عام 2000 (1995 = 100)

الاتفاق على الناتج المحلي الاحمالي - بالاسعار الثابتة (1995=100) * 1
Expenditure on gross domestic product - at constant prices (1995=100) * 1

Republic of Yemen						الجمهورية اليمنية
Mn Dollars						مليون دولار
	1997	1998	1999	2000	2001	
Government final consumption expenditure	635 1	752 8	716 7	728 4	808 4	الاتفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	3460 7	3837 0	3465 9	3410 6	3996 0	الاتفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Increase in stocks	160 6	52 3	60 2	47 2	51 0	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	1042 0	1619 8	1217 0	944 4	969 4	التكوين الرأسمالي الثابت الاجمالي
Exports of goods and services	1744 1	1379 2	1901 0	2421 0	2178 0	الصناعات من السلع والخدمات
Less imports of goods and services	2167 4	2450 5	2027 9	1983 0	2245 5	بخصا الواردات من السلع والخدمات
GDP in market prices	4875 1	5190 6	5332 8	5568 7	5757 2	الناتج المحلي الاجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates
(1) Based on national sources up to 2001 (1990 = 100)

* بتقدير الإسكوا
(1) سبب على أساس المصادر الوطنية حتى عام 2001 (1990 = 100)

الناتج المحلي الاحمالي على مستوى النشاط الاقتصادي - بالاسعار الثابتة (1995=100) * 1
Gross domestic product by kind of economic activity- at constant prices (1995=100) * 1

Republic of Yemen						الجمهورية اليمنية
Mn Dollars						مليون دولار
	1997	1998	1999	2000	2001	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	880 9	973 4	1024 0	1088 0	1168 8	الزراعة والصيد والغابات
Mining and quarrying	676 0	669 0	734 3	816 1	821 6	الصناعات الاستخراجية (التعدين)
Manufacturing	633 2	656 2	660 5	680 3	709 7	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	50 1	50 8	52 9	54 4	54 7	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	265 3	268 8	270 6	273 7	279 4	التشييد
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	599 3	760 1	665 8	696 8	716 4	تجاره الجملة والتجزئة والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	564 9	599 5	613 7	611 2	637 0	النقل والاتصالات والتخزين
Financial institutions and insurance	137 4	209 6	255 2	235 0	221 9	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	299 9	317 8	336 7	356 8	370 2	الخدمات العقارية وخدمات الاعمال
Community social and personal services	84 2	88 1	91 3	95 0	98 8	خدمات المجتمع اجتماعيه وشخصية
Less imputed bank service charges	113 3	175 7	175 4	180 4	176 6	بخصا رسوم الخدمات المصرفية المحسبة
Total industries	4077 9	4417 6	4529 6	4726 9	4901 9	اجمالي الصناعات
b- Producers of government services	632 4	638 2	675 8	715 6	729 5	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	5 0	5 0	1 7	1 9	2 1	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف الى الربح ويخدم العائلات
d- Domestic services of households						د- الخدمات المنزلية المحلية
e- Import duties	159 8	129 8	125 7	124 3	123 7	هـ - رسوم الواردات
GDP in market prices	4875 1	5190 6	5332 8	5568 7	5757 2	الناتج المحلي الاجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates
(1) Based on national sources up to 2001 (1990 = 100)

* بتقدير الإسكوا
(1) سبب على أساس المصادر الوطنية حتى عام 2001 (1990 = 100)

List of sources

قائمة المصادر

Official sources

مصادر رسمية

ESCWA National Accounts Questionnaire to ESCWA Member States

استبيان الحسابات القومية الحاص بالاسكوا المرسل للدول الأعضاء في الاسكوا

Bahrain

البحرين

Bahrain Monetary Agency, Quarterly Statistical Bulletin, March 2002 and previous issues

موسسة نقد البحرين، النشرة الإحصائية الفصلية، مارس ٢٠٠٢ واعداد سابقة

Bahrain Monetary Agency, Annual Report 2000, and previous issues

موسسة نقد البحرين، التقرير السنوي ٢٠٠٠ واعداد سابقة

Egypt

مصر

Central Bank of Egypt, Monthly Statistical Bulletin, July 2002 and previous issues

البنك المركزي المصري، النشرة الإحصائية الشهرية، يوليو ٢٠٠٢ واعداد سابقة

Central Agency for Public Mobilization and Statistics, Statistical Yearbook 1993-2000 and previous issues

الحهاز المركزي للتعبئة العامة والإحصاء، الكتاب الإحصائي السنوي ١٩٩٣ - ٢٠٠٠، واعداد سابقة

Ministry of Foreign Trade, Monthly Economic Digest, June 2002 and previous issues

وزارة التجارة الخارجية، النشرة الاقتصادية الشهرية، يونيو ٢٠٠٢ واعداد سابقة

Ministry of Foreign Trade, Quarterly Economic Digest, October – December 2001 and previous issues

وزارة التجارة الخارجية، النشرة الاقتصادية الفصلية، أكتوبر - ديسمبر ٢٠٠١ وأعداد سابقة

Jordan

الأردن

Central Bank of Jordan, Monthly Statistical Bulletin, June 2002 and previous issues

البنك المركزي الأردني، النشرة الإحصائية الشهرية، يونيو ٢٠٠٢ واعداد سابقة

Department of Statistics, Statistical Yearbook 2000 and previous issues

دائرة الإحصاءات العامة، النشرة الإحصائية السنوية ٢٠٠٠ واعداد سابقة

Kuwait

الكويت

Central Bank of Kuwait, Quarterly Statistical Bulletin, January-March 2002 and previous issues

بنك الكويت المركزي، النشرة الإحصائية الفصلية، يناير - مارس ٢٠٠٢ وأعداد سابقة

Central Bank of Kuwait, Monthly Monetary Statistics, April 2002 and previous issues

بنك الكويت المركزي، الإحصائية النقدية الشهرية، أبريل ٢٠٠٢ واعداد سابقة

Ministry of Planning, Central Statistical Office, Annual Statistical Abstract 2000 and previous issues

وزارة التخطيط، الإدارة المركزية للإحصاء، المجموعة الإحصائية ٢٠٠٠ وأعداد سابقة

Lebanon

لبنان

Central Bank of Lebanon, Monthly Bulletin, March 2002 and previous issues

مصرف لبنان، النشرة الشهرية، مارس ٢٠٠٢ واعداد سابقة

Central Bank of Lebanon, Quarterly Bulletin, 3rd quarter 2001 and previous issues

مصرف لبنان، النشرة الفصلية، الفصل الثالث ٢٠٠١ وأعداد سابقة

Ministry of Economy and Trade Website,
Economic Highlights/ Statistics

Central Bank of Lebanon, Annual Report 2000
and previous issues

Central Bank of Lebanon, Financial Markets
Handbook, December 1999

Oman

Ministry of National Economy, Monthly
Statistical Bulletin, May 2002 and previous issues

Central Bank of Oman, Quarterly Statistical
Bulletin, March 2002 and previous issues

Ministry of National Economy, Statistical
Yearbook, August 2001 and previous issues

Qatar

Qatar Central Bank, Quarterly Statistical Bulletin,
March 2002 and previous issues

Qatar Central Bank, Annual Report 1999 and
previous issues

The Planning Council, Annual Statistical Abstract,
October 2000 and previous issues

Saudi Arabia

Saudi Arabia Monetary Agency, Thirty-Seventh
Annual Report, 2001 and previous issues

Syria

Central Bureau of Statistics, Statistical Abstract
2001 and previous issues

United Arab Emirates

Ministry of Planning, General Planning
Department, Annual Economic Report 2001 and
previous issues

Ministry of Planning, Statistical Administration,
Annual Statistical Abstract 2001, and previous
issues

Central Bank of the United Arab Emirates, Annual
Report 2000 and previous issues

Yemen

Central Statistical Organization, Statistical
Yearbook 2000, June 2001, and previous issues

Central bank of Yemen, Annual Report 2000 and
previous issues

صفحة وزارة الاقتصاد والتجارة على الشبكة الالكترونية، لمحة
اقتصادية/إحصاءات

مصرف لبنان، التقرير السنوي ٢٠٠٠ وأعداد سابقة

مصرف لبنان، كتيب الأسواق المالية، كانون أول ١٩٩٩

عمان

وزارة الاقتصاد الوطني، النشرة الإحصائية الشهرية، مايو
٢٠٠٢ وأعداد سابقة

البنك المركزي العماني، النشرة الإحصائية الفصلية، مارس
٢٠٠٢ وأعداد سابقة

وزارة الاقتصاد الوطني، الكتاب الإحصائي السنوي، أغسطس
٢٠٠١ وأعداد سابقة

قطر

مصرف قطر المركزي، النشرة الإحصائية الفصلية، مارس
٢٠٠٢ وأعداد سابقة

مصرف قطر المركزي، التقرير السنوي ١٩٩٩، وأعداد سابقة

مجلس التخطيط، المجموعة الإحصائية السنوية، أكتوبر ٢٠٠٠،
وأعداد سابقة

السعودية

مؤسسة النقد العربي السعودي، التقرير السنوي السابع
والثلاثون، ٢٠٠١ وأعداد سابقة

سوريا

المكتب المركزي للإحصاء، المجموعة الإحصائية ٢٠٠١
وأعداد سابقة

الإمارات العربية المتحدة

وزارة التخطيط، إدارة التخطيط العام، التقرير الاقتصادي
السنوي ٢٠٠١ وأعداد سابقة

وزارة التخطيط، إدارة الإحصاء، المجموعة الإحصائية السنوية
٢٠٠١، وأعداد سابقة

مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، التقرير السنوي
٢٠٠٠ وأعداد سابقة

اليمن

البحار المركزي للإحصاء، كتاب الإحصاء السنوي ٢٠٠٠،
يوليو ٢٠٠١، وأعداد سابقة

البنك المركزي اليمني، التقرير السنوي ٢٠٠٠ وأعداد سابقة

Other Sources

IMF, International Financial Statistics Yearbook 2001 and previous issues

IMF, World Economic Outlook, April 2002

مصادر اخرى

صندوق النقد الدولي، الكتاب السنوي للإحصاءات المالية الدولية ٢٠٠١ واعداد سابقة

صندوق النقد الدولي، الرؤية الاقتصادية العالمية، ابريل ٢٠٠٢

